CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 25 DE JULIO DE 1903 | N.º 251

LA REUNIÓN DE NOTABLES

CANDIDATO, VICE Y LOCATARIO



—Conque, señores, ya saben ustedes donde tienen su casa y su candidato. La patria ante todo.

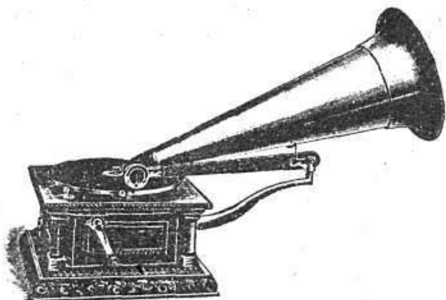
El Teatro en Casa

LA VOZ DE LOS MÁS CÉLEBRES ARTISTAS
MARAVILLOSAMENTE REPRODUCIDA POR EL

Gramófono MONARCH

CON LOS DISCOS DE

Tamagno, Caruso, De Lucia, San Marco, De Luca, Giraldoni, Sarah Bernhardt, Pinto, Ferrani, Bruno, Mey Figner



El Gramófono MONARCH
es el insuperable repetidor de la voz humana

Como prueba fehaciente de la insuperable bondad de este aparato, véase lo que de él dicen el maestro Giordano, el aplaudido autor de Fedora y Andrea Chenier, y el distinguido maestro Arturo Toscanini, director del Teatro de la Opera en la próxima temporada:

Milano, li 12/II/1902

Sigg.ri Lepage & C.i

MILANO

Entusiasmato dal meraviglioso Grammofono "Monarch" inteso nella vostra Casa, accondiscendo con piacere alla vostra domanda di far cantare la mia Fedora dall'amico Caruso sedendo per di più io stesso al pianoforte.

Cordiali saluti

Umberto Giordano

Spett. Ditta Lepage & C. Milano

Ho inteso con vero piacere il Grammofono Monarch e non posso a meno di riconoscergli eminenti doti d'insuperabile ripetitore della voce e dei suoni da lui resi con una naturalezza ed una fedeltà straordinarie.

Milano 2/12 1902 Con stima

A. Toscanini

ENRIQUE LEPAGE & Cia.

CALLE BOLIVAR, 375 BUENOS AIRES

Sucursal: Avenida de Mayo, 638

GRATIS GRAN CATALOGO ILUSTRADO

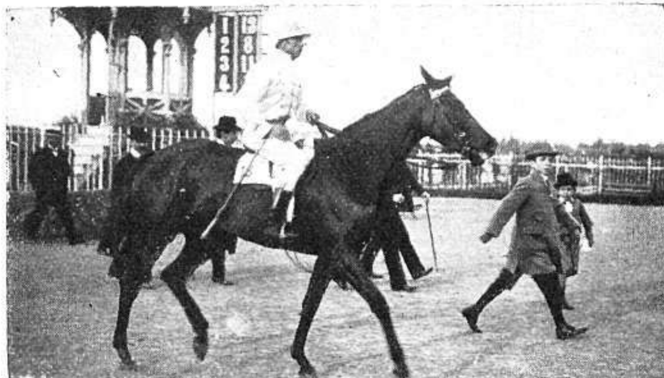
CLÁSICO «MAIPÚ» — NUEVO TRIUNFO DE «ESPUMA»

El clásico corrido el domingo ha confirmado las excelentes cualidades de la hija de Wagram y Favorita.

Al levantarse la cinta picó al frente Berezina, pero fué sustituída enseguida por Telégrafo que hacía correr fuerte, preparando la carrera para su compañero Tony. Atrás de Berezina se colocaran Peligroso, Espuma y Salomé.

La partida había sido desastrosa para Lotería y Bacanal, que quedaron fuera de carrera.

No cambió la colocación hasta la recta, donde pasó Peligroso con bastante empuje, pero frente al paddock Espuma se tendió en su acción rápida y enérgica, alcanzó al mestizo y lo batió sin lucha. Tercera Berezina.



«ESPUMA», GANADOR DEL PREMIO MAIPÚ



«PELIGROSO», SEGUNDO GANADOR DEL CLÁSICO



ESTUDIANDO LA COTIZACIÓN

Resultado de las demás pruebas:

1.ª Carrera. -1.º Ventero, 3 años, 58 kilos, 2000 metros, ganó por 2 cuerpos á Alejandro el Grande, tiempo: 2' 10'' 2/5. Sport: 4 $ 20.

2.ª Carrera.—1.º Misterio, 2 años, 56 ki os, 1300 metros, ganó por 1/4 de cuerpo á Mont Salvat, tiempo: 1' 23. Sport: 56 $ 45.

3.ª Carrera.—1.º Prince, 2 años, 56 kilos, 1400 metros, ganó por 1/2 cuerpo á Anillo, tiempo: 1' 30'' Sport: 8 $ 90.

4.ª Carrera.—1.º Espuma, 4 años, 57 kilos, 1200 metros. ganó por 1/2 cuerpo á Peligroso, tiempo: 1' 15'' 3/5. Sport: 4 $ 65.

5.ª Carrera.—1.º Pincén, 3 años, 59 kilos, 2500 metros: ganó por 1 pescuezo á Urunday, tiempo: 2' 46 1/2 (!!). Sport: 10 $ 50.

6.ª Carrera.—1.º Moscardón, 2 años, 54 kilos, 1600 metros, ganó por 1/2 cuerpo á Cabo de Cañón, tiempo: 1' 43 1/5. Sport: 16 $ 85.

7.ª Carrera.—1.º Danzante, 3 años, 48 kilos, 1400 metros, ganó por un cuerpo á Obán, tiempo: 1' 29 2/5. Sport: 8 $ 35.



CABULISTAS BUSCANDO SUERTE

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

Un programa cargado de inscripciones nos ofrece el Hipódromo Argentino para su reunión de mañana, tanto que hasta el handicap de tiro largo cuenta con doce anotaciones.

El clásico «Necochea» está librado á los potrillos de 2.º orden, salvo Roderick Dhu, cuyos últimos progresos lo hacen considerar como capaz de alternar con los de primera categoría; de ahí que viéndolo en compañía de Macbeth no titubeamos en hacerlo nuestro favorito.

En las demás carreras son candidatos de CARAS Y CARETAS.

1.ª Great Scot
2.ª Mont Salvat
3.ª Cabo de Cañón
4.ª Sud Escocés
5.ª Briseño
6.ª Fama
7.ª Circe

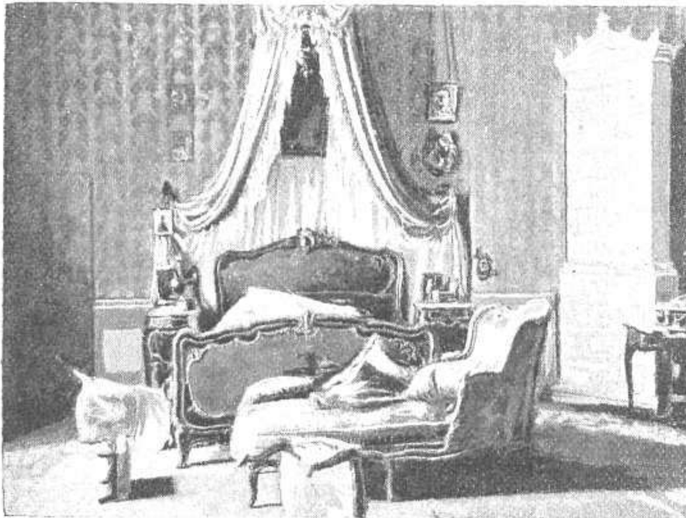
(Véase el programa en la penúltima hoja).

LA TRAGEDIA DE BELGRADO

Las explosiones de dinamita, los hachazos y los tiros de revólver, causaron grandes destrozos la noche del 11 de junio en el viejo Konak de Belgrado; en el piso, los muebles y las paredes, quedaron numerosas huellas de los sangrientos sucesos que acompañaron á la caída del rey Alejandro. Las puertas de varias habitaciones están rotas y ennegrecidas por el fuego. En el boudoir de la reina, cuyas paredes se hallaban adornadas con numerosos retratos de Alejandro Obrenovich y con uno del rey Milano, una gran mancha de sangre marcaba en el suelo el sitio donde cayó el ayudante general Lazar Petrovich. La puerta del dormitorio de los reyes fué completamente destruída.



EL BOUDOIR DE LA REINA Á LA MAÑANA SIGUIENTE



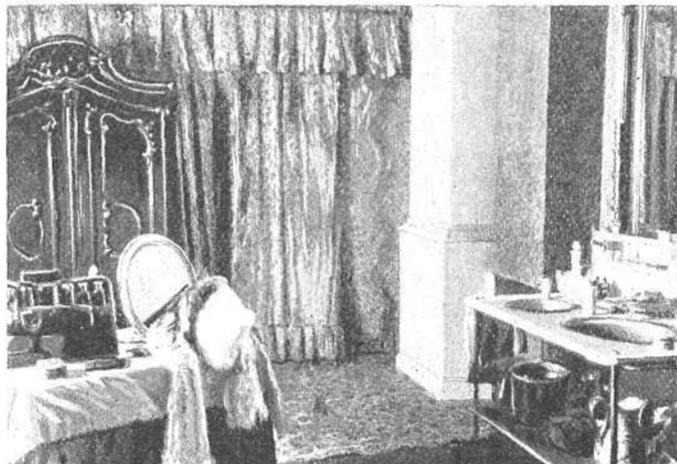
EL DORMITORIO DEL REY Y LA REINA LA MAÑANA DEL 11 DE JUNIO



EL PEQUEÑO CUARTO INMEDIATO AL DORMITORIO EN QUE SE COMETIÓ EL ASESINATO.

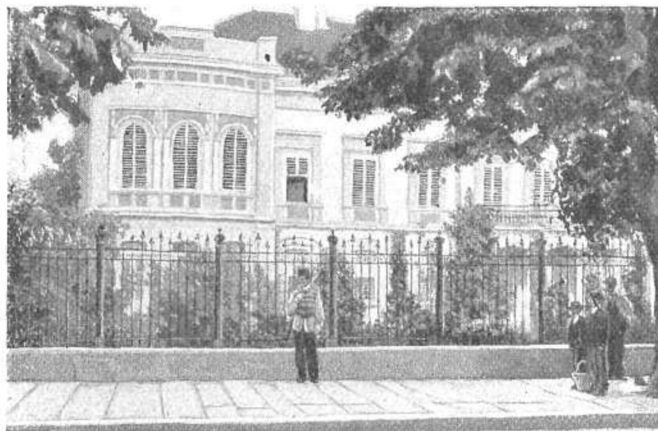
Por una puerta de vidrio se pasa desde el dormitorio al pequeño cuarto de tres ventanas, en que los reyes cayeron á los sablazos y los tiros, y donde se encuentran los roperos y baúles; en una percha estaba allí colgado un traje de mañana de la reina, y la puerta de uno de los roperos donde se refugiaron los reyes aparece quemada.

El entierro se verificó de noche. En el viejo Konak estaban junto á los cadáveres del rey y de la reina, el del ayudante general Lazar Petrovich, el del oficial de ordenanza Milikovich y el del jefe de pelotón, Milocevich. Los cinco cuerpos fueron vestidos y colocados en los féretros por dos soldados del cuerpo sanitario; se vistió de particular al cadáver del rey, al de la reina con un traje rosa pálido y á los otros se les pusieron los uniformes. Después de estar de cuerpo presente á la entrada del edificio, los restos del último Obrenovich y de su esposa, fueron transportados á las 2 de la madrugada á la iglesia Palilulszka, del cementerio viejo en dos carros de la sanidad militar, escoltados por doce gendarmes á caballo, un capitán, un empleado de la policía y otro funcionario. En la iglesia los esperaban cinco sacerdotes, y después de unas cortas oraciones que éstos pronunciaron, fueron depositados en la bóveda de la familia Obrenovich. Sobre el sitio donde los cadáveres yacen el uno al lado del otro, se colocaron junto á la pared dos cruces de metal que llevan los nombres «Alejandro Obrenovich» y «Draga Obrenovich.» En la misma bóveda descansan, á la derecha, Ana Obrenovich, viuda del tío abuelo de Alejandro, Jovan Obrenovich, y á la izquierda, el príncipe Milano Obrenovich II, fallecido el 7 de julio de 1839, después de un reinado de 24 días, y el hijo mayor del fundador de la dinastía caída. Se encuentran también en esa bóveda, abierta ahora de nuevo por los sangrientos sucesos, los restos de un niño del princi-

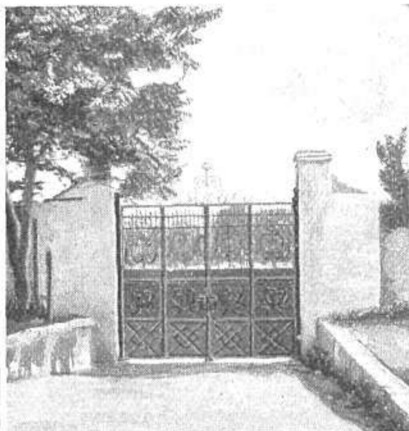


EL CUARTO DE TOCADOR DE LA REINA. Á LA IZQUIERDA SE VE UNA BOA DE PLUMAS QUE LA REINA SE ECHÓ AL CUELLO AL HUIR Y QUE ESTÁ MANCHADA DE SANGRE.


Los Cigarrillos
Paris
SON
LOS MEJORES



FACHADA DEL PALACIO QUE DA Á LA CALLE DEL REY MILANO



PUERTA TRASERA DEL KONAK POR DONDE SE SACARON LOS CADÁVERES

pe Sergio, hermano del rey Alejandro, muerto á poco de haber nacido.

La custodia del palacio estaba confiada desde hacía tiempo, á un escuadrón de húsares y á una compañía de infantería, guardia de la reina Draga, formada por soldados de bastante buen aspecto. Sin embargo, al ser asaltado el palacio por los revolucionarios, no hubo resistencia; algunos gendarmes habían disparado sus armas en las cercanías, pero la guardia del palacio fué desarmada al punto y encerrada.

Han sido tantas y tan diferentes versiones las que se han publicado de cómo ocurrieron los sangrientos sucesos de la noche del 10 en el palacio real de Belgrado, que creemos oportuno hacer un relato definitivo, acompañado de un croquis por el que puede apreciarse de qué modo entraron los sublevados en palacio y dónde murieron los reyes.

Los oficiales del complot esperaron la hora convenida reunidos en el Club. Se bebió mucho y se cantó bastante, por ironía, en honor de la reina y del rey. Un poco antes de las dos, los oficiales fueron á sus cuarteles para sacar las tropas. Momentos después, el palacio real quedaba cercado por el 6.º regimiento de infantería, algunos destacamentos del 7.º y del 8.º, los oficiales del cuerpo superior de la escuela militar y tres baterías del 4.º regimiento de artillería. Cuarenta oficiales se presentan ante una de las verjas de palacio (puerta A del croquis). Es la puerta de entrada que se usa corrientemente y da á la calle de Milano. No ofrece resistencia, porque los oficiales conjurados de la guardia la han dejado abierta. Se sigue el paseo (marcado por una flecha), y se entra en palacio por una gran puerta (B), á cuyos lados hay unos pabellones donde suelen estar los oficiales de guardia y la gente de servicio.



CAPILLA DONDE SE DEPOSITARON LOS CADÁVERES DE ALEJANDRO Y DRAGA

El coronel Naumovich, segundo ayudante de campo del rey, debe franquear esta puerta. Es uno de los dos jefes en cuya fidelidad descansa la seguridad de los reyes.

Pero en el momento preciso no está donde se le espera. Sin duda duerme. Los conjurados llevan cartu-



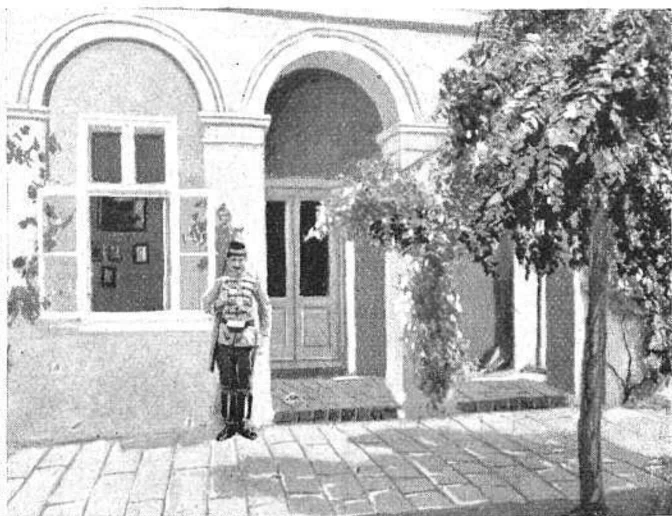
PATIO DONDE FUERON FUSILADOS LOS HERMANOS DE DRAGA, QUE MANCHARON CON SU SANGRE LA CAMA DE CAMPAÑA SEÑALADA EN EL GRABADO



LA ENTRADA DEL KONAK Ó PALACIO VIEJO AL DÍA SIGUIENTE DE LA TRAGEDIA



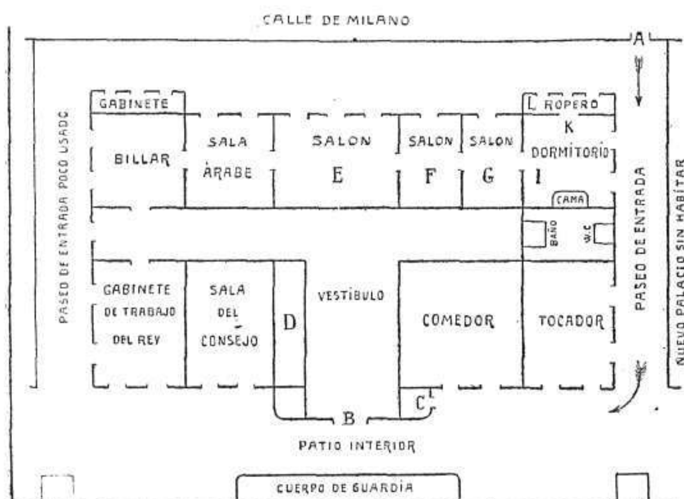
PUERTA DEL KONAK DONDE EL PERSONAL DEL PALACIO RECOGIÓ LOS RESTOS DE LA PUERTA VOLADA CON DINAMITA.



PABELLÓN DEL FONDO DEL JARDÍN RESERVADO AL GENERAL PETROVICH

chos de dinamita. Van á la poterna (C), y á la segunda *explosión cae la puerta y... muere Naumovich*, que acude á abrirla. El servidor infiel es la primera víctima del crimen que él ha preparado. Al estruendo, el capitán Milikovich, yerno del presidente del consejo de ministros, que está *de guardia, sale del pabellón de los oficiales* (D), y hace fuego sobre los invasores, hiriendo á uno, pero cayendo después acribillado de balazos.

Los conjurados invaden el palacio, que está á obscuras porque las explosiones de *dinamita* han cortado el circuito eléctrico. Algunos oficiales llevan bujías. Otros las buscan en la vecindad. Una mujer les da un paquete de velas y un hacha. Entran en el *hall,* donde les sale al paso el primer ayudante de campo del rey, Lazar Petrovich, á quien le exigen que les conduzca á las habitaciones de los reyes. Petrovich satisface sus deseos y con la mayor excitación, viendo próximo el terrible momento, suben por la gran escalera al primer piso y recorren los salones (E. F. G.), destrozando de paso, con los sables y *las hachas, cuantos objetos están á su alcance*. La puerta de la cámara real (I), cae destrozada á hachazos. El lecho está vacío, vacío también el dormitorio. ¡Momento de terrible angustia para los salteadores! Buscan con *ansia por todos los rincones, hasta que suena un grito* de triunfo. En el fondo del dormitorio, frente al lecho, descubre un oficial una puerta disimulada (K). Es la de la pieza pequeña destinada á ropero de la reina. En el rincón *de la izquierda* (L), *el rey y Draga* hacen frente á sus asesinos. No tienen encima más que los vestidos de noche. Vivirán algunos instantes, porque las bujías se han apagado. Este incidente les da un minuto de vida. Después suenan tiros, y los sables de los militares infieles á los soberanos, caen sobre éstos. Draga se asomó á una de las ventanas gritando: «¡Socorro!» El grito se perdió en el silencio. El rey sólo ha pronunciado una frase: «Quiero morir con Draga en mis brazos!» Los



PLANO DEL PALACIO REAL EXPLICATIVO DE LA TRAGEDIA



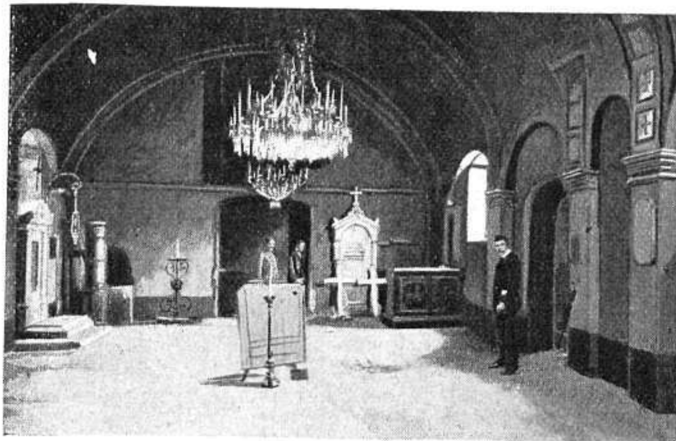
ТРГОВИНСКИ ГЛАСНИК

ОРГАН БЕОГРАДСКЕ ТРГОВАЧКЕ ОМЛАДИНЕ

НАРОДУ СРПСКОМ

Ноћас су погинули Краљ Александар и Краљица Драга

PRIMERA PÁGINA DEL DIARIO DE BELGRADO «EL HERALDO DEL COMERCIO»



LA IGLESIA PALILULSZKA EN EL CEMENTERIO VIEJO DE BELGRADO, DONDE SE ENTERRARON LOS CUERPOS DE ALEJANDRO Y DRAGA



LA SEPULTURA DE LOS REYES

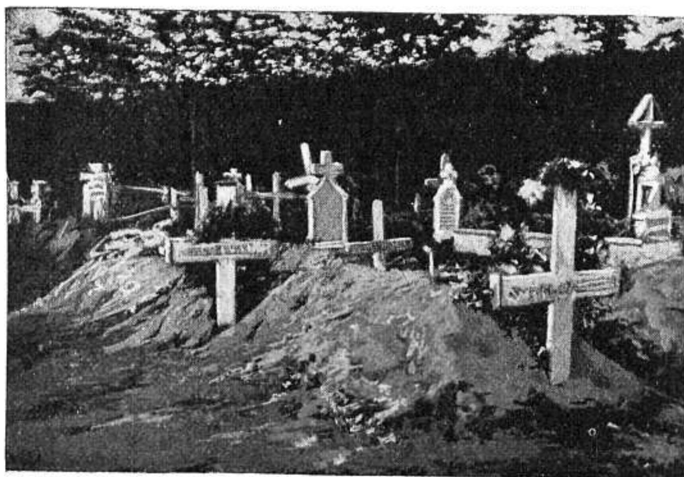
cadáveres son arrojados por la ventana abierta.

Al ser de día los cuerpos son llevados á una sala baja. Delante de palacio una música militar toca alegres bailables.

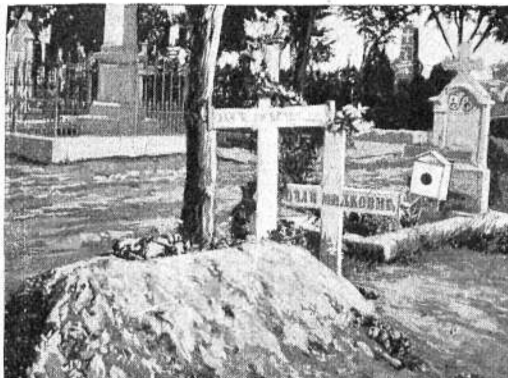
La autopsia ha mostrado en el cuerpo del rey seis tiros de revólver, 40 heridas de sable, y la rotura de la columna vertebral y del cráneo por efecto de la caída desde la ventana.

El cuerpo de la reina, presentaba dos heridas de bala de revólver, sesenta y tres de sable y diecisiete equimosis reveladoras de otras heridas internas.

Estos terribles sucesos podían comprenderse en la época de barbarie en que Milosch tenía un ministro de justicia que no sabía leer y no hoy en que los políticos de Belgrado son casi todos doctores de la facultad de París. Se ve que desgraciadamente la civilización no ha llegado en Servia á las capas del pueblo y del ejército. El drama que ha costado la vida al rey Alejandro y á la reina Draga prueba que el



TUMBA DE LOS HERMANOS DE LA REINA



TUMBA DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO Z. MARCOVICH



TUMBA DEL GENERAL LAZAR PETROVICH, EDECÁN DEL REY

Un reumatismo general de 7 años que desaparece en 5 minutos!

La gran sorpresa que ha causado en la provincia de Buenos Aires una cura verdaderamente milagrosa hecha á un caracterizado vecino de Pehuajó, don Juan Figueroa Vidal, nos ocupa el espacio que teníamos reservado para dar á conocer aquellas opiniones vertidas por los más importantes diarios del interior, pero, aunque el espacio nos sea poco para dedicar esta página á la notabilísima cura que con vistas fotográficas, publicamos hoy.

Tomamos de *El Debate*, diario que ve la luz en la ciudad de Mendoza, de fecha 6 de Abril de 1901: El señor Penadés alojado en el Hotel Club, había atendido la mañana anterior más de cien enfermos atacados de parálisis, reumatismos, neurastenias, etc., sembrando entre todos la salud ó mejoría.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

A solicitud de los desgraciados moradores de la Cárcel Penitenciaria, esa misma tarde se trasladó á aquélla. Hechos verdaderos de sorpresa y admiración vieron tanto los altos empleados del establecimiento, como esos infelices que al ser sometidos al tratamiento del señor Penadés, salían de sus manos *como nuevos*. Habla el colega: «El caso » que más llamó « la atención fué « el de un pobre « preso, que ha« bía quedado re« zagado debido á « los fuertes dolo« res reumáticos « de que padecía. « A este enfermo « lo mejoró de sus « dolores en el « mismo patio de « la cárcel, deján« dolo completa« mente libre de « los dolores que « le aquejaban».



EL SEÑOR JUAN F. VIDAL AL ENTRAR EN EL CONSULTORIO

Casos como éste se ven á diario, muchos de ellos no se publican por haberlo así solicitado los mismos pacientes, pero estos testimonios están en el consultorio del señor Penadés, á disposición del que quiere verlos.

Nuestro colega *El Pueblo* de Pehuajó, de fecha 4 del actual, ha dado cabida en sus columnas á la carta que trascribimos, como un homenaje á la brillante cura que por el sistema terapéutico del señor Joaquín Penadés, fué hecha al señor Figueroa Vidal.

Julio de 1903.

Señor don Joaquín Penadés.

Cumplo con el deber de hacerle esta declaración:

Cansado de sufrir por espacio de 7 años de un mal que no alcanzo á calificarlo, pues sentía dolores en las caderas, cintura, espalda y hasta el corazón, que me impedían todo movimiento y que me postraron en cama por espacio de 6 meses, é inválido al extremo de sólo poder dar unos pasos apoyado en un par de muletas, cuando ya también mis años 63, se resistían á sufrir los achaques de este terrible mal, mi hijo fué aconsejado por el señor senador don Antonio Alcona, me trasladaran á esta Capital, quien también me recomendó, y el día 23 del actual llegué á su consultorio, calle Paraguay N.º 665, siendo las 9 y 30 a. m. y, ¡oh milagro! á las 9 y 35 abandonaba aquellas muletas que minutos antes me eran tan necesarias, las que dejé en su consultorio como una prueba y testimonio que Ud. usará para enseñar un hecho verdaderamente sorprendente y porque para caminar ya no me eran necesarias.

La fotografía, que es la mejor prueba para hacer ver lo cierto, no me dejará decir una cosa por otra. Por ella verán en el estado en que entré y luego al salir sano ya bueno, apoyado sólo en mis piernas y pies que momentos antes de nada me servían, creía despertar de un sueño y hasta mi alegría me hacía incrédulo á tanta maravilla; pero, no, hoy estoy fuerte, sano como en mis mejores tiempos y no trepido antes de retirarme á continuar mis quehaceres en el pueblo de Pehuajó—provincia de Buenos Aires—hacer público este caso y mi agradecimiento sincero á Ud. y quienes me indujeron á probar su método curativo, que en instantes, lo repito, me he sanado radicalmente.

Si aun con estas pruebas existiera alguien que dudara de mi curación, podrá atestiguarse con las personas que en el Hotel Restaurant du Midi, calle Corrientes N.º 358 y 366, han visto mi caso y donde me hospedé. Estos señores son: D. Pedro Bayet, y Fernando Soler, Amilcar Balma, J. M. Garros, Ignacio Soroa, Teodoro Lacassete y L. Nouviosson, quienes mejor que yo sabrán explicar mi caso, pues es admirable.

Para que Ud., señor Penadés, haga uso de este documento como una prueba más cierta del resultado práctico que se obtiene en su arte de curar, le expido el presente á 28 días del mes de Junio de 1903, firmando los señorse que antes de su tratamiento han visto mi estado y que certifican la verdad de lo narrado en el presente testimonio.



EL SEÑOR JUAN F. VIDAL, DIEZ MINUTOS DESPUÉS

Soy su atto y S. S.

A ruego de Juan F. Vidal por no saber firmar:

Firmado *J. Hermida.*

Testigos: J. Daniel Devesa, J. Mantincan, F. de J. Cueto, F. Lenguas, J. Martínez, Juan M. Blanco, D. Muñoz, C. Olano, Antonio Galarza, V. Elortondo, Eduardo Urdenabea, Gaspar Galán, Francisco Barú, Carlos Fernández, Ricardo Sanz, Francisco Martiñán.



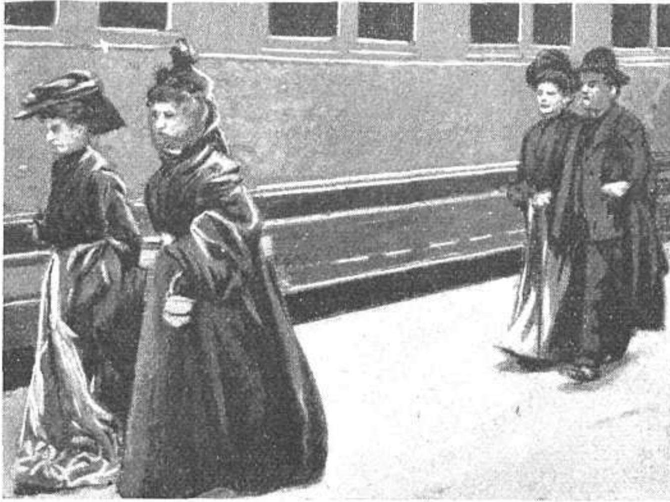
EL SEÑOR JUAN F. VIDAL, SU ESTADO ACTUAL

Calle Paraguay, 665

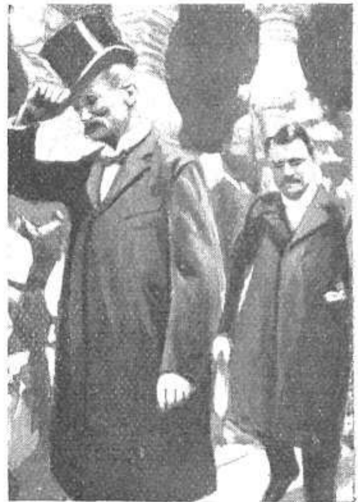
UNIÓN TELEFÓNICA 975, (5 ESQUINAS)

CONSULTAS

de 9 a. m. y de 2 á 5 p. m.



LAS HERMANAS DE LA REINA DRAGA EN LA ESTACIÓN DE BUDAPEST



EL REY PEDRO SALIENDO DE LA CAPILLA RUSA DE GINEBRA DESPUÉS DEL TEDÉUM

antiguo temperamento nacional no se ha modificado. En el servio de hoy se encuentran las virtudes y los defectos, las pasiones, las cóleras y las venganzas de los compañeros de Karageorg y de Milosch, que se batían como héroes para defender su patria, pero no retrocedían ante el asesinato político.

Estos fueron los hombres esforzados que expulsaron á los turcos sin el concurso material de Europa.

DE ESPAÑA

UNA FIESTA DE ARGENTINOS EN BARCELONA

La grata noticia de haberse concluído un tratado definitivo de paz y confraternidad entre las repúblicas Argentina y de Chile, dió motivo á la celebración de una fiesta tan simpática como llena de atrayentes números.

El señor Teodoro Roviralta es un caballero español, que ha residido en Buenos Aires durante varios años, donde cuenta con un grupo numeroso de amigos. Fué él quien organizó una fiesta en su palacete de Sarriá



EN LA QUINTA DEL SEÑOR TEODORO ROVIRALTA EN SARRIÁ (BARCELONA). FESTEJANDO LOS PACTOS DE PAZ Y CONFRATERNIDAD ENTRE LA ARGENTINA Y CHILE

LOS FUNERALES DE NÚÑEZ DE ARCE

(Barcelona), reuniendo en sus amplios y hermosísimos salones un grupo numeroso de familias argentinas, entre las cuales figuraba nuestro cónsul señor Gache, y españolas que han residido en esta tierra, de la que guardan cariñosos recuerdos. Después del banquete, que resultó soberbio, se improvisó un concierto. Los señores Roviralta, que son unos músicos consumados, ejecutaron algunas piezas, á las que precedió el himno nacional argentino. Los señores Roviralta y sus hijos forman un admirable sexteto. El tenor catalán señor Puig, cantó con hermosa voz varios trozos de ópera, que fueron muy aplaudidos.



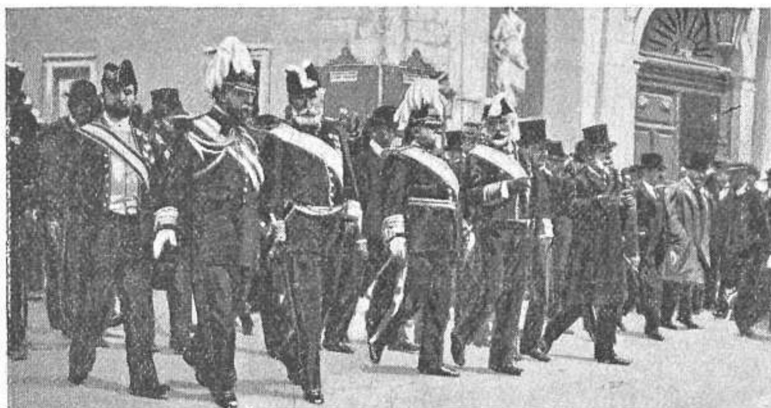
EL CADÁVER DE DON GASPAR NÚÑEZ DE ARCE EN LA CAPILLA ARDIENTE

—Considerado como el último gran poeta de la España actual, puede comprenderse la impresión que la noticia de haber espirado Núñez de Arce produciría en toda la península. Apenas se supo la noticia de su muerte—dice un cronista madrileño—desde las regias personas á las de más humilde clase, se apresuraron á manifestar su sentimiento doloroso por tan irreparable pérdida, y especialmente los centros de cultura acudieron con mensajes y coronas á rendir al gran poeta castellano, al perfecto caballero y al generoso protector de todo infortunio y toda noble inspiración, el postrer testimonio de la admiración y el cariño.

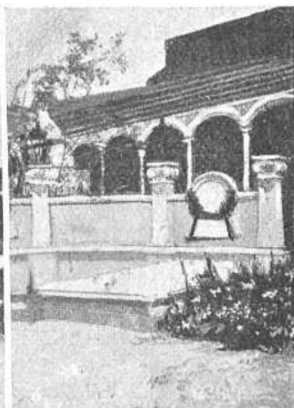
Por la capilla ardiente desfilaron todas las personalidades del arte y de la política, sin que faltasen las de la banca, pues Núñez de Arce había sido gobernador del Banco Hipotecario; no decimos que todos sus admiradores quisieron rendir este homenaje al autor del «Idilio», porque para que ello hubiese sido posible, la población entera de Madrid, ya que no la de provincias, debiera haber desfilado ante los restos del inspirado vate.

En los últimos años había trabajado con ardor para que los restos de Larra, Espronceda y Rosales, tuviesen decorosa sepultura. El panteón de varones ilustres inauguróse por fin durante el mes de Mayo de 1902, en el patio de Santa Gertrudis en el cementerio de San Justo, y allí ha sido también sepultado el 11 de junio el cadáver de Núñez de Arce.

A su entierro acudió, además de un numeroso pueblo, cuantos hombres notables encierra Madrid, y desde varios teatros fueron arrojadas flores al ataúd.



PRESIDENCIA DEL DUELO EN EL ENTIERRO DE NÚÑEZ DE ARCE



SEPULTURA DONDE YACEN LOS RESTOS DEL ILUSTRE POETA

Llevaban las cintas, á los lados del coche mortuorio, los señores: Avilés, por el Senado; Silio, por el Congreso; Ramos Carrión, por el Ateneo; Echegaray, por la Academia Española; Concellón, por el Ayuntamiento de Valladolid; marqués de Casa Laiglesia, por la Asociación de la Prensa; Vital Aza, por la sociedad de autores; Mesejo, por la sociedad de actores; Querol, por la sociedad de escritores y artistas, y Fernández Heredia, por el Banco Hipotecario.

El escultor Querol se ha encargado del medallón que con el retrato en relieve del poeta, se colocará sobre su sepulcro.



PASO DEL ENTIERRO DE NÚÑEZ DE ARCE POR LA PUERTA DEL SOL

COCHERIA ARTAYETA

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

Unión Telefónica 810 (Central) **Cooperativa Telefónica, 1017**



Por 150 pesos

UN SERVICIO CORRECTO

Fúnebre á cuatro caballos, con cocheros y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y avisos en «El Diario» y «El País», pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.

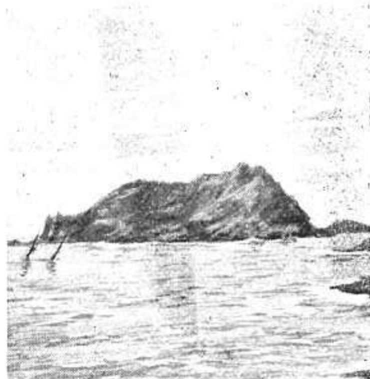
Los servicios especiales á precios convencionales

LA CATÁSTROFE DEL «LIBAN»

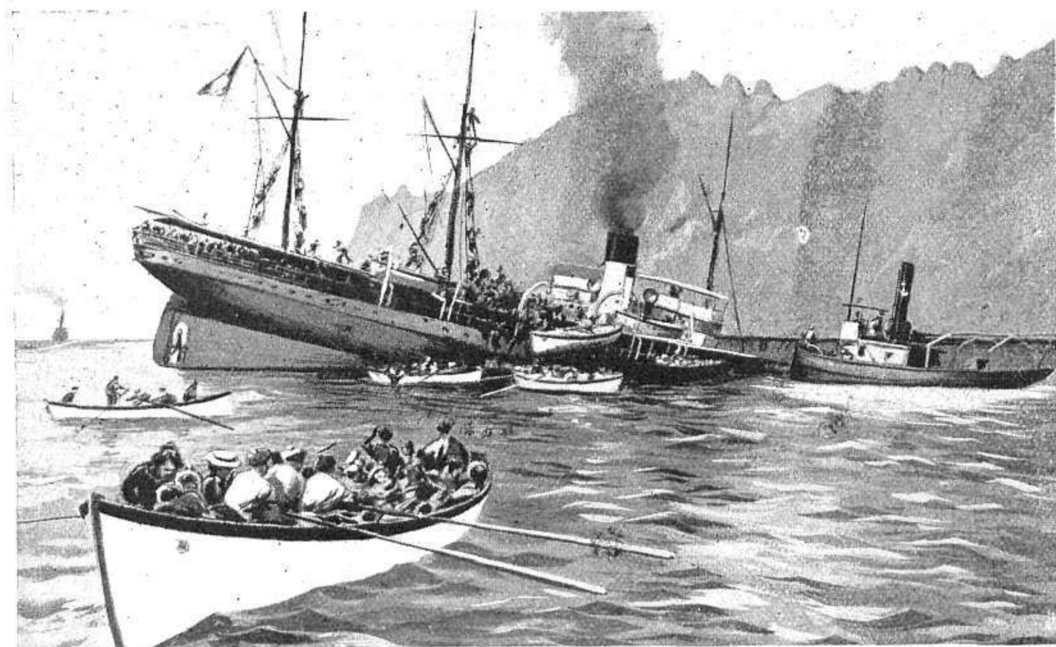


MAPA DE LOS PARAJES DE LA ISLA MAIRE DONDE SE PRODUJO LA COLISIÓN

El domingo 7 de mayo, con un tiempo excelente y en pleno mediodía, los paquetes «Liban» é «Insulaire», que izaban ambos pabellón de la Compañía Marsellesa de navegación Fraissinet, chocaron á pocas millas del puerto de Marsella. El «Liban» salía del puerto y se dirigía á Córcega, y el «Insulaire» navegaba hacia Marsella, habiendo partido de Tolón. El choque se produjo al doblar la isla Maire, que se halla cerca de la costa y que hizo que los dos vapores no se avistasen. Mientras que el «Insulaire» pudo llegar al puerto, aunque con grandes averías, el «Liban» se fué á pique pocos minutos después de la colisión,



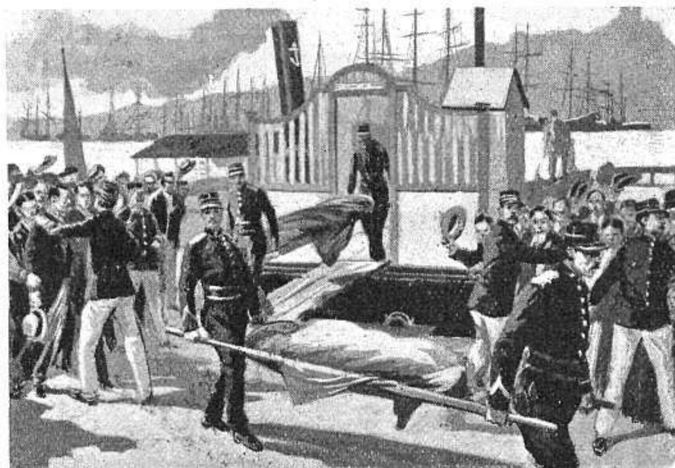
LA ISLA MAIRE, LUGAR DEL SINIESTRO, DONDE SE VEÍAN LOS MÁSTILES DEL «LIBAN»



EL SALVAMENTO DE LOS NÁUFRAGOS



LA PROA DEL «INSULAIRE» DESPUÉS DEL ABORDAJE



DESEMBARQUE DE LOS CADÁVERES RECOGIDOS POR EL «BLÉCHAMP»

LA CATÁSTROFE DEL «LIBAN»

arrastrando consigo á un centenar de pasajeros; a tripulación y otros pasajeros fueron salvados por los vapores «Planier» y «Bléchamp», de la misma compañía, y por los barcos pescadores que se encontraban en aquellos parajes. El «Liban» era un paquete de 2308 toneladas, tenía 91 metros de longitud por 11 de anchura y 8 m. 13 de profundidad interior; su máquina desarrollaba una fuerza de 2.150 caballos y había sido construído en Glasgow el año 1892. El «Insulaire», — que fué buque inglés con el nombre de «*Victoria*»,—es un pequeño paquete de 947 toneladas, 70 m. 10 de largo y 8 m. 0.8 de ancho, que pertenece á C. Luigi á quien lo había tomado en flete la compañía.

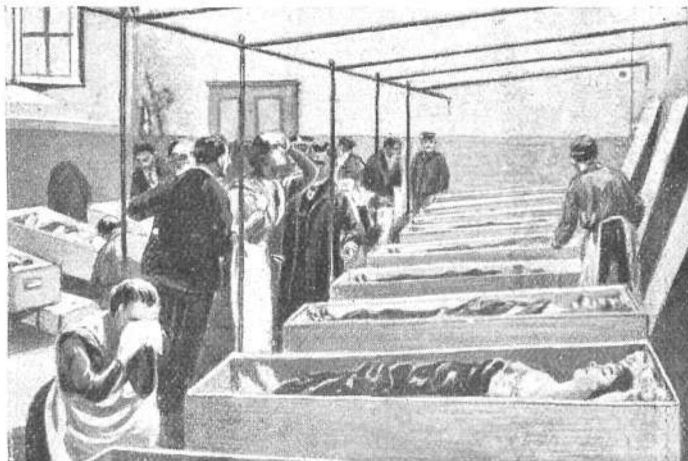


BUZOS SUMERGIÉNDOSE EN EL SITIO DEL SINIESTRO. — UN MÁSTIL DEL «LIBAN» SE VE ENTRE LAS DOS BARCAS

Los botes del «Liban» no pudieron ser lanzados al agua, pero en cambio raras veces se han encontrado reunidos cerca de un vapor en peligro tantos elementos para salvar á los pasajeros. Además del «Bléchamp» y del «Balkan», estaba cerca el «Planier» y se avistaba el vapor húngaro «Rokocsky», que se acercó inmediatamente y efectuó el salvamento de cinco personas. Uno de los pasajeros del «Rakocsky» tuvo la idea de tomar tres instantáneas, cuando el buque se aproximaba al lugar del siniestro.



EL SR. LUIS GUILLAUME, SALVADOR DE NÁUFRAGOS DEL «LIBAN»



LA IDENTIFICACIÓN DE LOS CADÁVERES EN EL HOSPITAL DE MARSELLA

Numerosos pescadores que se encontraban igualmente en las inmediaciones de la isla Maire, cooperaron con una abnegación digna del mayor elogio, al salvamento de los náufragos, y se distinguió especialmente el señor Luis Guillaume, de profesión relojero, que se hallaba allí con una barca y que salvó á ocho personas en un primer viaje. Apenas desembarcó á esos náufragos, volvió el señor Guillaume remando á toda prisa hacia el sitio de la catástrofe donde el «Liban» acababa de hundirse, y tuvo la satisfacción de arrancar diez personas más á la muerte.

Mientras que adelantaban las investigaciones de la autoridad para establecer las responsabilidades por el choque, la compañía Fraissinet ordenó que los *buzos* sacaran los cadáveres de las víctimas.



LAS EXEQUIAS DE LAS VÍCTIMAS.—EL CORTEJO SALIENDO DE LA CATEDRAL DE MARSELLA

Un episodio conmovedor fué el salvamento de un niño de ocho meses, que recogió como muerto uno de los buques auxiliadores. Con grandes esfuerzos se le hizo volver en sí y una actriz que iba á bordo le dió el pecho.

Al llegar al puerto, cuando se pensaba entregarlo en un asilo, por creerse que sus padres habían perecido en el naufragio, la madre, que se había salvado y que le buscaba medio enloquecida de dolor, tuvo la alegría inmensa de recibirlo en sus brazos.

Muchos espectadores no pudieron contener sus lágrimas.

LOS DESÓRDENES EN LA FIESTA DEL CORPUS DE NANTES

El día del Corpus ocurrieron en Nantes desórdenes deplorables, provocados por M. Allemane, antiguo diputado revolucionario de París, que se trasladó expresamente á la ciudad para organizar una manifestación antirreligiosa. El prefecto, con objeto de evitar trastornos, prohibió á última hora, las procesiones en la vía pública, disposición á que se sometió el clero de varias parroquias, pero desde las 10 a. m. habían comenzado á reunirse en la plaza de San Pedro y en las gradas de la catedral numerosos católicos que entonaban cánticos, á los que contestaban los socialistas cantando «La Internacional». Los manifestantes católicos dirigiéronse luego á *la iglesia* de San Nicolás, donde se dió, desde la escalinata, la bendición del Santísimo Sacramento.

El encuentro de ambos partidos no tardó en producir riñas y choques brutales que no pudo impedir la policía. Los católicos construyeron barricadas en la calle Real, utilizando las maderas de los palcos preparados para la procesión, y sólo después de vencer muchas dificultades, las tropas á caballo consiguieron dispersar á la multitud.



BENDICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO DELANTE DE LA IGLESIA DE SAN NICOLÁS



LOS MANIFESTANTES LEVANTANDO UNA BARRICADA EN LA CALLE REAL



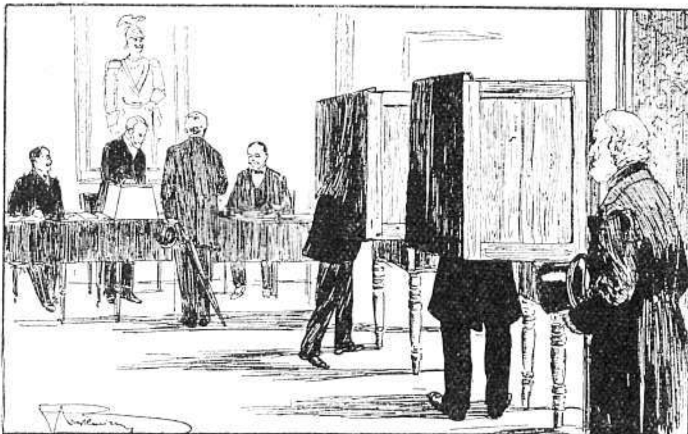
LA MISMA BARRICADA OCUPADA POR LA GENDARMERÍA



LOS MANIFESTANTES HUYENDO DELANTE DE LOS DRAGONES QUE ENCONTRABAN DIFICULTADES EN LAS BARRERAS DE LA CALLE REAL

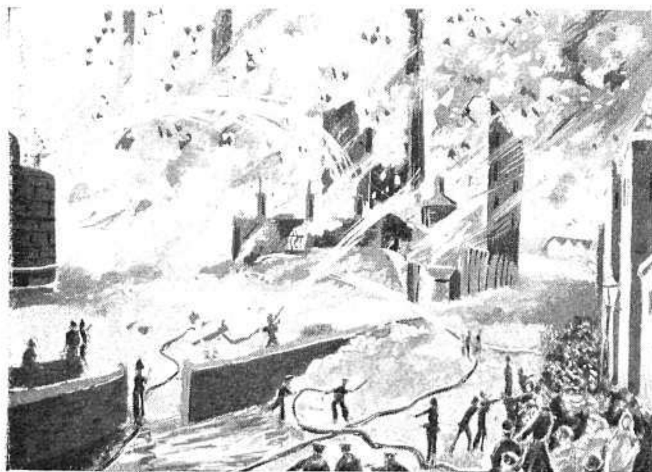
DE TODO EL MUNDO

Las elecciones en Alemania. — Las elecciones de los miembros del Reichstag han tenido resultados en cierto modo sorprendentes, pues los socialistas alcanzaron bastantes triunfos, así en la capital como en el resto del país. La elección se ha verificado como de ordinario, pero la forma de votar, desde el punto de vista material, se ha modificado. Para asegurar la independencia y la rapidez de la operación, el elector se mete en una gran caja parecida á una cámara fotográfica, en la que deposita bajo un sobre, la boleta que contiene el nombre de su candidato.



LAS ELECCIONES EN ALEMANIA.—LA ENTREGA DEL VOTO POR EL NUEVO SISTEMA

Incendio de un depósito de whisky en Inglaterra.—Los periódicos ingleses dan cuenta del gran incendio que destruyó el 12 de junio la destilería de Ardgowan en Greenock, donde había almacenados unos millares de barriles de whisky. Para mayor desgracia, el fuego no se limitó á ese edificio sino que devoró también un gran molino de harina cercano, donde produjo una terrible explosión. Los bomberos auxiliados por cien marineros del buque de guerra «Benbow», combatieron el incendio en el que perdieron la vida siete personas, al ocurrir la explosión del molino.

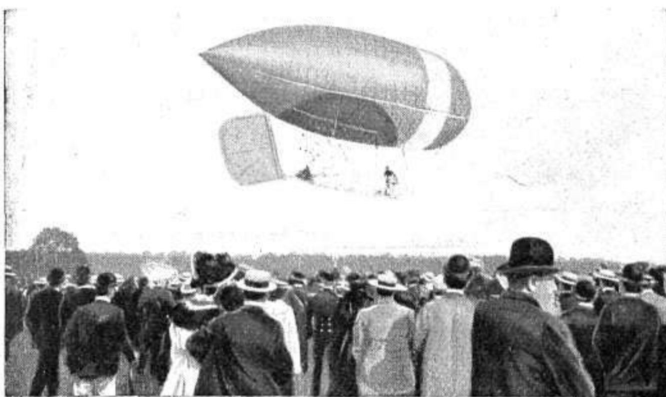


UN MILLÓN DE GALONES DE WHISKY ARDIENDO.—DESTRUCCIÓN DE UN DEPÓSITO EN GREENOCK

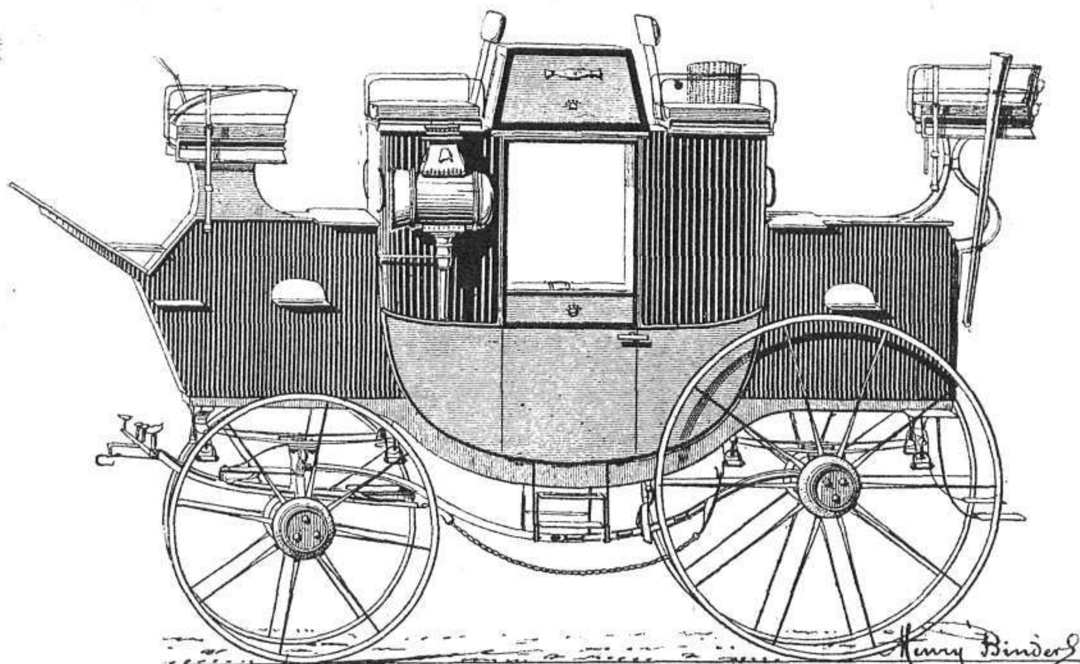


LA EXPLOSIÓN DEL MOLINO DE HARINA INMEDIATO

El «Santos Dumont número 9», sobre el hipódromo de Longchamps.—El aeronauta Santos Dumont, célebre ya por su arrojo, por el arte que ha desplegado en sus diversos experimentos y por la suerte que en todos ellos le ha acompañado, realizó hace poco en su aeronave número 9, una ascensión muy lucida, apareciendo de improviso sobre el campo de carreras de Longchamps, donde se disputaba el cuarto premio de la tarde. Ante la multitud maravillada, Santos Dumont hizo ejecutar á su pequeña máquina las curvas más caprichosas, siendo objeto de una gran ovación. Un detalle gracioso: el aeronauta tuvo que abonar después el importe de su entrada al hipódromo, en lo que consintió de buen grado.



ASCENSIÓN DEL «SANTOS DUMONT NÚM. 9» EN LAS CARRERAS DE LONGCHAMPS



MAIL-COACH de Henry Binder - Paris

Ayer y Hoy

Siempre he creído que para ganar dinero hay que ofrecer al público ventajas positivas; **ganar poco para trabajar mucho.**
En esto estriba el éxito de los negocios.

M. Mirás.

Por **servicios fúnebres** y carruajes de paseo, **consulten** los precios de esta empresa.

U. Telefónica 879, Avenida. Cooperativa Telefónica 109.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VI | BUENOS AIRES, 25 DE JULIO DE 1903 | N.° 251

LA MUERTE DEL SUMO PONTÍFICE



La cristiandad está de pésame. El sabio y virtuoso Pontífice León XIII que desde hacia tres semanas hallábase sosteniendo una lucha formidable con la muerte, viviendo, puede decirse, por un esfuerzo de su prodigioso espíritu, falleció el día 20. No por esperada ha sido menos dolorosa la noticia de la desaparición del jefe de la Iglesia. Su apología está en el corazón de todos los creyentes. Nuestra revista, que le rinde hoy nuevamente homenaje, y que nada puede añadir á la extensa información gráfica que publicara con motivo del jubileo de S. S., sólo puede en esta ocasión asociarse al hondo duelo universal.

Dib. de Castro Rivera.

SINFONIA

— Mire, ché—me decía la otra noche el comandante González, durante la fiesta con que celebrábamos la boda de parientes comunes—su primo Nemesio es hombre de puntería... Fíjese qué gentecita la que se ha traído á presenciar su casamiento..! No se ven sino entorchados, congresales y banqueros y los parientes de él ó de la novia, como usted y como yo, resultamos unos verdaderos porotos, caídos como por casualidad en esta olla brillante en que se cocina la dicha de un nuevo hogar argentino, como le dije anoche á la pareja en el brindis que le eché... ¿Se acuerda?

— Cómo no, comandante amigo!... Tengo en el oido sus palabras tan sentidas y anoche, cuando me estaba acostando, se las repetía á mi mujer, diciéndole precisamente que no había conocido un militar que calzara más altos puntos que usted como orador y que me extrañaba que ya no ocupara una banca en el Congreso....

— Hombre..! Nada tendría de particular y le prevengo que aunque usted lo diga por broma, hay más de cuatro que dicen lo mismo con verdadera seriedad... Dígame.. Lo conoce al doctor Garrapata?.. Bueno! Ese es uno de ellos!... El domingo, sin ir más lejos, estuvo á visitarme, pues Garrapata y yo somos como chanchos desde chiquitos, habiendo nacido casi el mismo día, nada menos que en abril del 56...

— Cómo del 56...? Tenía el pálpito de que usted era de los del 69 y hasta me parecía haberlo leído así en aquella su autobiografía que comenzaba con el párrafo magistral: «Mi cuna no se meció bajo el techo de palacios artesonados, sino en la modesta chacra de mi abuelo, sexagenario á la sazón, á pesar de llamarse Juan Bautista y ser hijo de un honrado matrimonio oriundo de Santander».

— La gran perra con el memorión!... Pero esta vez está equivocado, compañero, y confunde la fecha de mi nacimiento con la de mi entrada al ejército, á los trece años de edad, hecho al cual atribuyo todas mis desventuras en la carrera, pues el trece nunca me ha sido propicio... Siempre me han tenido estancado, ya sea porque los ministros de la guerra me han juzgado elemento peligroso, como ocurre ahora con Riccheri, que me está sentando el nombre en la lista de ascensos que prepara, ó ya por razones puramente literarias, como lo declaró el general Victorica, que ahora forma parte de la convención que organiza Roca por debajo de cuerdas para lavarse las manos como Pilatos en el amasijo presidencial, según la frase del coronel Descalzo, persona de muy buen sentido, aunque de humildísimo origen, pues la madre fué cocinera de don Ergusto Rodríguez, aquel tendero viejo de la esquina de Perú y Venezuela, frente por frente de lo del finado Peroso, que murió cuando la fiebre amarilla y á quien, con el apuro, lo enterraron medio vivo, según las crónicas de entonces, hecho que desmintió Héctor Varela en una publicación, motivada por ciertos cargos velados contra la Comisión Popular...

— Vea, mi comandante... abandonemos la historia y piano-piano vámonos hasta aquella salita donde se hallan los regalos... Me han dicho entre la familia que Nicasio se ha hecho ver...

— Déjeme, amigo, de regalos y de vanidades tontas!... Yo no soy de los que me extasío delante de una vidriera mirando piedras, como le sucedió á la hija del general Cascabolas, á quien se le cayó la dentadura á fuerza de abrir la boca, delante de una joyería de la calle de Florida, teniendo después que ir á reclamarla en la policía, pues parece que la recogió uno de los transeúntes, según lo declaró un señor Cabello, que es un corredor rengo, casado casualmente con una sobrina...

— Es que estos regalos debemos verlos mi comandante, siquiera para hablar de ellos en familia, después...! Usted como tío de la novia no se puede quedar así...

— Qué tío ni qué berengenas, compañero... La novia es sobrina tercera de la prima de una cuñada de mi sobrina Carmencita, y si yo he venido á la fiesta ha sido sencillamente por ver si me los pescaba á Roca ó á Pellegrini, pues me sospechaba que su primo Nemesio se los hubiese enganchado como á tanto alarife... Quería ver si les hablaba sin hablarles de la que me está tramando Riccheri, contra quien los militares andamos alborotadísimos... Lo que es yo no hablo mal todavía porque no sé si voy ó no voy en las listas, pero si me llega á echar al bombo, le garanto que va á ser de alquilar balcones para oirme, porque yo, como me dijo el doctor Garrapata; tengo más sangre de polemista que de soldado y....

— Y por qué se anda por las ramas..? Váyasele á Roca directamente, hombre... y háblele sin hablarle... con toda claridad! Por ahora es mejor que pensemos en los regalos...

— Le prevengo que me los conozco de memoria...

— Sabe que no me parecen muy católicos...? Mucha caja y mucha etiqueta... pero latita corrida no más..!

— No se aflija...! Ya verá en los diarios, mañana, las listas interminables de los obsequios, adornados con los títulos más rimbombantes... Vea...! Esos candeleros de bronce que están en aquel estuche, se los regalé yo en 1890 á mi compadre Pérez cuando se casó, ¿se acuerda?... Bueno..! Desde entonces andan viajando de mano en mano y casi no ha habido matrimonio en Buenos Aires que no los haya recibido y se haya apresurado á deshacerse de ellos, pasándoselos á otro... Para qué diablos sirven ahora los candeleros con el gas y la luz eléctrica, sino para estorbo?... Mire...! Lo que es esos, estoy seguro de que me conocen y ni siquiera me les acerco de miedo que me saluden ó me reprochen sus andanzas... Ya los he hallado como diez veces en la vida! Hay regalos de éstos, que andan en circulación desde hace veinticinco años y me contó una señora de mi amistad, que conocía cierta viuda á quien, en sus terceras nupcias, le regalaron unos floreros con los cuales ella había obsequiado á una amiga mucho antes de celebrar su primera boda, que fué precisamente con el mayor Rivademar, hijo de Misia Petronita Bocafría, prima hermana del dueño.



— Sabe, amigo comandante, que sería una novedad un libro escrito por usted con el cúmulo de noticias que conoce...? Le daría la masita al mejor cinematógrafo.

— Como para libros ando yo, amigo... con las cosas que nos suceden á los miembros de la benemérita familia militar... Que no ve que hasta hombres callados, como yo, se desbordan y charlan hasta por los codos? Y cree que lo hacemos por gusto ó por un prurito de malevolencia?... No crea!... Lo hacemos por hacer algo no más y para aliviarnos un poco del fuego que nos devora... Vea! Yo me he refugiado en los recuerdos históricos y con ellos lo cañoneo al mundo á mi placer y aun me parece poco... Lo lindo va a ser ahora, cuando me convenza de que no voy en la lista.. ! Entonces sí, compañero, que voy á trabajar para conquistarme la fama imperecedera de malhablado y peor pensado..! Le garanto que no me he de ocupar de los regalos que se pasan de mano en mano en los casamientos y que he de afilar la espada...

— Se hará microbio patógeno... entonces?

— El pato es bicho inofensivo, á menos que uno no lo coma medio crudo... Yo necesito ser algo que no erre, amigo!.. Una cosa así como el microbio de la bubónica ó del cólera, que no deje títere con cabeza.

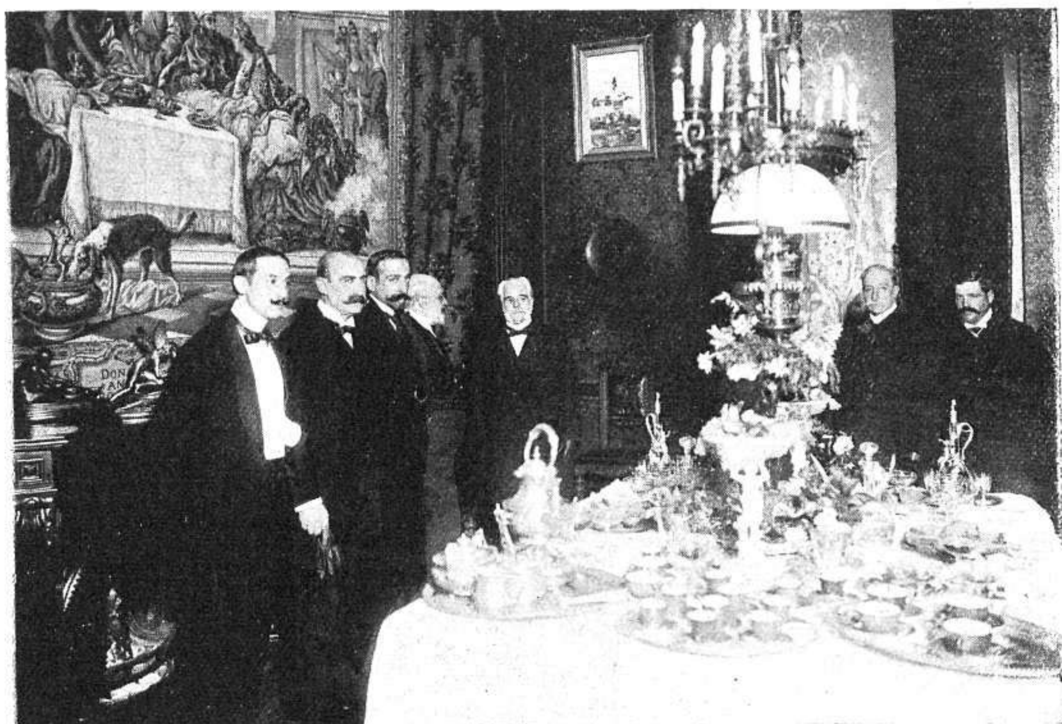
— Hágase motorman de tramway eléctrico, entonces..! Con ese oficio y un poco de conversación, mi comandante, se deja usted peticitas las siete plagas de Egipto!

Dib. de Sanuy.

Fray Mocho.

ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA URUGUAYA

SU CONMEMORACIÓN EN BUENOS AIRES



RECEPCIÓN EN LA LEGACIÓN URUGUAYA. EN EL COMEDOR

El 77.º aniversario de la jura de la constitución uruguaya, ha dado motivo á interesantes fiestas el 18, sobresaliendo las celebradas en la legación y en el Club Oriental.

El ministro, señor Daniel Muñoz, fué muy visitado durante toda la tarde, desfilando por los elegantes salones de la legación, altos funcionarios, miembros del cuerpo diplomático y conocidas personalidades orientales y argentinas. Incontables telegramas y tarjetas de felicitación, recibió asimismo el representante del vecino país, cuyas vinculaciones con el nuestro aumentan satisfactoriamente cada día. Entre esas manifestaciones de simpatía merece consignarse la del general Mitre, quien lo hizo en delicados y conceptuosos términos.

En cuanto á la reunión del Club Oriental, como todas las del aristocrático centro, resultó digna de las distinguidas personas que allí se congregaron para conmemorar la fecha patria.



EN EL CLUB ORIENTAL. LOS BRINDIS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA FIESTA DEL CARMEN



DON MARCELINO RODRÍGUEZ, FUNDADOR DE LA CAPILLA DEL CARMEN, CONOCIDA ANTIGUAMENTE POR «BOLA DE ORO».



LA PROCESIÓN SALIENDO DE LA CAPILLA

En la capilla de Nuestra Señora del Carmen, donde tradicionalmente se realizan los festejos en honor de la Virgen que la da su nombre, alcanzaron aquéllos este año bastante brillo y animación. Desde las 5 de la mañana, y hora tras hora hasta las 10, en que ofició de pontifical el arzobispo, se realizaron misas á las cuales asistió una concurrencia numerosa de damas y caballeros.

El canónigo honorario José Arrache ocupó después del evangelio la cátedra sagrada y con bellos conceptos hizo el panegírico de la Virgen del Carmen, ante un núcleo de distinguidísimas familias.

Hasta las 3.30 de la tarde fué visitada la capilla por damas y señoritas que forman parte de las diversas congregaciones religiosas establecidas en la misma. A las 4 de la tarde y con asistencia de numeroso público, se organizó la procesión, llevando á la cabeza la imagen de la Virgen, á la que acompañaba el cuerpo de bomberos.

La larga columna de feligreses recorrió el trayecto acostumbrado alrededor de la plaza del Carmen, por la calle Córdoba. Las bandas de música ejecutaban marchas siguiendo á sus compases larga serie de congregaciones, de señoras, señoritas, caballeros y escuelas parroquiales de niñas y niños. Después de haber regresado al templo la procesión, el presbítero Pepicelli pronunció un sermón en italiano. Luego recibieron los fieles la bendición del Santísimo Sacramento.

Por la noche los festejos populares alcanzaron un éxito completo quemando fuegos artificiales en la plazoleta, acudiendo á presenciarlos todo el barrio del Carmen.

En los templos de la capital se solemnizó el día con fiestas religiosas, principalmente en la iglesia de los carmelitas, á cuya misa asistió numerosa concurrencia.

En la iglesia del Carmen la ofició de pontifical monseñor Sabatucci y en la de la Inmaculada Concepción monseñor Romero.



LA PROCESIÓN, CONGREGACIÓN DE SEÑORAS



LAS CONGREGACIONES RELIGIOSAS EN LA PROCESIÓN



EL CUERPO DE BOMBEROS QUE RINDIÓ HONORES DURANTE LA FUNCIÓN RELIGIOSA



LA PROCESIÓN REGRESANDO Á LA CAPILLA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS BODAS DE LA SEMANA



SRTA. ERNESTINA BUNGE GUERRICO



ENLACE BUNGE GUERRICO-GREEN. — LOS NOVIOS SALIENDO DEL TEMPLO



SR. ENRIQUE N. GREEN

Todas las proporciones de un acontecimiento social revistió el casamiento de la señorita Ernestina Bunge Guerrico con el señor Enrique N. Green, efectuado el lunes en la basílica de nuestra Señora del Socorro, donde bendijo el enlace el obispo de La Plata, monseñor Terrero.

Fueron padrinos de la ceremonia, que presenció todo el Buenos Aires conocido, la señora Ema Van Praet de Napp y el señor Manuel Guerrico, abuelo de la novia.



SRTA. JUANA A. GUZMÁN LEBRERO

—Bendecida también por monseñor Terrero, tuvo lugar el martes en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, la ceremonia del casamiento de la señorita Juana A. Guzmán Lebrero, con el señor Casimiro Prieto Costa, hijo del distinguido escritor del mismo nombre, que conocen muy bien los lectores de CARAS Y CARETAS.

La señora Manuela Costa de Prieto, madre del novio, y el señor Jacinto Guzmán, padre de la novia, fueron padrinos, recibiendo después los contrayentes cariñosas felicitaciones de las familias que llenaban el templo.



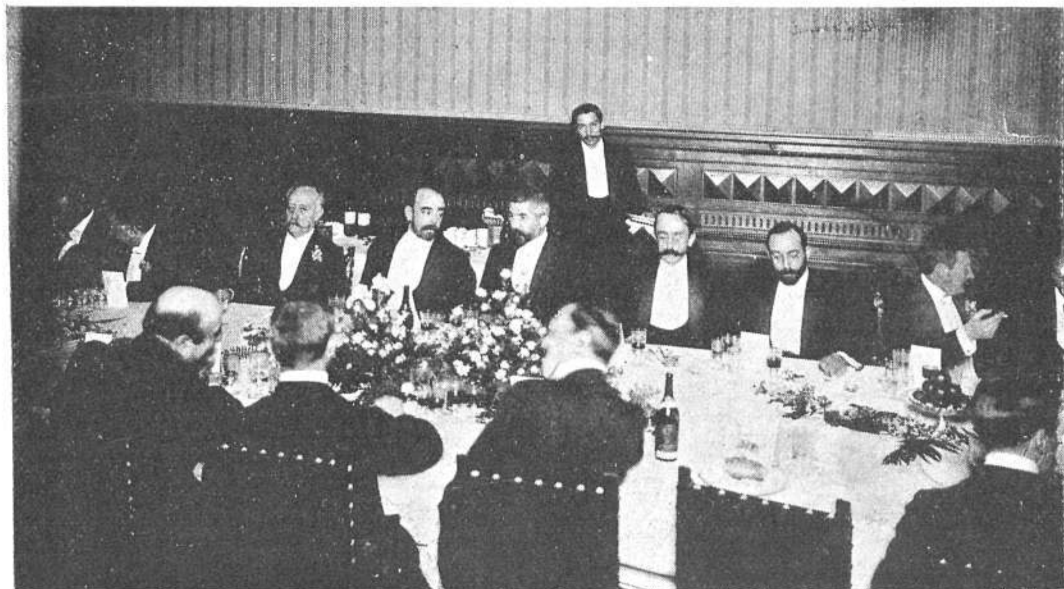
SR. CASIMIRO PRIETO COSTA

EL BANQUETE DE DESPEDIDA Á SCHIAFFINO

Una afectuosa cuanto interesante manifestación de simpatía ha sido la tributada al pintor Eduardo Schiaffino, con ocasión de su partida al viejo mundo y á Norte América, en cuya exposición de San Luis será el representante de las bellas artes de nuestro país.

En torno de la mesa del banquete reuniéronse algunas decenas de conocidos intelectuales, en cuyo nombre, con la frase fluída y de honda intención que le es característica, dijo palabras muy felices el doctor Juan Agustín García (hijo).

El ingeniero don Julio Dormal habló después en términos oportunos; y luego de leer el maestro Williams delicados versos, contestó el obsequiado en un hermoso discurso, agradeciendo la demostración y reseñando el desarrollo del arte en Buenos Aires, con su habitual elegancia literaria.

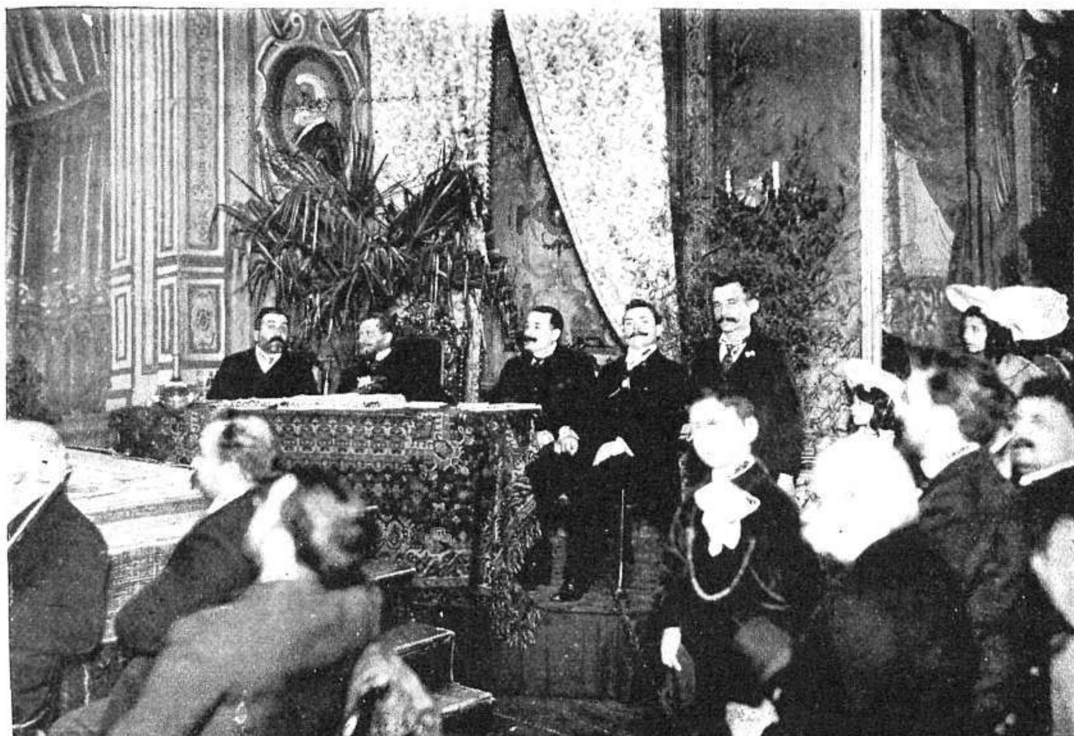


BANQUETE DE DESPEDIDA AL SEÑOR SCHIAFFINO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SOCIEDAD «UNIONE E BENEVOLENZA»

CELEBRACIÓN DE SU ANIVERSARIO



LA COMISIÓN DIRECTIVA Y EL MINISTRO DE ITALIA, EL DÍA DE LA FIESTA

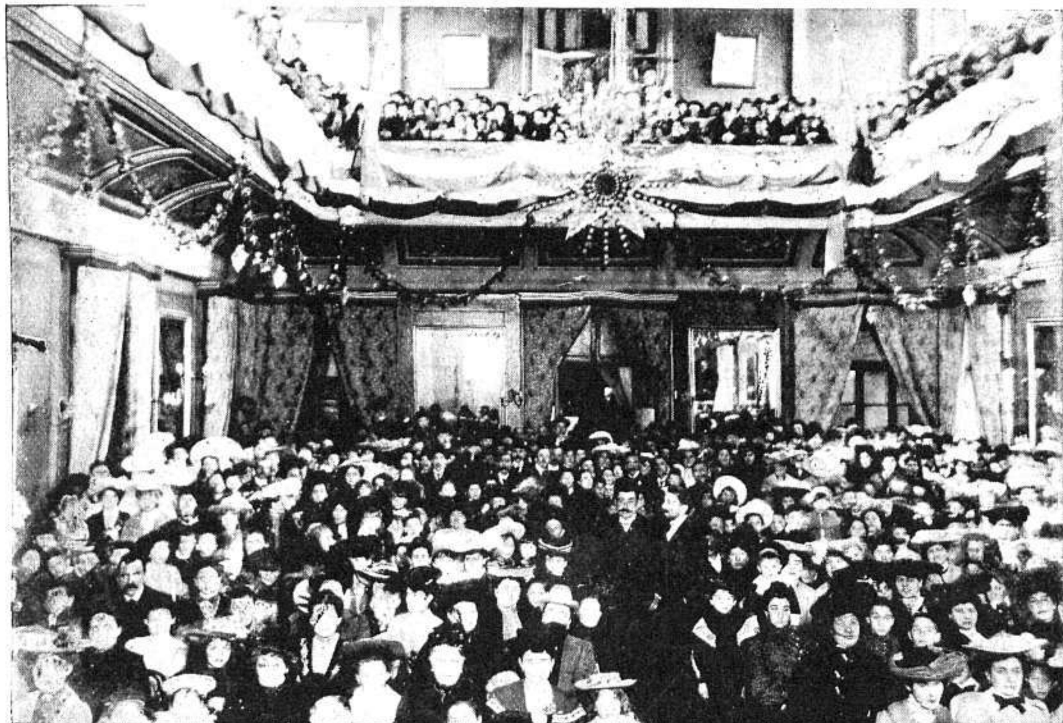
Los festejos conmemorativos del aniversario de la fundación de la sociedad «Unione e Benevolenza», se iniciaron el sábado anterior con una velada que alcanzó el éxito deseado.

El domingo por la tarde en el local social de la calle Cangallo, continuaron los festejos con un programa sumamente interesante.

Los alumnos de la escuela que sostiene la misma sociedad, acompañados por una buena orquesta, cantaron los himnos argentino é italiano con toda corrección.

El doctor Badaró dió apertura al acto con un discurso en que reseñó los progresos alcanzados por la «Unione e Benevolenza» desde el día de su fundación, haciendo luego referencia á los lazos de amistad que unen á Italia y la República Argentina.

El programa de concierto alternado con ejercicios gimnásticos que llamaron muy particularmente la atención, fueron muy aplaudidos. Terminó la fiesta con la distribución de premios á los alumnos, quienes en cada caso recibieron una ovación de la concurrencia.



CONCURRENTES Á LA FIESTA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL PINTOR DELLA VALLE

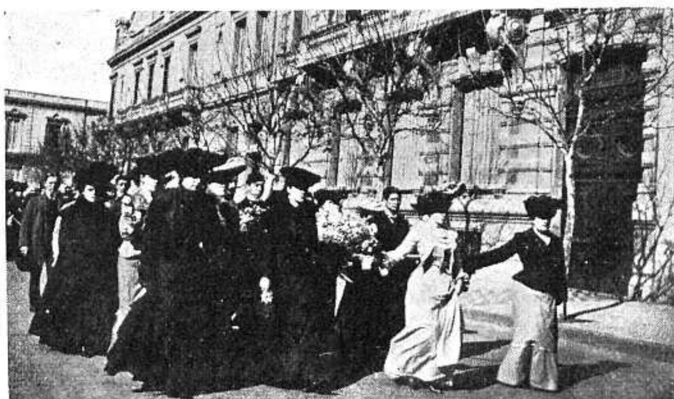


ANGEL DELLA VALLE

Hondamente sentida ha sido la muerte del director del Estímulo de Bellas Artes señor Angel Della Valle, ocurrida en la tarde del día 16 del corriente, en circunstancias que esperaba la hora de clase en uno de los salones de estudio. No revelaba el señor Della Valle síntoma ninguno de la traidora dolencia y lejos de la mente de sus alumnos estaba el cercano fin de su maestro, cuando éste sintiéndose presa de un síncope perdió el conocimiento sin poder recobrarse. ¡Era Della Valle uno de nuestros



EL SALÓN EN QUE SE HALLABA DELLA VALLE, CUANDO CAYÓ FULMINADO SOBRE EL CANAPÉ QUE APARECE EN LA FOTOGRAFÍA.



LAS SEÑORITAS DEL «ESTÍMULO DE BELLAS ARTES» CONDUCIENDO LAS CORONAS

pintores nacionales que más han trabajado y del cual quedan mayor y mejor número de telas, siendo su especialidad la pintura de las caballerías criollas. Sus cuadros, inspirados en la verdad, revelan estudio y conciencia de artista. Tiene apuntes, que quedan diseminados en nuestras galerías de aficionados, que acusan sus buenas dotes de artista y sus excepcionales condiciones. La «Prisión del matrero», es uno de sus trabajos de más mérito y nadie que lo vea puede tachar ni el más nimio de sus detalles, pues todos han sido prolijamente cuidados. El matrero, atado sobre su caballo, penetra al vado de un arroyo que corre entre espadañas y le acompaña un grupo de soldados de policía rural, recelosos y atentos al menor de sus movimientos. «La Vuelta del Malón» que fué otra de sus telas celebradas tiene toques que impresionan y debido á ellos el efecto que produjo su aparición, fué favorable al artista. Della Valle cursó estudios en Italia y á su regreso al país se encerró en su taller dedicando todos sus momentos al arte. Fué alma del Estímulo de Bellas Artes y sus alumnos y compañeros al tributarle los últimos homenajes, han exteriorizado las simpatías que se había conquistado y el respeto en que se le tenía. El cadáver fué conducido á la Recoleta, no en el carruaje fúnebre como se hace generalmente sino que las alumnas y alumnos lo transportaron en un pequeño vehículo fabricado ad hoc. En la misma forma se hizo la conducción de las coronas y flores. En el cementerio se dieron cita los numerosos amigos, los alumnos que no pudieron acudir desde el primer momento y la mayor parte de nuestros pintores, escritores y músicos. La muerte ha arrebatado á la república en estos últimos días dos de sus hijos que cultivaron el arte con mayor entusiasmo y á los cuales se deben buenos y nobles esfuerzos en favor de la educacion del gusto popular. Della Valle no vivió en el país, sino para sus ideales artísticos y trabajó con fe y tenacidad por verlos realizados, no preocupándose absolutamente de las manifestaciones de la vida febriciente que vivimos en esta época. A él le era indiferente todo lo que no fuera la pintura ó la enseñanza de ella, ni tenía más placeres que los que encontraba en la sala de la Sociedad de Bellas Artes, á la cual concurría con todo su saber. El gobierno se asoció á la ceremonia fúnebre por intermedio del señor ministro de instrucción pública y del director del Museo Nacional de Bellas Artes.



LOS ALUMNOS Y ALUMNAS DEL PINTOR DELLA VALLE CONDUCIENDO EL FÉRETRO



EL CORTEJO FÚNEBRE LLEGANDO AL CEMENTERIO



GRUPO DE DISCÍPULAS ESPERANDO EL FÉRETRO EN LA RECOLETA



ALUMNAS DE LA ACADEMIA ESPERANDO EL CORTEJO EN LA RECOLETA

—Á la avanzada edad de 88 años ha descendido á la tumba el señor Juan B. Garnier, distinguido y meritorio jefe de una de las más importantes reparticiones en el ramo de la educación nacional.

Nacido en Nantes se ha extinguido entre nosotros este último representante del núcleo de educacionistas que se



LA CONCURRENCIA ESCUCHANDO LOS DISCURSOS

llamaron Jacques, Cosson y Bocuft, y que importaron de la noble Francia el raudal de ciencia en que se ilustraron varias generaciones de argentinos.

Apóstol y, casi podríamos decir, mártir de la educación, el señor Garnier ha dejado, primero en Francia, su país natal, después en el Perú y finalmente en la República Argentina el destello luminoso de sus iniciativas didácticas y la enseñanza inolvidable de sus preclaras virtudes. Sus libros, sus liceos y sus beneméritas iniciativas en pró de la educación ilustraron los hombres que mayor figuración han alcanzado durante el último treintenio en la república del Pacífico; y emigrado del Perú, al pisar tierra argentina consagró sus afanes, su erudición y toda su voluntad á la educación, que fué su apostolado.



SR. JUAN B. GARNIER

Nos ha dejado además el señor Garnier el ejemplo, muy digno de imitarse, de una vida acrisolada y de un carácter forjado en el duro yunque del cumplimiento del deber con la austeridad de un puritano.

—Falleció en esta ciudad el 1 del corriente, el conocido pedagogo señor Marcelino O. Aravena. Muchos de los hombres que hoy actúan en primera línea en nuestro país, ya sea en las ciencias, la política, las artes ó el co



GRUPO DE ARTISTAS CONCURRENTES AL ENTIERRO

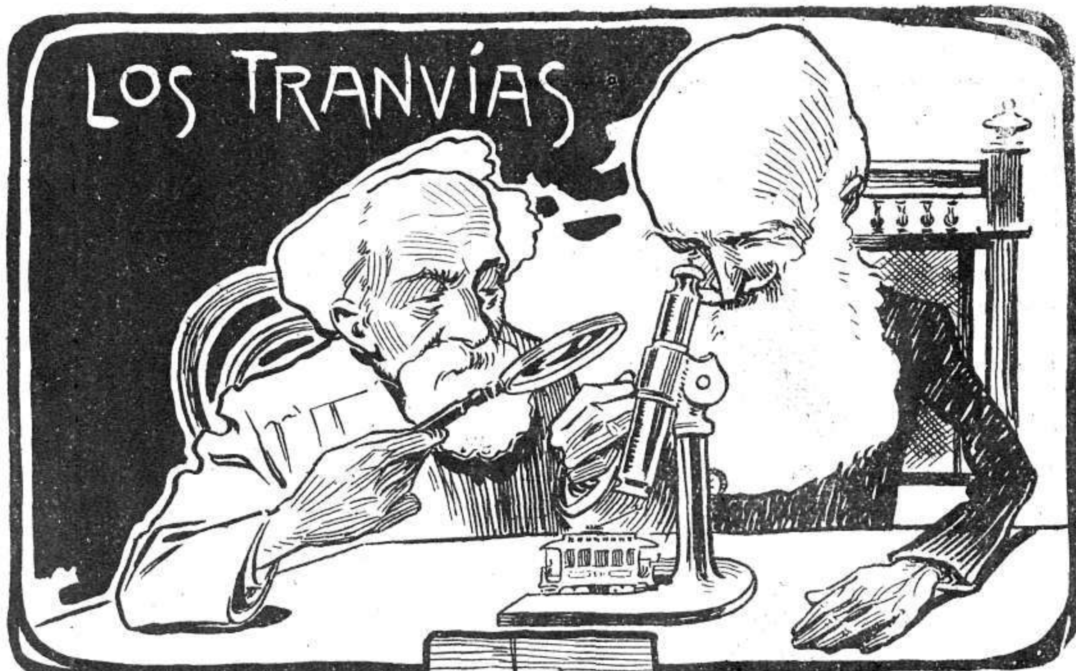
mercio, han recibido lecciones del erudito profesor, uno de los más acreditados en su tiempo. El colegio Aravena, establecido en las barrancas del norte de la ciudad, allá en el declive de la calle Juncal, reunió en sus aulas á los hijos de nuestra gente acaudalada y dió óptimos resultados preparando varias generaciones de hombres útiles.

El distinguido maestro había nacido en Chile, y estaba radicado entre nosotros desde 1848, y más de una vez tomó parte en nuestras cuestiones políticas actuando como nativo. En La Plata, donde se radicó poco tiempo después de fundada la ciudad, ocupó diversos puestos administrativos de espectabilidad y entre ellos el de intendente municipal. El extinto fué siempre un hombre de labor, cuya influencia social era tanto más eficaz cuanto que no se hacía sentir sobre los contemporáneos sino en forma amable y culta, granjeándose las simpatías de todos.



SR. MARCELINO O. ARAVENA

Fot. de CARAS Y CARETAS.





Pues, señor, está visto, no es posible
seguir así mas tiempo; esto es horrible.
Ya no pasa ni un día
sin que la mala suerte
nos ponga á cuatro dedos de la muerte
disfrazada de coche de tranvía.
Compra usted un diario,
lo va usted á leer tranquilamente
y lo más ordinario
es hallar un rosario
de sueltos, todos del tenor siguiente:

«Hemos recibido aviso
de que en el choque de anoche
saltó un pedazo de coche
al balcón de un cuarto piso.
Además se nos advierte
de *otro* detalle que alegra:
en él pereció una suegra;
fué una desgracia con suerte.»

«En Buen Orden ha chocado
un inglés con un tranvía:
el inglés sin avería,
el tranvía en mal estado.
Hubo un tremendo desorden
á consecuencia del susto,
y que eso pase no es justo
en la calle de Buen Orden.»

«Otro choque: fué el tercero,
el tramway nada ha sufrido,
mas por el eje ha partido
á un carro y al carretero.»

«Dicen que los conductores
no han practicado bastante,
pero que más adelante
se espera que sean peores.
Está bien: pues que practiquen
eso es lo que deseamos;
lo único que les rogamos
es que no nos sacrifiquen.

Hay que exigir que sean diestros
y no andar con tantos mimos,
porque el hecho es que batimos
el *record* de los siniestros.»

Y así por ese estilo
puede estarse leyendo, si usted quiere,
hasta el juicio final si antes no muere....
Alguna vez me pasa por la idea
si no habrá algún bacilo
que oculta causa de los choques sea
y sea el bacilo quien nos tiene en vilo.
Debiera la Academia
de Medicina investigar el caso,
porque esto, paso á paso,
ha llegado ya á ser una epidemia:
y aunque sé bien que por su higiene brilla
nuestra ciudad, sé que también es cierto,
á juzgar por la crónica,
que quizás haya muerto
mas gente algún *tranguay*
que la fiebre amarilla
y la peste bubónica
en Río de Janeiro y en Bombay.
No les choque, por tanto, que yo invoque
en trance tal á todos los galenos
y si no aislan el bacilo, al menos
que inventen la vacuna contra el choque.
Y basta ya: suplico solamente
al señor intendente
que procure sacarnos del apuro,
(ahora que ya se fueron los chilenos)
por los medios que crea que son buenos;
pues, en nombre de todos, le aseguro,
y no me vuelvo atrás,
que esos tramways ó máquinas rodantes
nos resultan á todos muy chocantes,
chocantes por demás....

PEDRO GUZMÁN.

Buenos Aires.

Dib. de Villalobos.

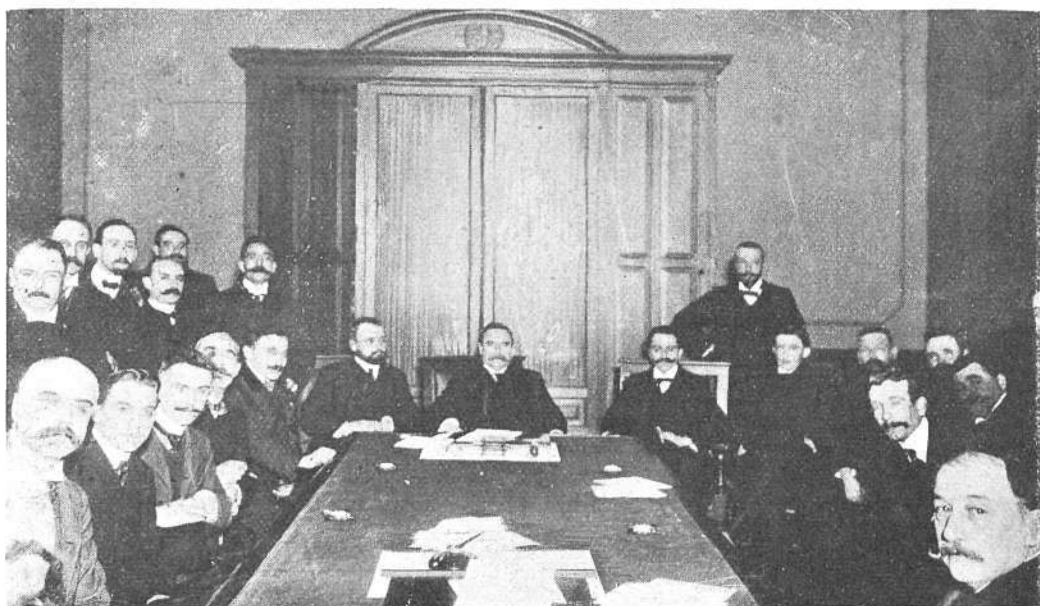
CARICATURAS CONTEMPORANEAS

HILARIÓN MORENO (RAMENTI), POR CAO



Para probar que es músico
fresco y brillante,
con un Boston de muestra
tiene bastante.

LA REUNIÓN DE SUS INICIADORES



REUNIÓN DE LOS CEREALISTAS PARA LA FUNDACIÓN DE UNA BOLSA DE CEREALES

El miércoles á las 3 de la tarde, se reunió en los altos de la Bolsa de Comercio un numeroso grupo de cerealistas, con el objeto de constituir una Bolsa de Cereales que tenga por objeto la defensa de sus intereses, hoy recargados de una manera abrumadora, especialmente por las enormes tarifas ferrocarrileras y marítimas, que constituyen un serio obstáculo al desarrollo é incremento de esta industria, que es en definitiva la base más sólida de la riqueza futura de nuestro país. En ese sentido se manifestaron las opiniones unánimemente. La comisión tendrá su abogado, y con sus consejos legales, formará los estatutos del centro. Quedó constituída de la manera siguiente: Exportadores: E. Huni, P. B. Allardice, H. Well y A. Lang; consignatarios: N. Martelli, V. Castaños, U. García y J. Avalos; otros ramos: E. Grapiolo, J. Marcone, E. Traverso y E. Brandt.

SOCIEDAD NACIONAL DEL PROFESORADO

SU CONSTITUCIÓN

De manera propicia ha sido llevada á la práctica la idea de reunir en un grupo los elementos del profesorado nacional, que, dispersos, no podrían llenar otros objetivos de tanta trascendencia si cabe, como los que á cada uno particularmente les está encomendado y que en acción conjunta han de beneficiar á todos.

La reunión se efectuó bajo la presidencia del doctor Estanislao S. Zeballos, en el local de la calle Victoria 536. El cambio de ideas sobre los fines de la asociación fué breve, y como resultado se aprobó unánimemente la instalación de la sociedad, dándose cuenta en la misma de haberse recibido alrededor de 600 adhesiones de todos los puntos de la república.

Estuvieron presentes á la primera asamblea, las señoritas Rojas, Lupo, Viera, de las Carreras, etc.; y los señores Ferreyra, Beltrán, Jourdán, Suárez, Krausse, Benavídez, Carbó, Drocchi, Derquí, Latzina y otros muchos representantes del profesorado nacional.



INSTALACIÓN DE LA SOCIEDAD NACIONAL DEL PROFESORADO

Fot. de C[illegible]RAS Y CARETAS.

77.º ANIVERSARIO DEL CUARTEL 9.º DE CABALLERÍA

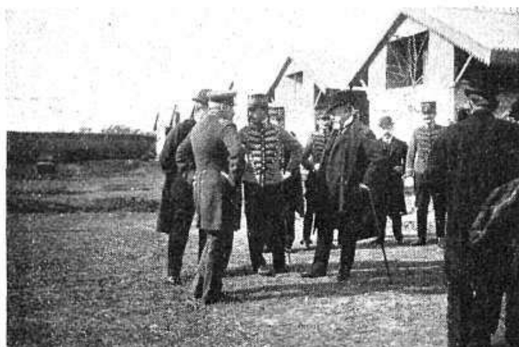
INAUGURACIÓN DEL «CERCLE DE L'EPÉE»



EL GENERAL ROCA VISITANDO EL CUARTEL



RECORRIENDO EL CUARTEL



LOS VISITANTES HACIENDO COMENTARIOS



EL MINISTRO DE LA GUERRA, GENERAL GARMENDIA, GENERAL CERRI, CORONEL OLIVEIRA CÉZAR, Y DEMÁS COMITIVA SALIENDO DEL CUARTEL.

Festejando el 77.º aniversario del regimiento 9.º de caballería, tuvo lugar el domingo una bellísima fiesta en el cuartel de Maldonado.

A la vez se celebraba la reunión inaugural del «Cercle de l'Epée», institución esgrimística que se agrega á las existentes, bajo brillantes auspicios.



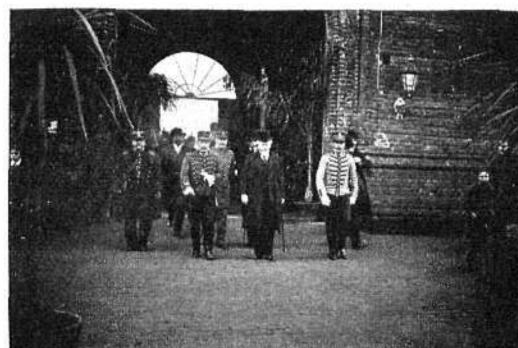
ASALTO DE MARCHI-MALDONADO



ASALTO Á CABALLO POR LOS SOLDADOS DEL 9.º DE CABALLERÍA



FIRMANDO EL PERGAMINO DE LA SOCIEDAD. Á VISTA DE PÁJARO



EL GENERAL ROCA Y COMITIVA SALIENDO DEL CUARTEL DONDE SE INAUGURÓ EL CÍRCULO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

GALERIA DE INMIGRANTES

EL TIPLO

Ese tipo de elegancia teatral, levita funeraria bajo imponente gabán de pieles, grave chistera, que lo mismo podéis colocarlo en la trasera de un carro mortuorio que en la antesala de un monarca.... ese tipo no es tipo, sino «tiplo», *il cavallieri* Giuseppe Imbroglio, marido casi legítimo, de Arminda Farinelli, de LA FARINELLI!!, constelación mayor en el cielo lírico, por quien Umberto, el rey, y Nicolás, el zar, hicieron, ha luengos años, locuras, hasta que Arminda, entrada ya en edad, con gallinero en la garganta y palo de lo mismo en la reputación virginal, perdió el favor del imperio frígido y de la galantería saboyana, pasando de Humberto y Nicolás á Giuseppe, último asilo amoroso.

¿Qué sería de Giuseppe Imbroglio si no existiera Arminda Farinelli? Horroriza pensarlo. La Farinelli ha sustraído al anarquismo un elemento valioso, y al hambre de Milán un huelguista aguerrido. Gritemos los burgueses: ¡Viva la Farinelli!

Pero si Giuseppe, sin Arminda, hubiera quizá terminado en la ergástula, en cambio nada sería hoy Arminda sin Giuseppe.

La voz de la Farinelli sólo es ya un avisador de las mentiras de San Pedro. Creo que no cabe mayor delicadeza para decir que la Farinelli gallea. Ya no hace más que sortear las dificultades, escamotear los agudos, sustituir con llanto el *do*, ese guapo *do*, reclamado siempre en paraíso; poner suspiros donde hace falta voz; retortijones y actitudes trágicas donde hay que meter vapor de laringe.

Conmueven las *crónicas* de los críticos sobre el genio de la actriz y la decadencia de la cantante. Hay cronista que parece se va á morir de tristeza á causa de los estragos que el tiempo ha hecho en los gloriosos pulmones de la Farinelli. Otra autoridad en el género crítico-lírico asegura en tono de responso á la muerta laringe, que las tiples aprenden á cantar cuando ya no tienen voz, paradoja teatral, ó desatinada filosofía de diario. Lo mismo sería decir que un escultor aprende á esculpir cuando se ha quedado paralítico.

En realidad, la Farinelli no cantaría ya si no fuera por Giuseppe, que asedia á periodistas, agentes y empresarios; que «recalienta el teatro», hace amigos, adula á la gente de viso, maneja la *claque*, prepara todos los ánimos y recluta en favor de Arminda todas las voluntades. Porque el «tiplo» es un hombre que parece doscientos, hombre-hormiguero, de una fuerza de expansión colosal, un propagandista único, que mete, no un gato por una liebre, pero sí un gallo por una tórtola. El «tiplo» es el quiosco de la tiple, un quiosco vivo, con alma ó algo idéntico á ésta, aviso paradojal, renovado siempre, según el oyente y la ocasión y la plaza. Su mujer es la primera maravilla lírica que vieron los tiempos. Sólo por una rara circunstancia, que él narra de trescientos modos, hemos tenido la fortuna «*¡ma qué fortuna!*» de oir á la Farinelli, «*basamento dil elenco*» — agrega el amigo Giuseppe.

La madre de la otra tiple, una vieja española que trasciende á Burrero sevillano, de genio muy vivo y lenguaje crudo, exasperada por las intrigas de bastidores, jura y perjura que Giuseppe es un charlatán y que á su niña, «¡mucho ojo!, nadie la joroba.»

Una mirada desdeñosa de Giuseppe indica que aquella vieja palurda y torpe, arancada á la labranza, mesonera malograda, lo mismo que es madre de una tiple podría haberlo sido de Marco Aurelio, una de esas ciegas casualidades de la Naturaleza, que hace crisol histórico de cualquier arcilla, mientras él, Giuseppe Imbroglio, es un hombre selecto, ilustre por refilón, nacido para el teatro, para el vestíbulo del teatro, director espiritual y estético de una eminencia, porque sólo desde que se casó con él, la Farinelli es la Farinelli. Antes era «una poverina ragazza qui cantava cosí, cosí». Pero hoy «ma all'ora estai la artista cosi grande, cosí egregia que vediamo tutti».

Nunca la tierna teoría de la fusión conyugal tiene tan perfecta sanción como entre el «tiplo» y la tiple; Giuseppe es elemento activo en la carrera de Arminda; habla siempre en plural; ambos se contratan, ambos cantan, ambos son egregios y *cosí* grandes, ambos se resfrían, ambos sufren de la gola y ambos riñen con el empresario. «Anotte abbiamo dato la Germania... un vero fanatismo!» «Sta sera anderá in scena la ***españoleta,*** con Boheme... una bella voce ma non é una artista».

Que no te oiga, por Dios! la del Burrero, que no te oiga, Giuseppe, que no te oiga!...

Una vez contestó Giuseppe de este modo á la oferta de un empresario: «este año no cantamos porque estamos en cinta».

En realidad, el tiplo hace más por la carrera que la tiple, la cual hace ya muy poco con aquellas cuerdas vocales que son ahora calabrote de navío viejo.

A la última tabla de este navío, al salvavida de las últimas corcheas de la Farinelli, se aferra Giuseppe empeñando en sostener los altos contratos de la tiple, que son todo el porvenir del «tiplo». ¡Ah, Giuseppe amigo, nunca fué muy segura la vida sobre las crestas de los gallos!



Hace pocos días me presentaron á Giuseppe, á quien ya conocía yo de vista y ¡ay! de oído, aunque no sea tan lamentable como conocer por el mismo órgano á la Farinelli. «El señor...», dijo mi presentador.

Giuseppe se anticipó con una reverencia un poco entonada y conmiserativa. Pero al agregar mi amigo: «periodista», deshízose el «tiplo» en las más insorportables zalamerías, abroncándome con elogios hiperbólicos y teatrales. *De ut des...*, y aunque á mí me gusta el elogio (lo juro si hay necesidad) confieso que nunca lo he deseado de los labios de un «tiplo». Cuando la farsa pasa de ciertos límites, cosa corriente en el teatro, donde no hay límites para la farsa, sólo cabe reirse al ver lo grotesco que allí se vuelve un instrumento de exploraciones psíquicas tan útil como la mentira. Dijo que ya había oído hablar de mí, del «journalista egregio...»

—¡Cosí grande como la Farinelli!—agregué riéndome, sin que él notara la salmuera de está ironía, tan metido estaba en lo suyo, en conquistar mi pluma en favor de *ellos*.

El trato del «tiplo» hay que tomarlo, como la hipecacuana, con fines ulteriores. Dispuesto á matar el rato con un Imbroglio cualquiera, me dispuse á oirle, que siempre es más entretenido que escuchar á un orador parlamentario. Empezó por ofrecerme un habano, anzue-

lo aromático echado á mi criterio lírico. «Me l'ha regalato il marchese Franchetti quando abbiamo fatto per la prima volta Germania... ¡oh, che trrrionfo!!»

Me atreví á insinuar que los agudos... «Ma che cosa fa gli acuti? Bisogna vedere il lavoro dell'artista ¡ecco! ¡ecco!»

Pensé que ya no tenía eco la Farinelli; pero la piedad, reforzada por un habano, me impuso silencio.

En boca de Giuseppe es el dulce idioma italiano algo tonante, siempre que se trata de los éxitos de la Farinelli. «Suceso extraordinario», «éxito estrepitoso», «ovazione stupenda», «acclamata», y, sodre todo, mucho «fanatismo», un fanatismo corrido, «per tutti il mondo abbiámo fanatizzato». En Cremona, según Giuseppe, «ci hanno accompagnato á casa la banda della cittá». En Bologna sacaron á la Farinelli en volandas. En Parma, su cuna, se la llevó del brazo el Síndico al palacio municipal á saludar el retrato de Donizzetti, que está en el salón de sesiones. En Ferrara también la acompañaron al hotel «tutti le musicisti.» Y en Perugia... ¡ah, en Perugia! Toda la casa de Saboya adora á la Farinelli, menos la reina Margarita, como es de suponerse. El príncipe de Turín tiene siempre su retrato sobre la mesa de noche. Una vez que estuvo acatarrada recibió Giuseppe este telegrama de Víctor Manuel III: «la salute de la vostra moglie mi interessa tanto como il regno.» Al contarme este episodio se conmovió mucho el «tiplo». «¡Ah, povereta, come hai sofferto!»

Entre los compositores goza la Farinelli de las mayores consideraciones y halagos. Mascagni dijo una noche, oyendo la Cavallería: «la Farinelli sei la mia Santuzza ideale.» Leoncavallo asegura que es «la stella piú fúlgida dil cielo lírico.» Giordano se quedó «meravigliato» cuando la escuchó su Andrea Chenier. Y Puccini, al oir Tosca, exclamó transportado: «Ah, mía fanciulla in gloria!» Este Puccini es tan tierno!...

Para los directores de orquesta no hay nadie como la Farinelli, según el «tiplo». Sin duda es porque, no valiendo nada la tiple, el público se fija más en la orquesta. En la grillera del teatro la competencia por ser oída es terrible. Sólo una leve observación ha tenido para ella Toscanini, diciendo que, hace diez años, en la noche del 23 de Agosto de 1893, cuando él tocaba el violoncelo en Río Janeiro, la Farinelli caló un octavo y medio de tono en el raconto de Lohengrin, cuarto compás tercera batuta. Ya es calar el calar este calo de hace diez años. El «tiplo» me dice que Toscanini es «veramente prodigioso». Por su parte el insigne y frenético Mugnone, terror de tiples y «tiplos», nunca ha llamado á la Farinelli, ni perra ni burra, ni mula, ó algún otro epíteto de carácter intrasladable, que suele prodigar el violento y gran artista napolitano. Asegura Giuseppe que Mugnone se vuelve loco cuando «noi cantiamo.» Una noche, después de la romanza de Margarita, en *Mefistófeles*, entró el maestro al *camerino*, y loco de entusiasmo, fuera de sí, «fanatizzato», exclamó: «Dammi un baccio, Arminda, un baccio artistico. Tu sei stato sublime, Arminda, ¡sublime! ¡sublime! cosí grrrande come Leopoldo Mugnone!!»

En la corte rusa la Farinelli es como de casa. Waldimiro la invita siempre á cazar osos blancos, mientras Giuseppe va con los ojeadores. Una vez salvó con su influencia á un nihilista condenado á la Siberia. Parece que el partido revolucionario ruso recompensó muy bien á Giuseppe. Pero esto debe ser una calumnia de la del Burrero sevillano.

Carlos I, el rey de casi todos los portugueses, siente por ella verdadera adoración. La ha dedicado un retrato en esta forma: «A la Farinelli—Carlos.» Sólo á la Farinelli puede tratar de potencia á potencia el rey de Portugal. En España hizo las delicias de Alfonso XII, el rey barbián que se acaba de estatuar al lado de Carlos V. La Farinelli logró adormecer con su canto la hidrofobia de los microbios que roen las entrañas de la casta borbónica. El super-manolo la otorgó la cruz de Isabel la Católica... porquerías de Don Alfonso, que dice la del Burrero.

El «tiplo» no cesa de relatarme éxitos, ovaciones, fanatismos. El mayor timbre de gloria lo obtuvo de Verdi en el momento de su agonía. Al llegar el postrer momento, volvióse hacia la pared el genial compositor, y murió diciendo: «¡Arminda! ¡Arminda!...»

Coincide con la narración de este último episodio, el apuramiento del habano; y como ya he pagado en tolerancia de oídos el regalo, me despido de Giuseppe. Pero el «tiplo» se empeña en presentarme á la Farinelli, y no hay medio de escapar á una entrevista con la momia lírica, debilidad de zares y reyes, sarcófago del registro agudo de tenores jóvenes, y ahora asilo económico de mi amigo Giuseppe Imbroglio, el «tiplo», cuya conversación vale más que el canto de la tiple, porque es mucho más fácil cantar como Arminda que hablar como Giuseppe.

Al pasar por la escena sufro una mirada despreciativa de la del Burrero. «Es periodista, mamá»,—apunta la niña.

—Que se vaya al cuerno—responde la vieja, por pura envidia al verme con Giuseppe.

Y yo pienso: tenga paciencia la del Burrerro, pues no ha de ser menos feliz que Giuseppe Imbroglio el día que yo la trate, sacándola pintiparada en los papeles públicos...

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dib. de Fortuny.

HUÉSPEDES DISTINGUIDOS



SRA. EDISTI VAN BUREN, CONDESA DE CASTELMENARDO

Se encuentra entre nosotros desde hace varios días, una distinguidísima dama norteamericana, la señora Edisti Van Buren, condesa de Castelmenardo.

Pertenece á una de las más antiguas familias de la Unión, los Van Buren, de origen holandés, establecidos en aquel país á mediados del siglo XVIII. Pertenecía á esa ilustre familia, entre otras personas notables, Martín Van Buren, octavo presidente que fué de los Estados Unidos.

—Fué nuestro huésped, durante dos días, el Jefe de Policía de Montevideo, señor J. Bernasa y Jerez que visitaba Buenos Aires á objeto de establecer relaciones que no pueden establecerse por notas, entre la repartición que él dirige y la que entre nosotros dirige el doctor Beazley. Recorrió algunas de las principales reparticiones policiales y especialmente el cuerpo de bomberos. Estos hicieron ante él algunos de sus ejercicios y no pudieron organizar un simulacro de incendio, como deseaba el coronel Calaza, debido á la falta material de tiempo.



CORONEL SR. BERNASA Y JÉREZ, JEFE DE POLICÍA DE MONTEVIDEO



PARANGONADOS

—Se nos supone de análogo origen, señor Karageorgevich.
—¿Por qué?
—Porque dicen que usted se debe al sacrificio de Draga y yo al sacrificio de Drago.



DOS EXCLUIDOS

—¿Quieres creer que no figura mi nombre en la lista de los convencionales? ¡Qué injusticia!
—¿Y qué me dices de la que se comete conmigo al no incluirme entre los mayores contribuyentes?



EL ASUNTO CASTRO-«NEW YORK»

—¿Y cree usted que la justicia de aquí procederá de acuerdo con la uruguaya?
—Es lo único que según mis estatutos no puedo *asegurar*.





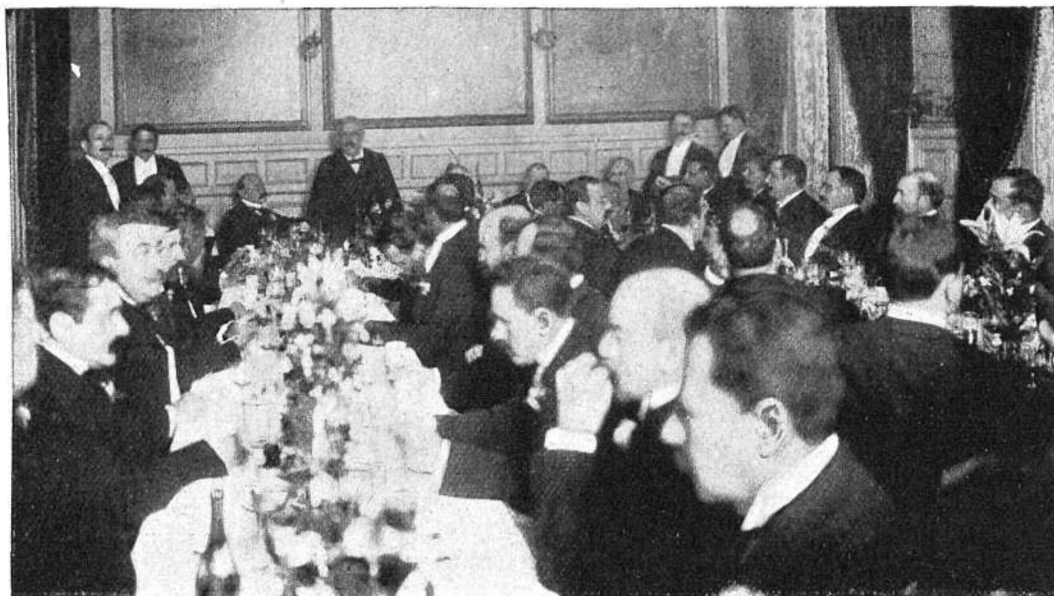
EL CONCLAVE POLÍTICO

—¿Un cónclave sin *cardenales?*
—Esos vendrán después de la votación.

—¿Sabe usted quien será papa?
—Me aseguran que Pellegrini.
—¡Ya era hora!

Dib. de Cao, Mayol y Giménez

EL BANQUETE DE LOS INGENIEROS



LA SALA DEL AUE'S KELLER DURANTE EL BANQUETE

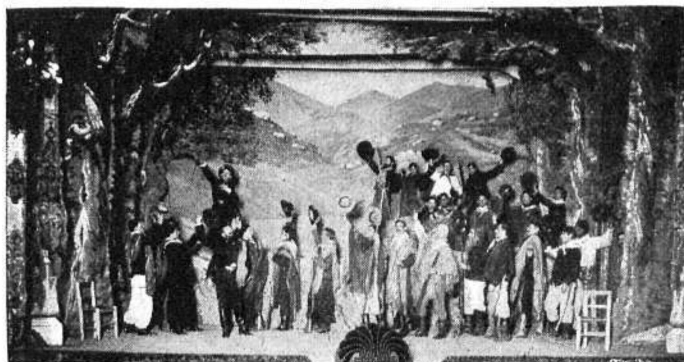
Celebrando el aniversario de la facultad de ingeniería, se reunió el jueves de la semana pasada en el Aue's Keller, una cincuentena de distinguidos ingenieros egresados en distintos años de las aulas de esa Facultad, que recordaron con cariño, teniendo frases de simpático elogio para los que fueron sus profesores.

Algunos de los que se sentaban alrededor de la alegre y bien servida mesa ocupan hoy las cátedras que contribuyeron á formarlos, y trasmiten una sólida enseñanza á futuros ingenieros, orgullosos de contar con tales maestros.

El ingeniero Huergo pronunció al destaparse el champaña, un hermoso discurso, que fué muy aplaudido.

LA SEMANA TEATRAL

ESTRENO DE «CRISTIÁN» EN LA COMEDIA



FINAL DEL SEGUNDO ACTO

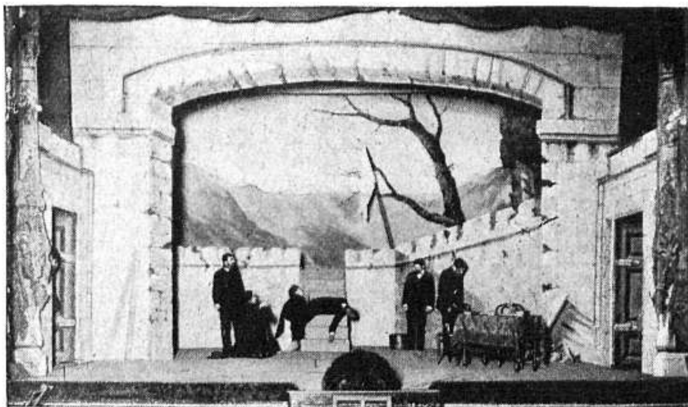
Con éxito halagador se ha estrenado el 6 del corriente en la Comedia el drama en tres actos, «Cristián», original del señor Ezequiel Soria.

Durante las noches siguientes y hasta la fecha, el drama ha permanecido en el cartel cosechando su autor aplausos repetidos por el drama, y sus intérpretes, no pocas felicitaciones.

Se trata de una obra dispuesta en su conjunto y en la trabazón de las escenas, de acuerdo con los más modernos procedimientos en el arte y según los modos de ver de quienes se dedican al estudio de situaciones psicológicas más ó menos difíciles, consecuencia de situaciones personales tanto ó más enredadas.

«Cristián» es el fruto de los amores ilícitos de la madre y descubre por revelación de un paisano, Crisanto, que el amante de aquélla, en connivencia con la citada, asesinó al esposo, á quien Cristián suponía su legítimo padre. Tomado con destreza el asunto, créanse situaciones dramáticas bastante reales y llega á su límite en el desenlace cuando Cristián buscando venganza, se dispone á matar al amante de su madre, deteniéndole en el momento preciso la voz de ésta que le dice que aquel es su legítimo padre.

La crítica ha encontrado en la obra muchos motivos de elogio.



ESCENA FINAL

Fot. de C s CARETAS

TEATRO ODEÓN

COMPAÑÍA IMPERIAL JAPONESA

KUDARA



MISS KIMURA, GARKORU SAWADA, KAWAMURA, TAMEKITEHY, NOROBU, ARIS-MATSUMOTO, YOSATAI KISHIZUNA Y MISS OTAKE



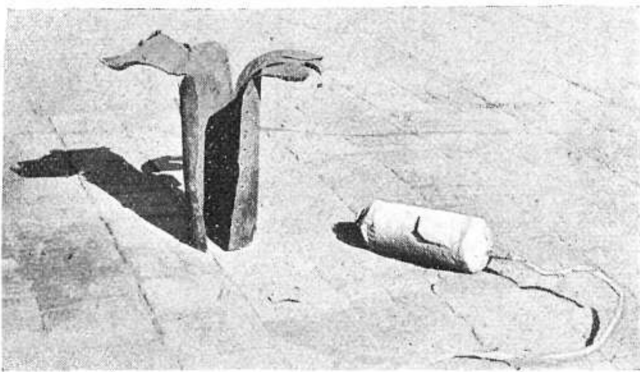
LOS PERROS AMAESTRADOS DE LA COMPAÑÍA

Dib. de Mayol.

LA EXPLOSIÓN DE UN MORTERO

Una horrorosa catástrofe, de que quedará honda memoria en la capital de San Juan, fué la ocurrida el 10 de julio, como inesperado desenlace de las fiestas patrias, iniciadas con éxito tan halagador en los días anteriores.

Los fuegos artificiales de la plaza Laprida, aquella noche, eran presenciados por una enorme multitud, que seguía con entusiasta interés los distintos efectos de las combinaciones pirotécnicas. Ya habían terminado los principales números y se iba á finalizar la función con el disparo de dos bombas de gran efecto, preparadas con abundante material explosivo, cuando se produjo la catástrofe. La fuerza expansiva de los gases al ocurrir el estallido, venció la resistencia del enorme mortero demás de un metro en que se preparaba la explosión.



RESTOS DEL MORTERO QUE REVENTÓ, Y BOMBA IGUAL Á LA QUE CAUSÓ LA CATÁSTROFE

Pasados los primeros momentos de confusión y cuando llegaron el jefe de policía, el intendente, el médico municipal, los ministros y varias otras personas, pudieron conocerse las verdaderas proporciones del luctuoso suceso, enviándose los heridos al Hospital Rawson para que se les prestara los primeros auxilios.

Las víctimas que pudo reconocerse en un principio fueron: Pedro Astudillo, Miguel Segundo Dominguez y Julio Picón, honrados trabajadores que fallecieron instantáneamente con heridas horribles, acompañándoles á la última morada, al siguiente día, un numeroso cortejo de pueblo. También resultaron varios heridos.



EMPLEADOS QUE FUERON DE BUENOS AIRES Á PRENDER LOS FUEGOS ARTIFICIALES.—EMILIO MAUCHINO Y NORBERTO RAFAEL.



JULIO PICÓN, UNO DE LOS MUERTOS POR LA EXPLOSIÓN (18 AÑOS DE EDAD)



AVENIDA LA PAZ.—ENTIERRO DE LAS TRES VÍCTIMAS CAUSADAS POR LA EXPLOSIÓN EN LA PLAZA LAPRIDA

DESENLACE DE UN DRAMA

Siempre había tenido Gaspar el más profundo desprecio por los títeres, y en particular por las marionetas. Pero un día, leyendo una obra de Alejandro Dumas, encontró una afirmación extraña, sugestiva, increible: la de que Goethe, después de una sesión de marionetas á que asistiera, había escrito el *Fausto*. Y el *Fausto* era para Gaspar uno de los dramas más sublimes, uno de los monumentos literarios del siglo XIX y en parte del XVIII.

Desde entonces no durmió tranquilo. Buscó libros, consultó á los maestros en el arte, compró mil chucherías, fabricó un teatrito, y, operando primero frente á un espejo, llamó después á los niños de su familia, á los de sus amigos, y después asistieron los grandes por la edad, y acabó por congregar hasta grandes por su posición.

Por esa época se había publicado una novela cuya trama era tan enredada, que ni el mismo autor se atreviera á darle un desenlace. Y él sabía que si el cerebro de un hombre inteligente, vivo, de talento indiscutible y celebrado, encontraba un escollo semejante, sus diez dedos, que eran diez talentos autónomos, harían cualquier cosa, pero esa cualquier cosa podría ser un desenlace, porque las marionetas, durante su sueño, habían desenredado aquella trama.

Por fin se resolvió, y los ensayos nada dejaron que desear. El drama fué anunciado á la concurrencia habitual. *Preguntará el lector de qué drama se trata.* Pero ya está dicho. Las marionetas se encargarían de redactar la obra al representarla. El título del drama: *Novela medioeval desenlazada.* La impaciencia del auditorio era grande. —«No podrán» — decían unos. — «Sí podrán»—decían otros.

Acto I.—Escena nocturna en la torre del castillo de Klugenstein en 1222.—El barón de Klugenstein descubre á su hijo Conrado que no es hijo sino hija, cosa que el joven no sabía.—«Mi padre»—le dice—«tuvo dos hijos: el duque de Brandenburgo y yo. A su muerte, ordenó que, sí el duque no tenía hijo varón y yo sí, el ducado pasara al mío. Si ambos teníamos hija mujer solamente, heredaría la duquesita, si era pura en el momento de ser coronada; *sino*, pasaría á mi hija, con igual condición. Cuando tú naciste mujer, Conrado, hice ahorcar al médico, á la partera, y á sus seis ayudantes, para que tu sexo quedara oculto, y se proclamó el nacimiento de un hijo del barón de Klugenstein. Grandes fiestas. Tenías tú diez años cuando le nació una hija al duque». «Lo lamentamos, y estuvimos esperando que el sarampión, ó los médicos, ú otros enemigos naturales de la infancia, dieran buena cuenta de ella». Pero vivió, y yo sigo maldiciéndola. Ahora Constancia tiene dieciocho años, «y hace tres meses que envié al perverso, hermoso é irresistible conde Detzin» para arrancarle los títulos y garantías que podían hacerla heredera del ducado en caso de tener yo solamente una hija también. Fíjate, eh? hace tres meses. Ahora mismo, á pedido de tu tío Ulrico, te pones en camino para tomar el ducado á tu cargo, mientras te coronan. Pero ¡cuidado! eh? Una ley tan antigua como la Germania, condena á muerte á toda mujer que, sin estar coronada, se siente en el trono ducal. Gobierna desde el asiento del primer ministro».

Acto II.—*Grandes fiestas, seis días después*, celebrando la llegada de Conrado á la capital del ducado, á donde nunca había ido, y saludos de Constancia que jamás había estado en el castillo de Klugenstein. Al final del acto, Constancia se lamenta, llora, y se arranca los pelos, maldiciendo á ese bribón de conde Detzin, que le ha robado preciosas joyas. Ella lo aborrece.—*Muy animado el acto. Ni una sola marioneta* dejó de tomar parte en las fiestas.

Acto III.—Constancia se consuela un poco, después otro poco más, y por último se enamora furiosamente de su primo Conrado, que, por afinidad, se había apegado mucho á ella. Declara su amor, y Conrado le dice que es imposible, imposible, y se retira á llorar. Constancia era de naturaleza calumniadora, pues permite al autor que diga que Conrado la rechazó á puntapiés..... y ella lo dice también.

Acto IV.—Nuevas aflicciones y lágrimas de Constancia. Seis meses después de llegar Conrado á la corte, Constancia tiene un hijo. Esto pasa entre telones.

Acto V.—Constancia es sometida á un tribunal para que la juzgue. La falta trae consigo la pena de muerte. El presidente ó juez supremo del tribunal es Conrado, que todavía no ha sido coronado. Se excusa hasta con lágrimas; pero no hay remedio. En el momento de tomar la palabra le advierten que no se puede juzgar á un miembro de aquella familia sin sentarse en el trono ducal. Sube á él Conrado y dice á Constancia que sólo hay una cosa que pueda salvarla.—Veamos»,—dice Constancia.—«Señalar el cómplice. ¿Quién es el padre de ese niño?» Constancia que se acordaba por excepción de la mentira de los puntapies, gritó:—«Tú eres ese hombre!»—«Miente!»—gritó el viejo barón de Klugenstein, escondido entre la concurrencia.

Bajó el telón y una salva de gritos y aplausos saludó la obra y llamó al autor. Alzóse el telón á medias y apareció Mark Twain declarando que él no era orador; que la situación era muy complicada; que el desenlace no se había escrito nunca y que no se escribirá, porque no cree que haya un hombre bastante inteligente para sacar á su héroe (ó heroína) del atolladero en que lo ha (ó la ha) metido; que tal desenlace quitaría á su obra su mérito indiscutible, y que él solamente lo vería con gusto en un teatro de marionetas. Saludó, dijo *Adiós!* y se fué, no sin afirmar que la obra estaba terminada.

—«Sí, Conrado»—decía la concurrencia—«declara su sexo, pena de muerte, porque, siendo mujer, se *ha sentado en el trono ducal sin estar coronada*. Si *no* se declara mujer, y si autor del daño, pena de muerte por el daño. En el primer caso, muere Constancia; en el segundo.... es una situación endiablada». En ese momento se oyen fuertes ronquidos. Es Gaspar que está durmiendo. Se alza el telón.

Acto VI. — Los mismos personajes del 5.°. Conrado dice á Constancia que es falso lo que ha dicho. En eso aparece el conde Detzin que tiene color moreno, ojos y pelo negros. Todos los personajes más



importantes del drama tienen pelo rubio, color muy blanco, y ojos azules. Se acerca el barón de Klugenstein á Conrado. — «Acuérdate de lo que te dije del conde Detzin en el primer acto», — le observa. — «Es verdad!»—exclama Conrado,—«que traigan el niño». Traen el niño. El duque se acerca y lo mira. Es moreno, y tiene ojos y pelo negros (el niño). Después mira al conde Detzin, y hace «Hem! hem!» como si tuviera algo en el pecho.—«Que declaren todos los médicos y alquimistas y encantadores, cuántos meses tiene ese niño nacido hace tres días»,—ordena Conrado.—«Tiene nueve meses justos»—declaran aquellos.—«Ese niño no es mío!»—dice Conrado.—«Lo creo»—dice el duque.—«Lo juro!»—dice el barón.—«Hace solamente seis meses que salí de Klugenstein por vez primera»—agrega Conrado.—«Y nueve que vino el conde»—agrega el barón.—«*Constancia no ha salido nunca de la capital*»—agrega el duque.—«Esto es muy enredado»—dicen los otros jueces.—«Pasemos á cuarto intermedio»—ordena Conrado. En ese momento, Constancia se muere de sarampión, y el viejo barón de Klugenstein manda un propio á la baronesa, para que se lo anuncie, y baile. Entretanto el conde manifiesta que quiere ser padrino del niño. Conrado mira al conde y se lo concede.—«Ya nos arreglaremos»—dice.—«Es mejor así»—exclama el duque, y ordena que bajen el telón.

Gaspar se despierta en ese momento, oye los aplausos, y algunas personas le manifiestan que aquello es una calamidad y que todo está lleno de mentiras; que Goethe sacó el *Fausto* de una leyenda muy parecida del siglo XV.... y Gaspar da las gracias y se va á apagar las velas que había prendido á los santos.

E. L. HOLMBERG.

Dib. de Giménez.

UNA LECCIÓN CRIOLLA DE ESPÍRITU BRITÁNICO

En el Neuquen, de sobremesa, don Agapito se recostó en la silla con ese contoneo especial de los gauchos que han comido bien y tienen alguna picardía que contar. Después, su voz gangosa, rica en inflexiones compadres, se dejó oir:

—Los ingleses entienden mucho de caballos finos y d'emprestarle plata al gobierno. Las demás son músicas.... puntualidá, pocas palabras, tal y cual....

Y disertó sobre lo que había visto en sus galopones pampeanos, acerca de ingleses inexactos como criollos, y desprovistos de ese espíritu de justicia privada, cuyo secreto es patrimonio de John Bull, según maestros admirables de la sociología.

Embusteros, charlatanes, aficionados á la caña, intrigantes, cuenteros, indiscretos, llenos de vueltas.... ¿se necesitaba más para que nosotros, gentes de la ciudad y ávidas de murmuración, halláramos atrayente en su envoltura campesina, este inesperado juicio sobre Albión? Recordé á Desmolins y confieso que no me sentí cómodo; pero escuché la narración llena de sorna del paisano, con aire alegre, como todos los que formábamos su auditorio en la ahumada cocina de la estancia, cuyo fogón resplandecía entre muros ennegrecidos.



El punto de arranque de la anglofobia de don Agapito se hallaba en un pasado remoto. Fué en la Provincia, durante la prolongación del ferrocarril, cuando conoció á cierto jefe de trabajos, ingeniero colorado y gigantesco, puro sajón, con predilecciones de wisky, sobrio de palabras, aunque enamorado de la línea recta y de los cuentos verdes, pero cortos. Este distinguido gentleman, al revés de la mayoría de los hombres, era inaccesible al «solo», y como se le importaba un pito del resto del mundo, sencillamente no hacía el mínimo caso de ningún relato un poco largo, así fuera un modelo de elocuencia. Y don Agapito era larguero!...

Sucedió que en el establecimiento de su tío Liborio, donde el paisano trabajaba, «en campo antiguo del finao» coronel Garrón,—criollo corajudo, que venció no sé cuántas veces á los indios,—la empresa ferroviaria había puesto una estación con el nombre de «Bagres», nada más que porque los peces así llamados eran abundantísimos en los arroyos inmediatos.... Bagres y no Garrón! Figúrense ustedes!... don Agapito sintióse inflamado en su patriotismo y herido en sus más hondas fibras argentinas.

—Yo le voy á dar á este bárbaro de inglés!—exclamó, yéndose á probarle, como dos y dos son cuatro, que el nombre del invicto coronel debía inmortalizarse allí, y no «esa inmundicia de pescaos» que todo el mundo halla ridículos y feos.

El alegato de don Agapito duró todo lo que tenía que durar, y aún más. Después de dos horas de no interrumpida perorata, la victoria habría sido segura con otro, pero aquel hombre imperturbable miraba persistentemente el techo de la carpa, y al fin, con un tono dulce que no admitía réplicas, le dijo simplemente:

—¡Non sea ridi-coulo!

Caracoles! Don Agapito no era hombre de dejarse burlar.... Hubo que intervenir y sacarlo á la rastra.... si no, lo deja pataleando al inglés con la daga ensartada!....

—Nunca lo he vuelto á ver, pero no se la perdono!.... El primer *mister* que me caiga á mano me la v'á pagar!

La mujer de don Agapito, persona gorda y tranquila:

—Pero, hijo!—exclamó sonriendo,—acordate qui uno de tus buenos amigos es el inglés Esnú, del Sauce, en quien nunca has pensao tomar venganza porqu'es mozo cumplido!

—Sí, sí... bah!—refunfuñó el paisano.... Y saboreábamos todavía el caso, viéndose un despecho retrospectivo en los ojos del narrador, cuando se acercó un peón con un despacho telegráfico, que decía:

«Señor Agapito—Sírvase responder si puedo contar con sus catangos para transporte mercaderías hasta el Lago, y si sus peones vendrán, según convenio, para ayudar á mi gente á componer alambrado y camino. Conteste inmediatamente. Lo saluda.—Smith».

—Ajá!—gritó triunfante don Agapito.... —Qui ocasión pá enseñarle á ser inglés á este solista!

Y escribió rápidamente: NO!—Agapito.

—A ver! que mañana de madrugada lleven esto al telégrafo!....

CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Mayol.

EL RUIDOSO ASUNTO CASTRO-«NEW YORK»

Ha venido á tramitarse en los tribunales argentinos la última parte del ruidoso juicio seguido por don Casimiro Castro contra las compañías de seguros «New York Life Insurance» y «Sud América».

Es uno de los asuntos más ruidosos que se conocen, y sus tramitaciones, los incidentes provocados por una y otra parte y las ramificaciones que tuvo en los círculos judiciales de la vecina orilla, han repercutido en esta ciudad, donde, actualmente, se pretende hacer efectivo el cobro de las 250.000 libras que como indemnización fué condenada á pagar, por los tribunales de Montevideo, la «New York» á don Casimiro Castro.

Comenzó el juicio con una acusación criminal de las compañías, patrocinadas por el doctor C. Navarro Lamarca, en que se denunciaban monstruosos procedimientos empleados por Castro para obtener las pólizas pertenecientes á terceros. Resultaba el denunciado un monstruo de perversidad, sutil, ingenioso y de una audacia á prueba de parangón.

Se decía que por procedimientos diversos, obligaba á sus víctimas á cederle pólizas de seguros sobre la vida y luego les arrastraba á una vida de vicio y de crápula que concluía rápidamente con aquéllos, dejándole en situación de cobrar íntegras las correspondientes pólizas. Los jueces uruguayos absolvieron al acusado, quien explicó una operación perfectamente lícita, sin que fuera posible comprobar ninguno de los crímenes denunciados.

Comenzó entonces el juicio á la inversa, es decir, en que el señor Castro demandaba á las compañías por calumnia y á varias personas que habían intervenido en el asunto. Hubo recusaciones sin cuento y mil intrincados incidentes, artículos en los diarios, apasionados y virulentos por una y otra parte, y hasta, más tarde, una interpelación en las cámaras, del doctor Aureliano Rodríguez Larreta.

Hicieron lugar, por último, los tribunales, á la indemnización pedida, y para designar la cantidad que debía pagar la compañía se designó un tribunal arbitral compuesto de los señores: doctor Ovidio Grané por la compañía, doctor Arturo Lerena por don Casimiro Castro y coronel Julio Muró, tercero designado por el juez de la causa. Valoraron el monto de la indemnización en 250.000 libras. Requerida la compañía para hacer el pago, el gerente manifestó no tener dinero y entonces se pidió y obtuvo la declaración de quiebra, mandándose embargar en Buenos Aires, por intermedio del juez doctor



SEÑOR CASIMIRO CASTRO

Rreclamante de las 250.000 libras de indemnización á la «New York»



DOCTOR FRUCTUOSO L. PITTALUGA

Defensor de Casimiro Castro en la acusación de las compañías



DOCTOR TEÓFILO DÍAZ

Defensor de Castro en su pleito con la «New York»



DOCTOR MANUEL HERRERA REISSIG

Miembro del Tribunal de primer turno, que condenó á las compañías



DOCTOR PEDRO GARZÓN (FALLECIDO)

que dictó sentencias contra la compañía



DOCTOR ROVIRA

Juez correccional



DOCTOR NESTOR PÉREZ PETIT

Miembro del Tribunal de primer turno que condenó á las compañías



DR. JOSÉ PEDRO RAMÍREZ

Apoderado legal de las compañías de seguros



DR. CARLOS NAVARRO LAMARCA

Promotor de la cuestión en representación de las compañías de seguros, cuando estas acusaron criminalmente á Casimiro Castro.



DR. AURELIANO R. LARRETA

Que llevó el asunto á las cámaras

Viale, los bienes y dinero de la compañía. No pudo cumplimentarse el exhorto, por distintas razones, y por último la cámara ha hecho lugar á la apelación de los representantes de la compañía, solicitando informes y el envío del expediente al juez doctor Viale.

Después de diversos incidentes que provocaron los representantes de la compañía demandada, ha resuelto por último la cámara pasar el expediente, con el correspondiente exhorto de la justicia uruguaya, á dictamen del fiscal doctor Segovia.



CASA DE LA CALLE 25 DE MAYO ESQUINA MISIONES QUE OCUPÓ LA «NEW YORK»



FACHADA DE LA COMPAÑÍA DE SEGUROS LA «NEW YORK»

LA ASAMBLEA DEL PARTIDO COLORADO

Como una señal, fatídica talvez, de los acontecimientos que se preparan en la vecina orilla y señal reveladora de una gran fuerza, se ha realizado la imponente y soberbia asamblea del partido colorado, teniendo por campamento á Colón, á inmediaciones de Montevideo. Desde las primeras horas de la mañana partieron de la capital uruguaya en dirección al punto indicado, millares de ciudadanos, los que unidos á contingentes también numerosos de otros departamentos, formaron un conjunto inmenso de afiliados al partido colorado. Se churrasqueó en grande y se dió rienda suelta á los mayores entusiasmos partidistas. El abrazo del general Máximo Tajes al doctor Julio Herrera y Obes, electrizó á las muchedumbres. Hubo discursos elocuentes y se hizo un llamamiento á los que pertenecían á la referida agrupación política, incitándolos á la unificación, que, se dijo, se halla de hecho consagrada, y cuya fuerza se requiere en los presentes momentos en que la patria y el partido colorado están en peligro.



LLEGADA DEL TREN EXPRESO Á VILLA COLÓN

UN ARGENTINO DOCTORADO EN PARÍS

El Dr. Francisco B. Reyes, apreciado y conocido en el mundo científico bonaerense, como antiguo profesor de química del Colegio Nacional y de la Universidad, ha sido últimamente laureado en París con el título, bien honorífico por cierto, de doctor de aquella corporación.

La noticia ha sido, como es de suponerse, favorablemente comentada en los círculos en que el doctor Reyes goza de generales simpatías por la competencia científica que acreditó siempre y por las hermosas prendas de carácter que le son peculiares.

El tribunal que le examinó componíase de autoridades tan altas como Moissan, Behal y Yunfleisch, interviniendo también el sabio Berthelot y el profesor Bouchardat.



EL DOCTOR FRANCISCO B. REYES DOCTORADO EN QUÍMICA EN PARÍS

La tesis del doctor Reyes estudia un interesante problema químico y es un trabajo eminentemente personal, cuya elaboración revela una rara contracción en la difícil rama de estudios á que el simpático profesor dedicara sus mejores esfuerzos. El tema, que le tocó desarrollar al doctor Reyes, fué «Estudiar las cetonas del meta-etoisopropil-metil-fene, partiendo de la esencia de hinojo y terminar con las transformaciones moleculares de Beckmann».

FALLECIMIENTO DE UN VETERANO DE LA INDEPENDENCIA

LUCIANO BRITO, DE 117 AÑOS

Ha fallecido en el hospital San Carlos (Santa Fe), don Luciano Brito, de 117 años, soltero, veterano de nuestra independencia.

La fotografía representa al anciano en sus últimos momentos, asistido por el médico director doctor Francisco Beltramino, que le hacía la última visita, y el enfermero Santiago Virgilio.

Luciano Brito nació en Tucumán y asistió á la batalla dada por Belgrano en Salta el 20 de febrero de 1813.



LUCIANO BRITO, DE 117 AÑOS, VETERANO DE LA INDEPENDENCIA, EN SUS ÚLTIMOS MOMENTOS

Hacía 10 años que era ciego, vivía de la caridad pública; falleció de pulmonía senil el día 11 del corriente. En el pueblo, y en los de los alrededores se le trataba con toda clase de consideraciones, venerando en su persona un recuerdo vivo y glorioso de los históricos días que consagraron la independencia.

SANTIAGO DEL ESTERO

Banquete á los delegados republicanos.—Incidente sangriento en Choya

En honor de los delegados del partido republicano se sirvió un banquete en el hotel del Globo, completándose así las entusiastas manifestaciones de que fueron objeto á su arribada á Santiago del Estero. Estuvieron presentes, entre otros, los señores:

José M. Corvalán, Napoleón Taboada, Pablo Lascano, Pedro Llanos, Gustavo Martínez, Ramón J. Castro, Luciano Soto, Alberto Linares, José N. Santos, Santiago V. Patiño, Antenor Ferreyra, Emilio Páez, Domingo Medina, Delfín López, Ruperto Figueroa, José Arias, Facundo López, Desiderio Gorostiaga, Diógenes Barrionuevo, José D. Gómez, Luis Bravo y Camilo Chiosone. Hablaron los señores: Antenor Ferreyra, Santiago V. Patiño, Luciano Loto, Facundo Lopez, y Arias Chavarria, respondiendo el doctor Piñero y el ingeniero Tedín.



EL BANQUETE Á LOS DELEGADOS REPUBLICANOS

—En el hotel de la pequeña población de Choya Santiago del Estero, hallábase comiendo Pedro Perotti, en compañía de Carlos Negri, y de pronto penetró en el hotel Zacarías Vicceci, quien le increpó duramente. Perotti le observó que no tenía razón para tratarlo de tal modo y como Vicceci continuara con sus denuestos, púsose aquel de pie, en tanto que su victimario le abocaba el revólver, haciéndole cuatro disparos, de los cuales dos dieron en el blanco.



EL COMERCIANTE ZACARÍAS VICCECI, MATADOR DE DON PEDRO PEROTTI.



Párrafo de la carta dirigida
á cierta conocida
por una elocuentísima señora
que de la actualidad se ocupa ahora:
«...Son los convencionales,
si no conservadores, radicales,
y tratan de elegir un presidente,
en todo lo posible, imparcialmente.
Es el procedimiento un poco burdo,
porque es inverosímil y es absurdo.
Recuerda, amiga mía,
lo que nos pasó un día.
Entre varias tratamos—¡qué simpleza!—
de conceder un premio á la belleza.
Y un día nos juntamos
y con toda honradez deliberamos.
Había «candidatas» prodigiosas
que la atención llamaban por lo hermosas,
pero, aún siendo sus gracias singulares,
las juzgábamos todas «regulares».
El votarse á sí misma era imposible,
ridículo y risible,
y en pro de nuestra idea,
votamos al final... por la más fea...»

*

Varios conocidos caballeros han fundado el «Cercle de l'Épée».

¿Por qué, el ministro de hacienda, el intendente municipal y las señoras que forman la comisión directiva de varias sociedades de beneficiencia, no constituyen otra asociación *pendant*, el «Cercle du Sabre»?

*

—Aquella á que yo asistí
fué reunión de notables;
pero por derecho propio—
dijo Yofre la otra tarde—
asistiré á otra mayor,
á la de insignificantes.

*

¿Que don Norberto ha ofrecido
su casa (no la oficial)
á todo convencional
que visitarle ha querido?

¿Qué tiene de criticable,
de nuevo ó de raro? ¡Nada!
¿Iba en la casa rosada
á juntar tanto notable?
Debe tenerse presente
que (y no os olvidéis del dato)
citó el vicecandidato
y no el vicepresidente.

*

El general Roca lee en un diario:

«Primer aniversario del partido republicano — El banquete de la juventud».

—Me parece—dice—que tratándose de una agrupación política que no ha subido al poder, es pronto aún para sentarse á la mesa.

*

Las cajas de fósforos contempla Irigoyen,
y dice muy serio á cuantos le oyen:
—Los hombres persiguen los mismos placeres,
mujeres el uno y el otro mujeres.
¿Qué importa el estudio? ¿Qué importan los años,
las desilusiones ó los desengaños?
Mirad qué siluetas y qué figuritas
de damas ilustres ó actrices bonitas.
El niño, muy niño, las mira extasiado;
con ellas, de joven, también he soñado.
Después, cuando adulto, no tiene recelo,
desprecia la imagen y busca el modelo.
Los días se siguen, el tiempo transcurre,
y el hombre cansado se gasta y se aburre.
Y viejo, afligido, molesto y adusto,
las cajas de fósforos contempla con gusto.
Hoy hallo agradables, graciosas, bonitas
(y no á las muchachas), á las figuritas.

*

Postergamos para el próximo número, por la absoluta falta de espacio, la publicación de las siguientes notas nacionales y extranjeras. *Buenos Aires:* Banquete de los estudiantes de derecho y de los diplomados de ingeniería, Torneo atlético del Club de Gimnasia y Esgrima, Escuelas maronitas, El Asilo Lombardi para menores; *Paraná,* Los juegos florales; *Córdoba,* La excursión del gobernador; *La Plata,* El viaje á Arrecifes del ministro de obras públicas; El 14 de Julio en Rosario de Santa Fe y Montevideo; *Brasil,* Conmemoración de la muerte del mariscal Floriano Peixoto, Inauguración de la Avenida Passos, Manifestación al ministro de Chile, y otras.

CORREO SIN ESTAMPILLA

P. J. — Buenos Aires. — «Me gustaría ver mi nombre en letras de molde». Dése usted ese gusto que le costará poco. Rompe el borrador del artículo y se manda hacer tarjetas de visita.

G. P.—Buenos Aires.

«Paradoja» que llegas
cándidamente,
escrita en un estilo
tan torpe y basto,
eres, por tu desgracia,
seguramente,
en vez de «Paradoja»
para... el canasto

F. C. B.—Buenos Aires.—Un escritor—llamémosle así—que cuenta las cosas de ese modo, no debe contar para nada con nuestras páginas.

M. V. H.—Buenos Aires.

«Y rojo como un tomate
y como en una comedia,
exclamé:—Esperate.
Pues si Dios no lo remedia
haré un disparate»...

Dios no lo ha remediado.

Fueguino.—Buenos Aires.—«La princesa miró despreciativamente á Leopoldo, al mismo tiempo que dirigía una amorosa mirada á Raúl...» ¿Y cómo se arreglaba la princesa para mirar de tan diferente manera al «mismo tiempo»...? A no ser que mirase con un ojo á Raúl y con el otro á Leopoldo...

Pio.—Buenos Aires.

«Ya de la cristiandad paróse el eje;
ya el gran teje maneje
principió en el soberbio Vaticano
ante el cadáver del ilustre anciano...»

¡Cállese usted, hereje!
¡Es usted mal poeta y mal cristiano!

X. X.—Buenos Aires.—¿Por qué habla usted de la mucha *latitud* de su artículo? ¿Por lo que tiene de lata?

Lirio.—Buenos Aires.

«Solo soy, nadie en el mundo
Tengo ya, todos se han ido,
Y con dolor tan profundo
Corro triste y desvalido.
No encuentro ni un actractivo.»

Pero en cambio encuentra usted los asonantes con mucha facilidad, y váyasello uno por lo otro.

Perfecto Cándido.—Rosario.

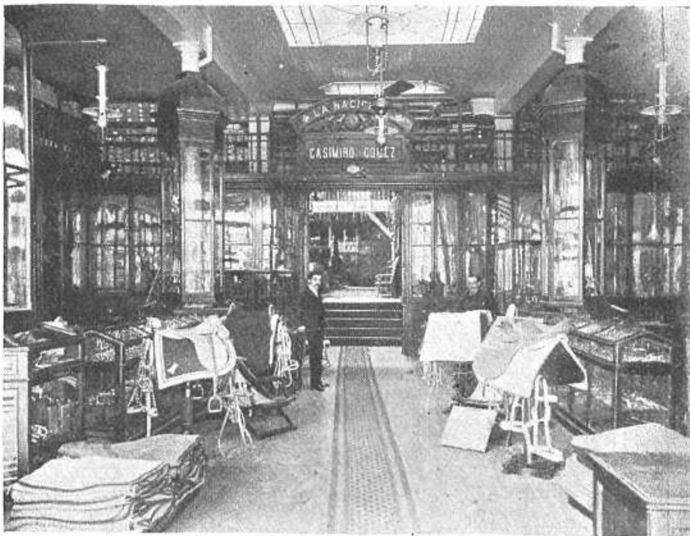
«Al beso de la amable primavera
los árboles crecerán...»

Es una verdadera lástima que el segundo verso no sea árbol. Porque podía esperar la venida de la primavera, para llegar á la «talla».

"LA NACIONAL"

TALABARTERÍA Y LOMILLERÍA DE CASIMIRO GÓMEZ

Al recorrer la lista de las industrias nacionales, uno se detiene asombrado ante el desarrollo de la que tiene por base el cuero y sus múltiples manifestaciones. En ésta, se ha alcanzado la perfección. Los caminos de una naciente industria se han recorrido felizmente y allanado sus obstáculos gracias á la asiduidad del trabajo y á las raras dotes de la inteligencia del señor Casimiro Gómez. El, con una constancia sin igual, ha realizado verdadera obra de patriota durante el lapso de tiempo de 1868 hasta la fecha—35 años—que representan una labor tan firme como honrosa. Y como toda persona que tiene fe en sus iniciativas y á su realización contribuye con toda la fuerza de su inteligencia, don Casimiro Gómez ha triunfado, y hoy figura como poseedor de una de las fortunas más saneadas de la República Argentina.



INTERIOR DEL DEPARTAMENTO DE VENTAS

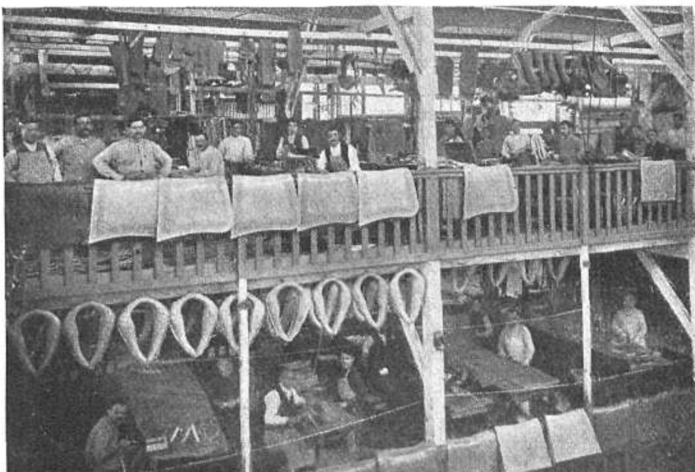

TALLERES

Su industria ha alcanzado toda la expansión que el crédito ilimitado de que goza en todas partes le permite.

No como tantos otros ha tratado de imitar servilmente los productos, engañando á los consumidores y engañándose á sí mismo. Lejos de eso, procediendo con la honradez de quien está encariñado con la tierra en que habita, el origen de sus productos fué revelado desde el primer momento como nacionales, demostrando en la práctica y bien palpablemente que no hay razón para considerar, de ningún punto de vista, inferiores las industrias nacionales á las extranjeras, y que el triunfo reside única y exclusivamente en la constancia y la perfección del trabajo. Y una industria, en cualquier sentido que se la considere, constituye el exponente del grado de adelanto de una nación, porque aquella representa la fuerza viva, la base, el gran pedestal de ésta. Y nuestro país se ve honrado por los adelantos alcanzados en la del cuero y sus derivados.

Ojalá todas las industrias *nacionales* lo fueran realmente como la que representa la talabartería *La Nacional,* de don Casimiro Gómez.

BUEN ORDEN 161 al 165


TALLERES

LA PLATA

La población y las autoridades de La Plata conmemoraron con variados festejos el 9 de julio, los que alcanzaron el éxito deseado tanto por la afluencia de público como el estado del tiempo.

A la 1 de la tarde el batallón guardia de cárceles y el escuadrón de seguridad, vestidos de gala, se dirigieron á la catedral, donde debían rendir los honores correspondientes.

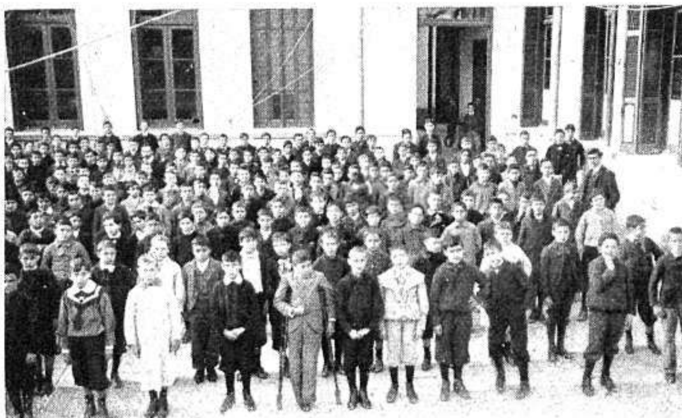


QUINIENTOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS QUE CANTARON EL HIMNO EN EL SALÓN MUNICIPAL, EN PRESENCIA DE LAS AUTORIDADES



LOS COLEGIOS AL PIE DE LA ESTATUA DE MORENO

La comitiva oficial, compuesta del gobernador señor Ugarte, los ministros, presidente de la Suprema Corte, senadores, diputados y numerosos funcionarios públicos, penetró á la catedral, cuyas naves estaban á esa hora casi completamente ocupadas por las familias que asistieron al Tedéum, el que fué oficiado por el obispado y el clero adjunto. Desde los balcones del palacio municipal el gobernador y acompañantes y muchas familias conocidas presenciaron el desfile de las fuerzas. Después del desfile tuvo lugar en la municipalidad la recepción, que estuvo muy concurrida.



CUATROCIENTOS NIÑOS DE LA ESCUELA NÚM. 1, QUE CANTARON EL HIMNO AL PIE DE LA ESTATUA DE MORENO

Un coro de niñas dirigido por el señor Napoleón Rambaudo, cantó muy afinadamente el himno nacional.

Comenzó con gran entusiasmo el baile, que se prolongó hasta la entrada de la noche. Hubo luego fuegos artificiales y otras distracciones.

En el Rosario, los festejos alcanzaron también grandes proporciones, cumpliéndose por parte de las

CIGARRILLOS

MONTERREY

Comprobante de los tabacos habanos que se emplean en su elaboración

Buenos Aires, Julio 14/903.

Señor Administrador de la Rentas.

Solicitamos se certifique al pie de la presente que con fecha 27 de Junio del actual hemos retirado de la Sección 5.ª del Dique 1.º: M 201/400 Buenos Aires, **60 (sesenta fardos tabaco habano)**, llegados por vapor «Canning) de Mayo 10/903. Pgo. 1398, manifiesto N.º 48134.

Es gracia, etc.

p. p. Meier Hoffmann y Cia.
Bustelli y Cia.

Julio 14/903.

Informe la Alcaidía.

G. Anzó Quintana.

Señor Administrador:

Los sesenta fardos de la referencia fueron recibidos en los depósitos del Dique 1.º, Sección 5.ª, y entregados á plaza el 20 de Junio ppdo., por despacho N.º 48134.

Julio 14/903. *E. Moreno.*

Julio 15/903.

Devuélvase al interesado para los fines que le convengan.

I. M. Rodríguez.

Certificamos que la referida partida de tabaco, es tabaco habano que ha sido mandada á los señores Testoni Chiesa y Cía. Rosario, en fecha 25 de Junio 1903.

Buenos Aires, 17 Julio 1903.

Meier Hoffmann y Cía.

ROSARIO DE SANTA FE



EL CUERPO DIPLOMÁTICO SALIENDO DEL TEDÉUM



LA MANIFESTACIÓN QUE LLEVÓ LA PLACA Á LA CALLE SAN MARTÍN



EL ESCUADRÓN DE SEGURIDAD EN LA PARADA



EL CUERPO DE BOMBEROS EN LA PARADA

autoridades y del pueblo un programa lleno de interesantes notas.

El desfile militar y la recepción en la municipalidad, alcanzaron un éxito completo.

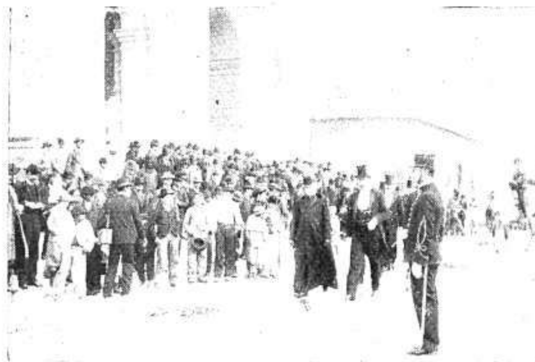
La colocación de una placa conmemorativa en la calle San Martín dió lugar á una manifestación entusiasta.

Las familias en número crecido, á pesar de la baja temperatura, animaron con su presencia las calles y plaza principal. En el teatro se conmemoró la fecha con una función á la que asistió numeroso público. Se tocó el himno nacional que fué muy aplaudido. En las sociedades recreativas se realizaron bailes muy animados.



EL BAILE EN LA MUNICIPALIDAD

CORRIENTES, TUCUMÁN, CONCORDIA Y CÓRDOBA



CORRIENTES. — EL GOBERNADOR SALIENDO DE LAS MERCEDES DESPUÉS DEL TEDÉUM



LA BANDA DE POLICÍA TOCANDO EL HIMNO NCIONAL FRENTEA AL PALACIO DE GOBIERNO

En todas las ciudades del interior, en los pueblos y poblaciones todas, se han organizado festejos para conmemorar el 9 de Julio, la fecha histórica que se recuerda siempre gratamente y que es motivo de jubilosas manifestaciones por los habitantes de las provincias.

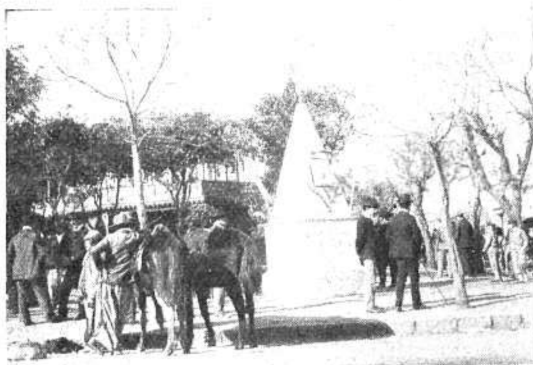
En ellas es donde las fiestas alcanzan un éxito de popularidad más franco y espontáneo que en parte alguna, pues contribuyen á ello distintas causas de orden social y de ambiente que particularizan cada ciudad, cada pueblo, cada una de las agrupaciones rurales. En general las fiestas se resintieron de falta de entusiasmo, echándose de



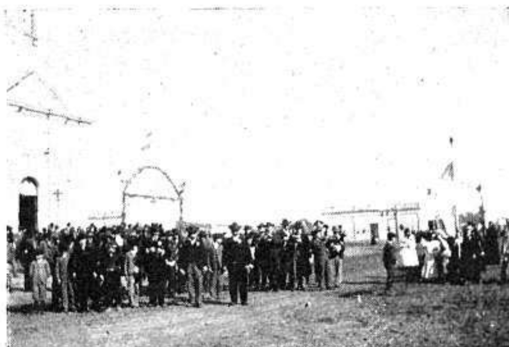
MONTEROS (TUCUMÁN).—LA PROCESIÓN CÍVICA



CONCORDIA.—BANDA DEL PUEBLO ENCABEZANDO LA MANIFESTACIÓN PATRIÓTICA



UNO DE LOS OBELISCOS LEVANTADOS EN LA PLAZA 25 DE MAYO



AREQUITO (CÓRDOBA).—LA CONCURRENCIA SALIENDO DEL TEMPLO DESPUÉS DEL TEDÉUM



BAILE POPULAR EN LA CARPA CONSTRUIDA PARA LAS FIESTAS

MENDOZA Y VILLA CASILDA

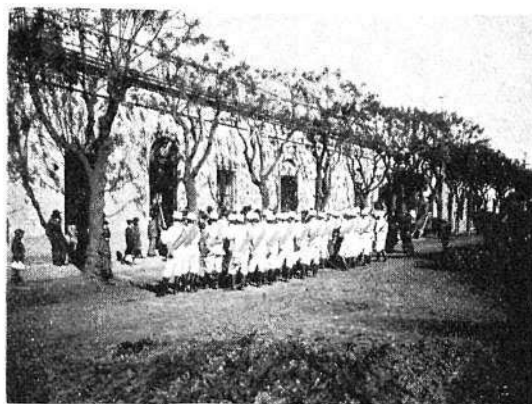


MENDOZA.—ESCUELAS 4 Y 7. CUADRO «LAS FLORES»



ESCUELAS 4 Y 7. CUADRO «LAS SEGADORAS»

menos tiempos anteriores en que días como el rememorado se traducían en indecible manifestación de sentimientos patrióticos. A pesar de eso en Mendoza, en Tucumán, en Córdoba, en Santa Fe, en Entre Ríos, Corrientes, Rioja, y pueblos de la provincia de Buenos Aires, se llenaron programas



VILLA CASILDA.—ALUMNOS DE LA ESCUELA DE AGRICULTURA UNIFORMADOS DE GUARDIA NACIONAL, FRENTE Á LA ESCUELA DE VARONES.

constituídos por interesantes números de festejos, en los que tomaron parte las autoridades y el pueblo.

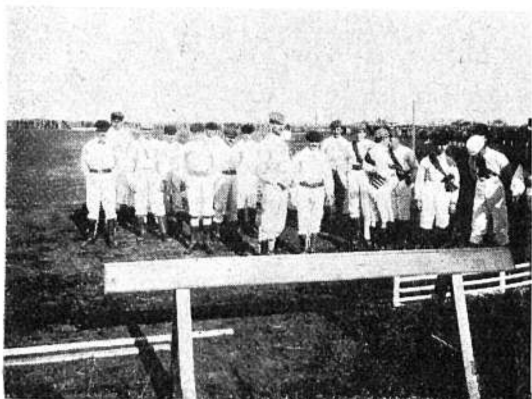
En Mendoza, el gobernador, acompañado de sus ministros, senadores, diputados, altos empleados de la administración y personalidades varias, asistió al solemne Tedéum oficiado en la iglesia principal. En el teatro Esmeralda se realizó por la tarde una interesante fiesta á beneficio del monumento á San Martín, fiesta que fué organizada por el colegio Tomás Godoy Cruz.

En la mayoría de las escuelas de la ciudad, se

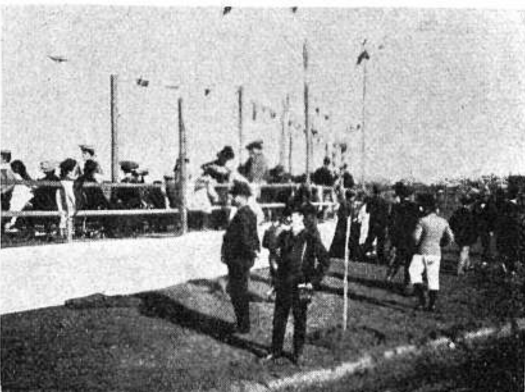


EL LUNCH EN LA ESCUELA DE VARONES

celebraron también fiestas que obtuvieron el concurso de numerosas familias. Entre las que sobresalieron figuran las que se realizaron en la escuela número 14, con asistencia del gobernador señor Elías Villanueva. La directora de la escuela, señorita María Luisa Duhagán, mereció mu-



ESCUELA DE AGRICULTURA. VENCEDORES EN EL MATCH DE FOOT-BALL



LA TRIBUNA DEL PÚBLICO EN LA FIESTA ATLÉTICA

¿Es usted enfermo del estómago?

PIDA UN FOLLETO GRATIS DE LA

Pepto-cocaina Gibson

Y CONSULTE CON SU MÉDICO CUAL
DE LAS PREPARACIONES DE
PEPTO-COCAINA DEBE TOMAR.



FARMACIA Y DROGUERÍA **Diego Gibson**

Casa Matriz: Calle Defensa, 192

Unica Sucursal: Bmé. Mitre y San Martín

INCUBADORAS DE A. Reinhold
BELGRANO 451 - B. AIRES

PRIMEROS PREMIOS EN TODAS EXPOSICIONES

LAS MEJORES QUE PUEDEN OBTENERSE POR LA CIENCIA Y EL DINERO.

El sistema correcto de incubación

1800 INCUBADORAS HE VENDIDO EN LOS ÚLTIMOS 2 AÑOS

LOS PRIMEROS PREMIOS EN LA ÚLTIMA EXPOSICIÓN RURAL DE PALERMO.

CONVIENE LEER NUESTRO GRAN LIBRO ILUSTRADO LA CRIA DE AVES (PRECIO 1$ M/N)

Consejo util

Los que tienen inclinaciones á beber demasiado, los que están dominados por el abominable vicio de la embriaguez, los que son víctimas de esa gran desgracia y deseen regenerarse, los que se quieran curar para evitar la destrucción del organismo, deténganse un momento y dejen que un rayo de inspiración ilumine vuestros cerebros y después acudan al consultorio **Cangallo, 1537** á buscar esa maravillosa preparación antialcohólica del **Doctor A. S. Pismar** y con ella podrán libertarse de las garras del maldito vicio, ahuyentando á la vez de vuestros tristes hogares el fantasma desconsolador de las desdichas. Acreditan los excelentes resultados de este gran remedio regenerador, innumerables testimonios de personas conocidas que han logrado curarse radicalmente.

6 TESOROS

El **Bálsamo Curativo** del **Dr. A. S. Pismar** calma en la primera fricción los dolores y cura toda clase de desarreglos en las señoras y señoritas.

Los **Polvos Milagrosos** del **Dr. A. S. Pismar** curan siempre las fístulas, por profundas, rebeldes, antiguas y de mal carácter que sean.

El **Especifico de los Fumadores** del **Dr. A. S. Pismar** hace tomarle repugnancia al cigarro y cura los graves males que causa el tabaco.

La **Preparación Antialcohólica** del **Dr. A. S. Pismar** cura la embriaguez y hace aborrecer la bebida.

El **Oleo Medici al** del **Dr. A. S. Pismar** cura la sordera y es muy eficaz en las enfermedades de los oídos.

La **Esencia Salvadora** del **Dr. Pismar** es infalible para evitar el mareo á todos los que viajan embarcados.

Consultas y prospectos gratis. Ocurrir calle **Cangallo, 1537,** Buenos Aires. Remitiendo dos estampillas, se mandan catálogos.

En Montevideo, droguerías: 18 de Julio, 216, Cerrito, 271, Reconquista, 228.

SANTIAGO DEL ESTERO, VENADO TUERTO, MONTE Y TIGRE



SANTIAGO DEL ESTERO.—EL GOBERNADOR Y COMITIVA DIRIGIÉNDOSE AL TEMPLO PARA ASISTIR AL TEDÉUM

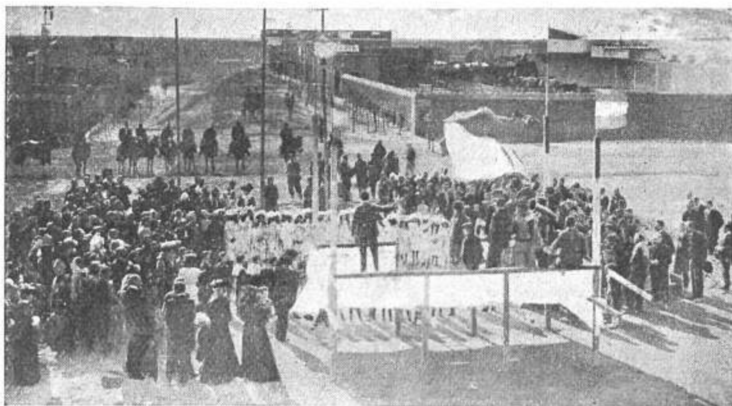
chas felicitaciones por parte de los miembros de la comitiva oficial, con motivo de los atrayentes números que constituían el programa y que fueron acertadamente desempeñados por los alumnos. En las escuelas números 4 y 7, las fiestas estuvieron también muy concurridas.

En Concordia, los miembros del Concejo Deliberante, el intendente y muchas familias, asistieron al Tedéum que se ofició en la Iglesia parroquial. El pueblo en corporación, llevando á la cabeza la banda de música, se trasladó á la barraca del señor Baylina, donde se realizó la fiesta escolar.

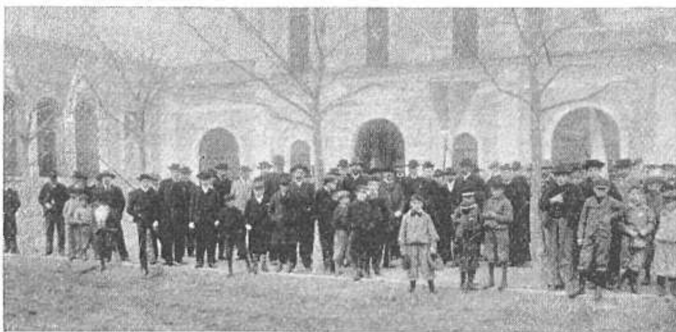
Esta había sido adornada con profusión de banderas gallardetas, adornos que fueran completados con multitud de ramos de flores y trofeos. Las familias concurrentes tomaron asiento en el amplio local y desde allí siguieron con suma atención los distintos números de que constaba el programa y que los alumnos supieron desempeñar á las mil maravillas. Se cosecharon repetidos aplausos y los organizadores de la fiesta palabras de felicitación.

Por la noche los festejos populares alcanzaron un éxito completo.

En Corrientes hub festejos en las escuelas, Tedéum



VENADO TUERTO. — DON PATRICIO BOYLE PRONUNCIANDO UNA ALOCUCIÓN PATRIÓTICA



MONTE (F. C. S.)—SALIDA DEL TEDÉUM

y fuegos artificiales por la noche.

A las primeras acudió una tan numerosa como selecta concurrencia, que aplaudió á los niños en los diversos números del programa. Al Tedéum asistieron las autoridades del ejecutivo, muchos senadores y diputados y no pocas familias.

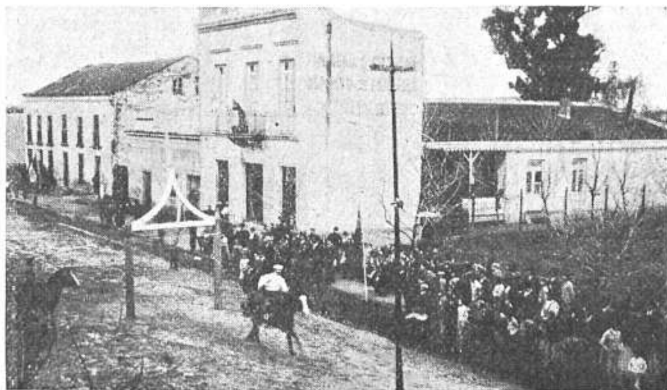
En la plaza del pueblo se quemaron fuegos artificiales, formándose en torno una compacta masa de curiosos que aplaudían á cada suerte original ó imprevista.

En Santiago del Estero, las autoridades asistieron al Tedéum, rindiendo los honores correspondientes la guardia de cárceles y el escuadrón de policía.

Con mucho entusiasmo se celebraron en la ciudad de Córdoba los festejos conmemorativos. El gobernador como es de práctica, asistió al Tedéum, formándole brillante cortejo, senadores, diputados, altos empleados, etc. En las escuelas se cumplieron interesantes programas.

La población de Venado Tuerto, tuvo su día de holgorio, celebrándose en la escuela una interesante fiesta y por la noche en el local del Club un baile que estuvo muy concurrido.

En el Tigre entre los festejos populares que se organizaron figura-



TIGRE.—CORRIDA DE SORTIJA

CHIVILCOY



CUADRO DE ESGRIMA DIRIGIDO POR EL PROFESOR ROSSI

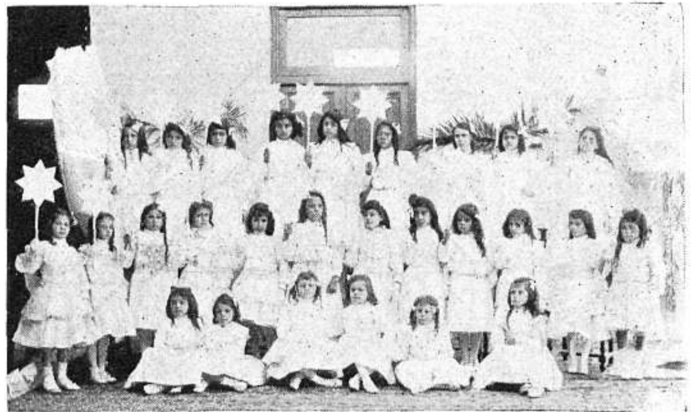
ron: carreras de sortija, palo jabonado y otros por el estilo.

En Monte se corrieron carreras y se organizaron otras muchas diversiones que llevaron una crecida concurrencia.

En Villa Casilda, la fecha patria dió lugar á una bellísima fiesta organizada por los alumnos de la Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería, cuyo excelente pie de organización entusiasmó á la numerosa concurrencia de familias, que no escatimó sus felicitaciones á los ingenieros Nelson y Corregido y al señor Ortiz, secretario del establecimiento.

En la hermosa pista, trabajada exclusivamente por los alumnos, comenzó la fiesta con un interesante match de foot-ball, celebrándose en seguida varias carreras obstáculos, de disfraces, y de agujas, para terminar ya al anochecer, con el emocionante juego de la roseta, en que los jóvenes lucieron su pericia de consumados jinetes, como son ya hábiles agricultores.

El viernes por la noche tuvo lugar la adjudicación de premios á los agraciados, ante un selecto público de familias de la localidad y del Rosario, leyendo después nuestro compañero señor Carlos Correa Luna, una conferencia histórica, con proyecciones luminosas, que obtuvo la aprobación del auditorio. La velada terminó con una amena conversación, ilustrada también con proyecciones, en que el ingeniero Nelson, inspector general de enseñanza agrícola, mereció generales aplausos.



FIESTAS ESCOLARES EN LA ESCUELA AVELLANEDA. GRUPO DE ALUMNAS

EL GRAND PRIX CICLISTA DE LA CIUDAD DE PARIS


EL VENCEDOR MEYERS


MAYER, LLEGADO 2.º EN EL HANDICAP INTERNACIONAL


GROND


KIMBLE, 1.º DEL HANDICAP INTERNACIONAL

Las pruebas del Grand Prix Ciclista de la ciudad de París, gran acontecimiento sportivo, terminaron con la victoria de Meyers, en la carrera final de los profesionales y con la del italiano Granaglia, que se llevó el Gran Premio en la clase de aficionados. Meyers ha obtenido por segunda vez el Grand Prix de París luchando contra el holandés Schilling y el italiano Bixio. Aquí pueden verse los retratos de otros competidores.


AREND


JACQUELIN


VAN DEN BORN


ELLEGAARD


BIXIO


SCHILLING


RUTT


PIARO

LA SUPREMA CIENCIA

Los remedios para digestiones artificiales, cuyo origen se remonta á la época de barbarie, aguas minerales, pepsina, papaina, pancreatina, diastasa magnesia, opio, bismuto, tanino, etc., (cuyo efecto se reduce á calmar los síntomas sin combatir las verdaderas causas) afortunadamente para la humanidad al amanecer el siglo XX se encuentran anulados por el **DIGESTIVO MOJA RIETA**; pero todavía en su agonía procuran mistificar á las clases sociales menos cultas, y, aún prescindiendo de la natural satisfacción que nos proporcionan nuestros triunfos, tenemos el deber moral de advertir: 1º que en los libros del **DIGESTIVO MOJARRIETA** consta como goza universalmente éste la gratitud de las personas honorables, tanto de los médicos como de los enfermos, por haber desterrado de varios países á esos contraproducentes remedios; y 2º que una de las mejores confirmaciones de la superioridad del **DIGESTIVO MOJARRIETA** consiste en que muchos de aquellos remedios para imprimir ahora sus avisos ó prospectos, copian los del **DIGESTIVO MOJARRIETA**, con el fin de confundirse y extraviar la opinión pública.

Nuestra mejor recomendación es el testimonio de los que han usado el **DIGESTIVO MOJARRIETA.**

He aquí, entre los muchos que tenemos en cartera, algunos de los testimonios recibidos en el mes último:

El ilustrado profesor de la cátedra de idioma italiano en la escuela nacional de comercio, señor doctor Luis Ricci, dice así:

Buenos Aires, mayo 25 de 1903.— **Señor Dr. J. Mojarrieta.** — Presente. — Distinguido doctor : Cumplo con el deber de darle las gracias por haberme con su **DIGESTIVO MOJARRIETA** proporcionado un remedio verdaderamente milagroso para la enfermedad de estómago, que desde hace varios años venía padeciendo.

Salúdale atentamente su affmo. y S. S. — **Dr. Luis Ricci.** S/c. Piedras 541.

El eminente doctor en medicina D. Manuel García de Villaescusa escribe lo siguiente:

Señor representante del Digestivo Mojarrieta.—Presente.—Mi estimado señor: Me complazco en poder hacer público por medio de esta carta los maravillosos efectos que me ha producido el uso de los tubos de su específico. En poco tiempo he obtenido una completa curación de una molesta afección de estómago que ya consideraba incurable.

Considero un deber el darle este certificado, para atestiguar los prodigiosos efectos que en mí ha producido el **DIGESTIVO MOJARRIETA.**

Me es grato saludar á usted con la mayor consideración, y soy de usted atto. S. S.—**Manuel García de Villaescusa,** doctor en medicina. S/c. Lima 11.

Cuidar que cada tubo tenga la cinta negra con las palabras «Digestivo Mojarrieta», tejidas en seda verde y el botón con las palabras «Digestivo Mojarrieta, Habana», grabadas en incrustaciones.

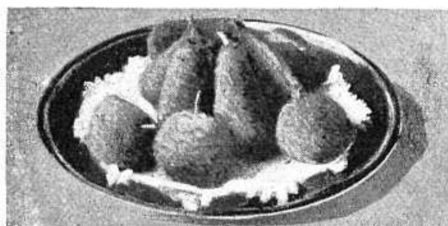
VENTA Y DEPÓSITO:

J. MOJARRIETA

CALLE FLORIDA, 334 BUENOS AIRES

Para la Familia

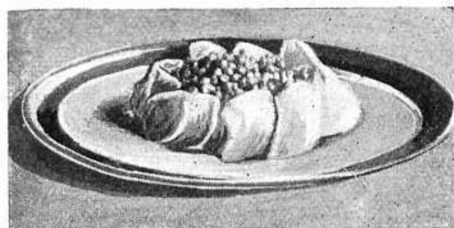
Para preparar las croquetas de fiambre, se pica un poco de carne fría sin hueso ni grasa; mézclase la carne con un poco de cebolla finamente picada y frita en manteca y se añade arroz hervido en una cantidad equivanlete á poco menos de la mitad de lo ya preparado; se pone luego un poco de salsa oscura y un huevo batido y todo se coloca al fuego en una sartén. Cuando se enfría, se



CROQUETAS DE FIAMBRE

hacen las croquetas redondas ó en forma de pera, poniéndoles en este último caso un pedacito de macarrón para representar el cabo de la fruta.

Las croquetas de macarrones se preparan con un



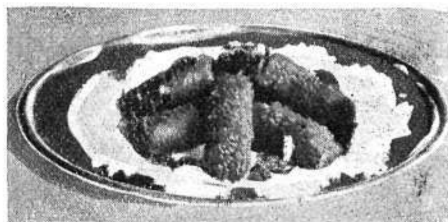
ALBONDIGUILLAS DE TERNERA CON ARVEJAS

cuarterón de macarrones, tres onzas de jamón cocido, un cuarto de cuartillo de salsa Bechamel, dos onzas de queso rallado, dos huevos, miga de pan y grasa para freir. Primero se hierven los macarrones en agua con sal y luego se sacan y se mezclan con el jamón; después se calienta la salsa, añádense el queso y las dos yemas de huevo, y se colocan el jamón y los macarrones, sazonando y agitando todo al fuego durante unos minutos.

Las quenelles ó albondiguillas de ternera con arvejas se hacen cortando en pedacitos la carne, majándola en un mortero y añadiendo gradualmente un poco de crema; sazónese luego con sal, pimienta y nuez moscada y pásese por un cedazo. Cuando se forman las albondiguillas, se cuecen en caldo y se colocan en el plato, llenando el centro con arvejas.

Los ingredientes necesarios para confeccionar los céfiros de patito con espinacas, son un pollo grande de pato, poco menos de un cuartillo de salsa Salmis, una copa de vino de Oporto, dos yemas de huevo, cuatro onzas de panetela, sal y pimienta, espinacas hervidas y algunas cerezas glacées para adorno. La carne del patito se separa y se maja en un mortero, añadiéndose los ingredientes gradualmente. En último término se da la forma á los céfiros.

Para hacer la charlotte de bananas, se cortan todos los bizcochos esponjosos que se necesiten para cubrir el



CROQUETAS DE MACARRONES

interior del molde. Echese media onza de gelatina en la octava parte de un cuartillo de leche; pásense tres bananas peladas por un cedazo fino y caliéntese la purée con una octava parte de un cuartillo de jalea de vino; añá-

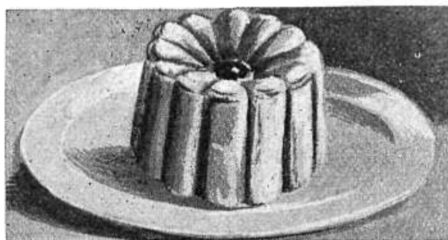


CÉFIROS DE PATO CON ESPINACAS

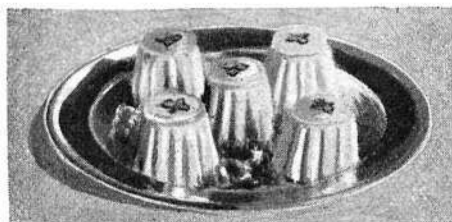
dase la gelatina disuelta y una onza de azúcar y cuando esté caliente, échese en la fuente y déjese enfriar.

Las cremas italianas se preparan con medio cuartillo de leche que se hierve con vainilla y se echa en cuatro yemas de huevo. El todo vuelve á hervirse, añadiéndose azúcar y revolviéndolo; después se pone en la fuente y se le esparce una onza de gelatina con una porción de pulpa de damasco, agregando las claras de huevo batidas con crema. Se da al todo un rico aroma, poniéndole marrasquino.

Las darioles ó pastelillos de durazno á la Reina, se forman cubriendo los moldes con una fina capa de jalea de Oporto y adornando el fondo de cada uno con pedacitos de almendras de pistacho. Colóquense sobre el hielo. Pásense por un cedazo fino siete duraznos conservados; añádase almíbar bastante y agítese en el zumo de medio limón; disuélvase una media onza de gelatina y échese sobre la masa que deberá calentarse; finalmente se agrega medio cuartillo de crema batida y una copita de marrasquino y se agita todo sobre el hielo hasta que adquiera consistencia.



CHARLOTTE DE BANANAS



CREMAS ITALIANAS



DARIOLES DE DURAZNOS Á «LA REINA»

Dentífrico

"Odol"

El frasco

$ 2 m/n

Odol y Javol

los inseparables específicos alemanes de fama universal; quien los usa con regularidad conserva su dentadura y cabello hasta la última vejez.

Agua capilar

"Javol"

El frasco

$ 2 m/n

ÚNICO INTRODUCTOR:

1023, CALLE MORENO • **SILVIO GESELL** • BUENOS AIRES

En Rosario: J. STEENBERG, Farmacia Alemana, San Lorenzo, 1215

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo, aún á los 15 años usando el específico **"IMANTINE"** del Dr. **GRANDIER.** ¡Resultados asombrosos! De venta: **Calle Esmeralda, 780. Precio del frasco $ 3 m/n.**

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

F. AMIL Y Cía.

Agregando 0.60 centavos, se envía franco de porte á toda la República.

Conservación de los Dientes

HIGIENE DE LA BOCA



En venta en las principales Farmacias y Droguerías. Depositarios generales: Gustavo Mallat y Cía., Artes 543, Bs. As.—En el Rosario: Morchio Vasalli y Cía.

PRECIOS		
ELIXIR, frasco.......	$ m/n	1.30
PASTA, caja.........	»	1.00
POLVO »	»	1.20

BÁLSAMO LLUCH

Nuevo triunfo de este maravilloso específico.

Cura el REUMA infaliblemente

Véase el certificado:

Sr. V. E Lluch. Muy señor mío:

Certifico por la presente que después de año y medio de continuo sufrimiento y haber usado muchas drogas sin resultado alguno, he probado el **Bálsamo Lluch** y antes de haber concluído el frasco me he restablecido por completo. S. S.

Santos Morando — San José 1549.

VENTA. — Buenos Aires: Farmacias y Droguerías. Depósito: Uruguay 74. Montevideo: «El León de Oro», 18 de Julio esq. Convención. La Plata: Farmacia Cárcamo, calle 7 N.º 745. Mendoza: Farmacia Suárez, calle San Martín. Rosario: Adolfo K. Gietz, Libertad 765.

MARCA REGISTRADA



DE VENTA EN TODAS PARTES

DEPÓSITO Almacén «LA VICTOIA» | CALLE RIVADAVIA, 702 BUENOS AIRES



SOLUCIONES DEL N.° 250

A la charada:

COMODORO

Al jeroglífico combinado:

CUCHARADA

Al triángulo:

E S P A D A
S U E Ñ O
P E L O
A Ñ O
D O
A

Al rompecabezas:



Han remitido la solución:

A la *charada:* Onditas de la calle Lima, Pedro M. Castarino, Pavo Canela, Aurelio Venturi, S. A. de Caretti, Sergio Gutiérrez, Yayo y la ñata, Eloisa y Pimpollo, Juan Ignacio Vilches, Paquito Requena.

Al *jeroglífico combinado:* Arturo Ponce del Real, Augusto Mermier, José Abella, Magin Hita, Godofredo Lacau, Cucurbitácea.

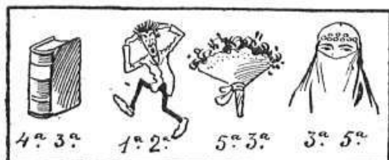
Al *triángulo:* Pablo Desvages, Godofredo Lacau, Pavo Canela, Pedro M. Castarino, El tonto afilador de la casa de altos, Paco y Amalia, Magin Hita, Miguel de Rocco.

Al *rompecabezas:* J. Miró, Godofredo Lacau, Manuel Iñiguez, Esquinero, Wamba y Cía., Rodolfo Lartigue, M. N., S. Amparo, Francisco Miralles, Candidato, Doroteo Castilla, A. Monte, Serafín Bianchi.

FRASE HECHA

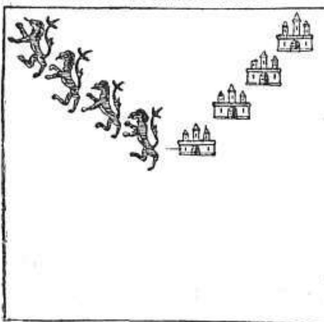


CHARADA



PROBLEMA

EL MANTO DE SAN FERNANDO



Próximo á morir cierto noble castellano, que durante sus mocedades sirvió á Fernando el Santo, llamó junto á sí á sus cuatro hijos, y les habló de esta manera:

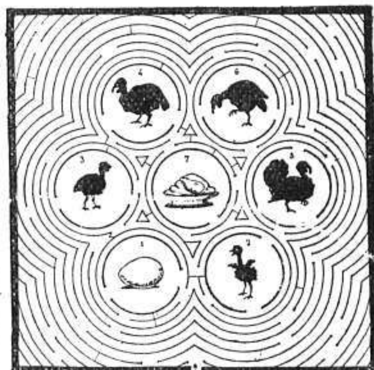
—Sabéis en qué grande estima tengo el manto que, bordado con sus leones y castillos, me donó mi señor don Fernando. Es una reliquia á la que atribuyo notable virtud, y creo que gracias á ella he sacado la vida salva en más de un arriesgado combate con los sarracenos. Quiero repartir el manto entre vosotros cuatro, y que lo dividáis de modo que cada uno de los cuatro pedazos en que lo cortéis sea de igual tamaño y forma que los demás, y cada uno contenga un castillo y un león. No sé si podréis hacerlo, y por lo mismo, al que acierte la manera de cumplir en un todo mi voluntad, le dejo en herencia mi castillo de Quijada.

Murió el noble, discurrieron largo tiempo los cuatro hijos acerca de cómo debía cortarse el manto de modo que se cumpliese la voluntad del difunto, y, por último, uno de ellos acertó con el problema.

¿Cuál fué la solución?

ROMPECABEZAS

LA CUESTIÓN DEL PAVO



El dibujo indica en su parte inferior la entrada. Es preciso llegar al hueco 1, donde está el huevo, rodeando todo lo que sea necesario para no saltar ninguna línea y valerse únicamente de las entradas naturales trazadas. Del lugar donde está el huevo hay que pasar al número 2, donde está el pollo, y después al número 3, al 4, al 5, al 6 y al 7, donde se halla el pavo asado en una fuente, siempre empleando el mismo procedimiento de no saltar por ninguna línea.

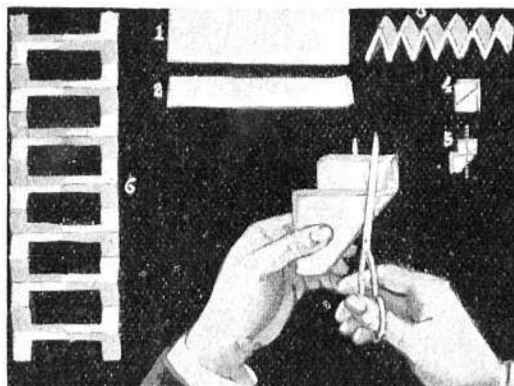
La solución debe enviarse trazando el camino seguido con lápiz ó tinta de color, ó de modo que se destaque bien claramente el recorrido.

ESCALERA DE PAPEL CON UN SOLO CORTE DE TIJERAS

Se trata, como anuncia el título, de recortar una escala de papel, sin emplear las tijeras más que un instante.

He aquí las diversas fases de la operación, indicadas en la figura que acompaña á estas líneas:

1 es la hoja de papel (un rectángulo del mismo largo de la futura escala). Dóblese siguiendo la línea central, en el sentido de la longitud (fig. 2). Vuélvase á doblar como si se tratase de hacer un abanico (fig. 3); apriétese bien la hoja doblada así entre el pulgar y el índice y se dobla nuevamente, siguiendo la línea de puntos marcada en la figura 4. El conjunto adquiere entonces el aspecto de la figura 5, y en aquel momento se puede dar el tijeretazo siguiendo la otra línea de puntos de la figura 6.



Cuanto más delgado es el papel, mayor es el número de pliegues que se le pueden dar y mayor también, por consiguiente, la cantidad de escalones que se harán con un solo corte de tijeras.

30 AÑOS DE SUFRIMIENTOS

CURADO RADICALMENTE

con el Hérculex Eléctrico del Dr. Sanden



No le queda más que el recuerdo de los dolores pasados.
Lea lo que dice este hombre agradecido y aprenda con su experiencia.

Buenos Aires, Febrero 13 de 1903.

Sr. Dr. T. A. Sanden.— Capital.

Muy señor mío: Hace 30 años que padecía de fuertes dolores de cabeza y estómago, hasta que, cansado de tomar tantos remedios y estar sujeto á tantos tratamientos distintos sin obtener resultado favorable, resolví ensayar su Faja Eléctrica HERCULEX. Van ya tres meses que la uso y tan sorprendente ha sido su éxito, que hoy sólo conservo el recuerdo de mis dolores, pues, puedo decirlo, me he curado completamente con el uso de la Faja. Aun cuando por suerte para el público, éste ya conoce los beneficios que reporta el empleo de la Faja en cuestión, he creído prudente dirigirme á Vd. manifestándole mi gratitud por la curación obtenida.
De esta carta puede hacer el uso que estime conveniente. Saluda á Vd. atentamente S. S.

Cristóbal Tagliavacche, s/c. Corrientes, 4089.

Lo que se ha hecho por el señor Tagliavacche también se puede hacer por Vd.

¿Por qué sigue Vd. sufriendo? Visíteme. Una visita no le costará nada. Todas las consultas son gratis. Si no puede Vd. visitarme, mándeme su nombre y dirección y le enviaré gratis mis obras

"VIGOR" Y "SALUD"

con instrucciones para un tratamiento en su hogar.

Visite ó diríjase directamente á

Artes 105, esq. B. Mitre - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

Para la completa crianza de los niños El alimento debe adaptarse á las exigencias de los cambios digestivos.

Los "Alimentos de Allenburys"

PARA CRIATURAS

SON UNA MEJORA SOBRE EL PLAN USUAL DE ALIMENTACIÓN

Alimento Lácteo N.º 1	Alimento Lácteo N.º 2	Alimento Malteado N.º 3
Desde el nacimiento á los 3 meses.	Desde los 3 á 6 meses.	Después de los 6 meses.

Fabricados por
ALLEN & HANBURYS, Ld., Londres.

Se venden en las
Farmacias y Droguerías

EXTRACTO DE POND

El aniquilador vegetal de los dolores y el remedio general casero

Inapreciable para las

Almorranas, Torceduras, Entumecimientos, Quemaduras, Escaldaduras, Golpes, Chichones ó Contusiones, Hinchazones doloridas, Reumatismo, Granos, Carbunclos, Postemas, Ulceras, Llagas envejecidas, Heridas, etc. También para el Dolor de muelas, Dolor de cabeza, Mal de garganta, Asma, Ronquera, Neuralgia, Catarro, Cólico, Diarrea y toda especie de Hemorragia.

AVISO.— El **POND'S EXTRACT** ha sido imitado. El verdadero tiene las botellas fundidas con el nombre **POND'S EXTRACT**. Está preparado por las únicas personas que aun quedan en este mundo, que han llegado á saber el modo de prepararlo como se debe. Es el único artículo de que los médicos se sirven, y que entra en los hospitales de los Estados Unidos y de Europa.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Depósito general: Piedras 334 - Donnell y Palmer

Curiosidades



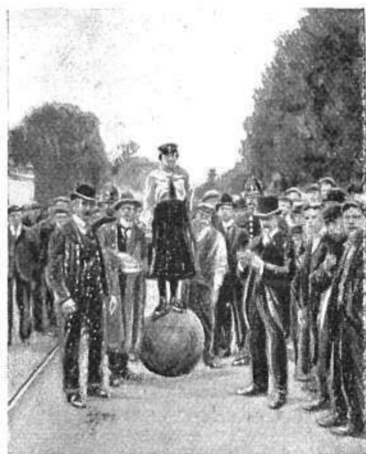


EQUILIBRIO SOBRE UN AUTOMÓVIL EN MARCHA. — Una curiosa prueba de la estabilidad de un automóvil se ha verificado últimamente en Detroit, Michigan. Un hábil equilibrista extendió un alambre sobre un armazón fijada en el coche, y ejecutó una serie de equilibrios, mientras el automóvil subía por una pendiente. Las pruebas demostraron las buenas condiciones de la *máquina* y constituyeron un gran reclamo.

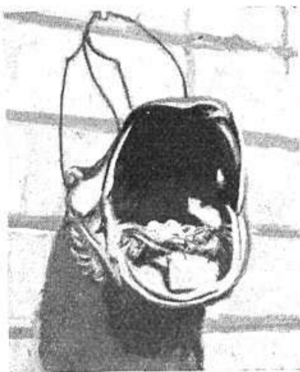
NIDO DE UN PÁJARO EN LA BOCA DE UN PESCADO — Mr. W. F. Dew, de Rookwood, Hereford, ha presentado esta fotografía que revela un hecho original. Dicho señor había colgado fuera de su casa la cabeza de un gran sollo, en cuya boca un pajarillo fabricó su nido y puso cuatro huevos. Sin duda el pájaro los habría empollado á no haberle dado muerte un gato.



EQUILIBRIO SOBRE UN AUTOMÓVIL EN MARCHA



JOVEN NORTEAMERICANA QUE FUÉ POR UNA APUESTA DE WESTMINSTER BRIDGE Á BRIGHTON SOBRE UNA BOLA.



NIDO DE PÁJARO EN LA BOCA DE UN PESCADO



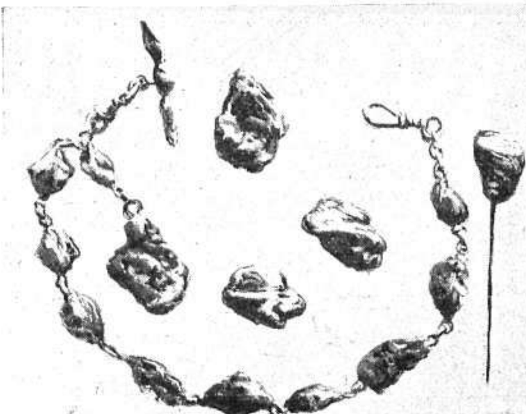
RULETA Y MESAS DE JUEGO FUNCIONANDO JUNTO Á LA PUERTA DE UNA CATEDRAL.

MARCHA SOBRE UNA BOLA.—Una de las últimas hazañas de marcha ejecutadas en Inglaterra, ha sido la de una joven norteamericana que fué desde Westminster Bridge á Brighton sobre una gran bola, ganando una apuesta de 2.500 pesos oro. Naturalmente, á su paso, salían á verla muchos curiosos.

RULETA JUNTO Á LA PUERTA DE UNA CATEDRAL. — En Guadalupe, Méjico, se celebra el 12 de septiembre una gran fiesta de la Virgen, á la que concurre gente de distintos puntos. Los alrededores de la Catedral se llenan de carpas, donde se vende toda clase de artículos. Allí mismo están las mesas de juego, la ruleta y las otras meritorias invenciones destinadas á quemarle la sangre á la pobre humanidad. Son muchos los que el día de la Virgen, después de haber sufrido grandes emociones, se vuelven á sus casas sin un centavo.

CADENA DE RELOJ Y ALFILER DE CORBATA HECHOS CON PEPITAS DE ORO DE KLONDYKE. — Esta joya original que se ha exhibido no ha mucho, ha de haber contribuído, sin duda, á incitar á los emigrantes *aventureros* á partir para las minas de Klondyke. No todos esos mineros alcanzan la fortuna con que sueñan, y un gran número sucumben á los rigores de aquel clima y á las privaciones á que deben someterse. La fiebre del *oro* continúa, sin embargo, y diariamente se emprenden allí nuevas explotaciones.

Como sucede en tales casos, se habla de los que se enriquecen con rapidez pero no de los que perecen ó regresan á sus países en la mayor miseria.



CADENA DE RELOJ Y ALFILER DE CORBATA, HECHOS CON PEPITAS DE ORO DE LAS MINAS DE KLONDYKE

Maravilloso descubrimiento

CURA RADICAL, RÁPIDA Y SEGURA DE UN SINNÚMERO DE ENFERMEDADES CON LA APLICACIÓN DEL

PARCHE ELECTRICO DE EDISON

Nadie resiste á la evidencia. El que no cree y se resiste á la prueba, consulte á un amigo, observe, infórmese y su incredulidad será vencida.

¿QUE ES LA ELECTRICIDAD?

No se puede contestar categóricamente esta pregunta. Es preciso usar de una circunlocución y decir que es una manifestación de la energía universal, una transformación de la luz y del calórico.

Todo lo que modifica la estructura y la composición íntima de los cuerpos, origina choque, roce, presión, movimiento, reacciones químicas, desarrollando energías que á su vez se transforman en electricidad, pues ésta no es otra cosa que una forma de aquélla.

La electricidad irradia en todos sentidos, invade el espacio *en igual forma que el calor y la luz.* Si en su trayecto encuentra la electricidad un conductor, se encamina por él bajo la forma de corriente. Oponiendo á esto una resistencia, tendremos la electricidad trasformada en calor. Produciéndose una pequeña interrupción en la corriente, salta la chispa y tenemos la luz; dando vuelta la corriente al rededor de un hierro, éste se transforma en imán, atrae los cuerpos magnéticos y por sus movimientos alternados de atracción y repulsión, produce la fuerza motriz.

Llegamos así á esta conclusión: que el calórico, la luz y el movimiento, que son productores de la electricidad, son también producidos por ella. Es la aplicación de estas transformaciones la que ha hecho reconocer universalmente á la electricidad como el agente más poderoso conocido y al factor principal de todo descubrimiento y de todo progreso.

APLICACIÓN DE LA ELECTRICIDAD Á LAS ENFERMEDADES

Las aplicaciones de la electricidad como agente de fuerza, de calor y de movimiento, ya no se cuentan por decenas, ni por cientos, ya van varios millares y el número crece diariamente.

Desde su descubrimiento, ha querido el espíritu humano encontrar alguna analogía entre la naturaleza de esta fuerza y la esencia de la vida. Si queda todavía de pie este problema, se ha llegado, sin embargo, á reconocer experimentalmente la benéfica influencia de la electricidad como elemento curativo.

Las aplicaciones de la electricidad á la curación de las enfermedades, son muy valiosas é interesantes, pues el objeto de las mismas es retornar á su estado fisiológico las funciones entorpecidas ó interrumpidas de nuestros órganos, devolviéndonos la salud.

En las manos del médico la electricidad se hace un agente suave y dirigible hasta tal punto, que por las soluciones que proporciona y por su acción benéfica, llega á constituir un verdadero alivio de la humanidad doliente.

Los modernísimos aparatos de una perfección ideal de que dispone la medicina y que sabiamente emplean los médicos especialistas de este siglo, hacen de la electricidad algo comparable al fluido de vida, ásimilando esta fuerza al origen y causas de la vida misma. Bajo esta forma la electricidad entra suavemente, sin sacudidas ni fenómenos perceptibles, en nuestros nervios, en nuestro cuerpo, que son los conductores de la electricidad.

La *electricidad* que el *cuerpo humano* absorbe bajo este plan curativo, puede calificarse de RESERVA DE FUERZA Y DE VIDA.

Por medio del impulso nervioso, la electricidad se concentra y deposita en el cerebro, en la médula, en el sistema nervioso, que son los verdaderos CENTROS DE VIDA. Ella los anima cuando se encuentran cansados, los fortifica cuando se vuelven exhaustos, y los sostiene cuando el trabajo los debilita.

Los CENTROS NERVIOSOS cambiados en fuerza nerviosa, distribuyen vigor y energía á todas las partes del cuerpo humano, restablecen el equilibrio de la nutrición y aseguran la función normal de todos los órganos.

Se deduce de todo esto, que las aplicaciones eléctricas bajo forma de corriente continua y suave, deben aprovechar siempre al cuerpo humano y más cuando se encuentra enfermo.

Investigaciones tenaces llevadas á cabo por autoridades médicas indiscutibles, han probado hasta la más completa evidencia, *lo que antes era objeto de duda;* la acción terminantemente mortífera de la corriente eléctrica sobre los bacterios, microbios y los bacilos, que, como es bien sabido, son el origen de muchas enfermedades, bastando para contener su progreso y procurar la rápida cura, aplicar la corriente eléctrica á la parte enferma. Los experimentos hechos sobre tísicos y tuberculosos, no pueden ser más concluuyentes.

El problema de suministrar al cuerpo humano una pequeña corriente eléctrica tonificante, ha sido hábilmente resuelto por el descubrimiento del PARCHE ELECTRICO DE EDISON, pues bastará su aplicación sobre el pecho ó sobre el espinazo, para que TODA PERSONA SIENTA UNA AGRADABLE SENSACION DE BIENESTAR.

Pero es en los casos de enfermedades reales donde su acción se pone más en relieve. En las enfermedades del pecho y de la garganta, en los dolores reumáticos, en la ciática, en los dolores á la espalda, al espinazo ó en el costado, en las afecciones al corazón, á los riñones, al hígado, al pecho, en los dolores nerviosos, en las afecciones de las mujeres y dolores mensuales y en todo otro dolor, en cualquier parte del cuerpo, es que la INDISCUTIBLE, PRONTA y EFICAZ acción curativa de la electricidad se pone de relieve con evidencia incontrastable. Ningún dolor intenso *resiste á la aplicación* de un PARCHE ELECTRICO DE EDISON. La curación es inmediata infalible.

La aplicación del PARCHE ELECTRICO DE EDISON, en caso de existir dolor, deberá hacerse sobre la parte enferma, frotando ligeramente con la mano hasta que se produzca la adhesión completa.

Con el calor del cuerpo, que siendo posible hay que favorecerlo con un poco de movimiento, la corriente eléctrica se establece bien pronto y sus saludables resultados no tardarán en producirse.

¡CUIDADO CON EL ENGAÑO!

Exigir el nombre de Edison sobre cada parche y rechazar explicaciones, si no existe esa contraseña.

Se vende por 1 peso m/n en todas las farmacias y casas de negocio de esta República.

Fabricantes exclusivos: Bauer, etc., Black.

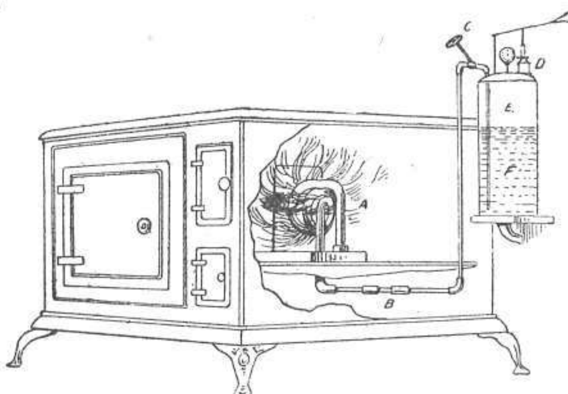
Chicago—U. S. A.

Agentes para el Río de la Plata: Droguería del Aguila, San Martín 848—Rosario, íd., del Indio, Rivadavia 1519—Buenos Aires, íd., de la Estrella, Defensa 215—Buenos Aires, íd., Demarchi, Cerrito 267—Montevideo, (R. O.)



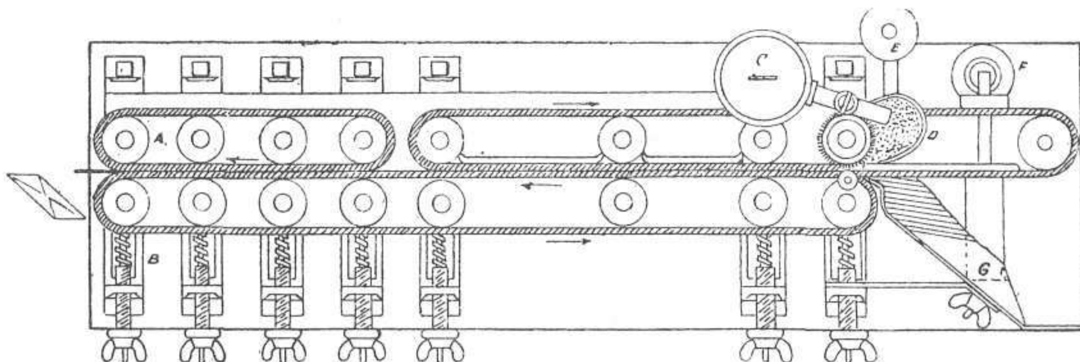
Hornillo de kerosene con bombín y serpentín. — El problema de la cocina de kerosene difiere bien poco del de la cocina de gas.

Obtener la mayor regularidad y el mayor rendimiento de la llama es el ideal del constructor de estos aparatos, aparte de la necesidad de evitar explosiones é incendios, más peligrosos y más probables en este caso que en otro alguno. El problema de la regularidad se resuelve de dos modos: ó bien por nivel constante del líquido en el depósito, cuando el combustible va cayendo en el hogar por su propio peso ó por bien efecto de una atmósfera confinada á presión, cuando se echa mano de un bombín. En el primer caso puede utilizarse un dispositivo en que un depósito superior deja caer por el intermedio de una válvula de flotador, el kerosene en el lugar, cuyo nivel permanece así constante. En el segundo, el depósito de combustible puede hallarse á un nivel cualquiera, regulándose la presión del espacio de aire con un bombín y con un manómetro. Cuando se emplea el kerosene á presión, es sumamente práctico el sistema de hornillo en que el petróleo pasa *al serpentín y sale por* un agujerito, siendo lanzada la llama contra una plancha de hierro que se pone incandescente; al reflejarse calienta el serpentín y vaporiza el combustible antes de que salga por el agujero. El aprovechamiento se consigue por medio de la llama azul como el del gas; para lo cual basta hacer salir el combustible por una serie de tubos y la llama, mezclada con el aire, por las paredes agujereadas de una caja metálica, que se pone así incandescente.



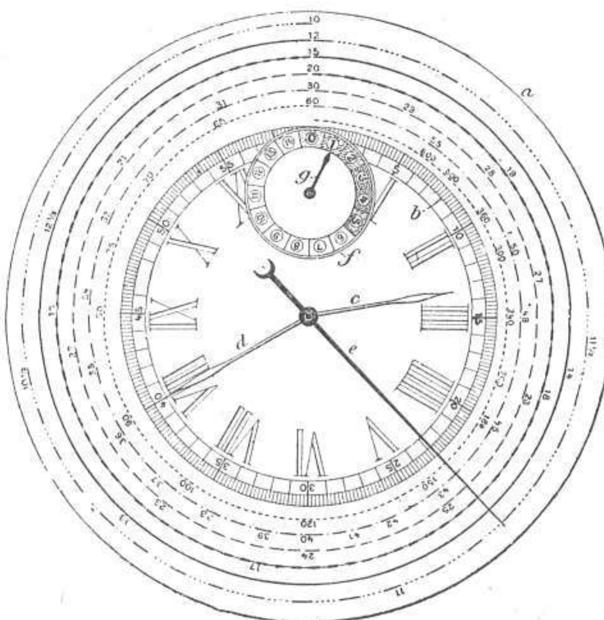
HORNILLO DE KEROSENE CON BOMBÍN Y SERPENTÍN

Nueva máquina Gavitt para cerrar sobres.—La máquina puede cerrar de ocho mil á quince *mil sobres por hora*, ventaja considerable cuando hay que remitir circulares y aun la correspondencia ordinaria de algunas importantes casas comerciales. Las cartas con el sobre abierto y la tapa engomada levantada, se colocan en el depósito G, cuyo fondo es movido por medio del engranaje F, por un tambor de transmisión ó un manubrio situado á un lado del aparato. Automáticamente son llevadas las cartas entre dos telas sin fin, después de pasar junto á un rodillo vertical cubierto de telas, que las moja con el agua que va cayendo del depósito C, en la esponja D. El agua sobrante va al vertedero E. Corren las cartas mojadas y abiertas, entre dichas dos telas, hasta que encuentran una regla de metal que dobla la tapa en el momento en que la carta va á entrar junto á una nueva tela sin fin A, que comprime con fuerza el sobre dejándolo bien cerrado. Unos muelles B permiten, no sólo ajustar la presión de las telas, sino además hacer el aparato in diferente al grueso mayor ó menor de los paquetes que se cierran.



NUEVA MÁQUINA GAVITT PARA CERRAR SOBRES

Cronógrafo de cuadrante para medir la velocidad de los automóviles.—La parte central es lo mismo que la del cuadrante de un reloj común y las agujas *c* y *d* marcan simplemente la hora. La aguja independiente *e* da la vuelta al cuadrante en un minuto y la g del pequeño cuadrante *f* tiene un movimiento solidario de la aguja grande *e*, adelantando cada minuto el espacio correspondiente á la vuelta total de la dicha *e*.



CRONÓGRAFO DE CUADRANTE PARA MEDIR LA VELOCIDAD DE LOS AUTOMÓVILES

EL CALZADO NORTEAMERICANO LEGITIMO



desaparece fatalmente de la Argentina siguiendo el camino de muchas otras mercaderías buenas que no volvieron más y sólo dejaron campo extenso para tantas *Falsificaciones*.

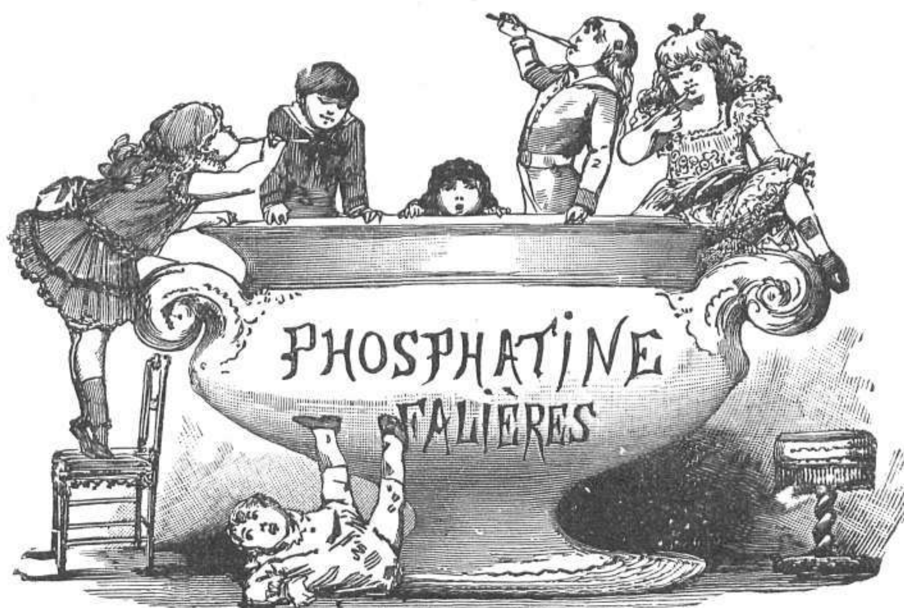
Esta casa liquida sus existencias á

PRECIO DE COSTO

porque su dueño tiene que ausentarse necesariamente del país.

Atiende proposiciones de compra hechas personalmente por los propios interesados

A. VEIGA  **626 — AVENIDA DE MAYO — 630**
BUENOS AIRES



La **FOSFATINA FALIÈRES** es el alimento más agradable y el mas recommendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. *Facilita la denticion, asegura la buena formacion de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA **en todas Farmacias, Droguerias y principales Casas de Importacion.**

APUNTES Y RECORTES



Uno de los notables descubrimientos realizados por la expedición al lago Chad, fué el de un árbol, cuya madera es menos pesada que el corcho.

El pozo de mayor profundidad del mundo se encuentra en el pueblo de Sperenberg, á pocas leguas de Berlín; su profundidad es de más de 1.250 metros.

En Islandia, los hombres y las mujeres tienen en todos sentidos los mismos derechos políticos. El país, que cuenta con unos 70.000 habitantes, es gobernado por representantes que eligen los hombres y las mujeres.

Algunas jóvenes japonesas, cuando quieren ponerse muy seductoras, se doran los labios.

LA PARTIDA DE AJEDREZ EN SERVIA



Se acabó el juego
(De *La Campana de Gracia*).

La policía de Cristianía ha adoptado un procedimiento especial para llevar cuenta de los ladrones profesionales. Cada uno de estos caballeros recibe un número y debe presentarse con él á la autoridad por lo menos dos veces al día. Por ese medio, se sabe si los miembros de esa sociedad distinguida se encuentran en la ciudad ó si, como sucede con frecuencia, han hecho una excursión para realizar algún trabajillo.

Dicen que la mujer que tiene el cabello más largo en el mundo, es una mejicana llamada Mercedes López. Esta mujer mide metro y medio de estatura y cuando está de pie, la parte del cabello que le arrastra por el suelo tiene 1 metro y 40. Es tan espesa la cabellera, que la mujer puede ocultarse en ella por completo. Mercedes López, que es esposa de un pobre pastor, se ha cortado el pelo con frecuencia, pues le crece muy pronto y esto le permite vender largas trenzas todos los meses.

Un agricultor de Ballina, Nueva Gales del Sur, enseñó á un gato negro que tenía á que le llevara la caza. El animal aprendió también á bucear y una vez sacó del agua un mújol que pesaba dos libras. Terminó su carrera, siendo tragado por un tiburón.

LA VIAJERA GORDA



—Sí, nos vamos á veranear.
—Pero señora, va usted á dejar un gran vacío en los salones.

(De *Femina*).

LA MANERA DE ACTIVAR LAS DISCUSIONES PARLAMENTARIAS



En vez de agua ordinaria, servírsela purgante á los oradores.

(Del *Charivari*).

EL NIETO Y EL ABUELO



—Up! up! up!
—¿Te diviertes, tunantillo?
—Sí, abuelo, pero no tanto como en un burro de verdad.

(Del *Motto per Ridere*).

En Montreal, una joven que se casó, presentóse ante el altar con su canario en el hombro. El pájaro, que estaba amarrado con una cadena dorada, se puso á cantar durante la ceremonia.

Dicen que en el mundo hay 99.000 locomotoras, de las cuales están en Europa 56.500.

Muchos parisienses fuman cigarrillos hechos con hojas de cafeto, que son preferidos á los de tabaco por los que los prueban.

Asegúrase que las personas de pelo rojo están menos propensas á quedarse calvas que las que tienen el pelo de otro color

PROGRESOS DE LA MECÁNICA



Una máquina de pedir limosna
(Del *Fligende Bläter*).

Miss Alice Roosevelt, hija del presidente de los Estados Unidos, se ha enfermado después de un año de arduos deberes sociales. Se calcula que asistió á 408 comidas, 680 tes y 271 recepciones; que hizo 1.643 visitas, concurrió á 171 bailes y le dió la mano á 32.000 personas. Los médicos le ordenaron últimamente que guardase cama y por primera vez en el año, pudo descansar.



APUNTES Y RECORTES

Uno de los notables descubrimientos realizados por la expedición al lago Chad, fué el de un árbol, cuya madera es menos pesada que el corcho.

El pozo de mayor profundidad del mundo se encuentra en el pueblo de Sperenberg, á pocas leguas de Berlín; su profundidad es de más de 1.250 metros.

En Islandia, los hombres y las mujeres tienen en todos sentidos los mismos derechos políticos. El país, que cuenta con unos 70.000 habitantes, es gobernado por representantes que eligen los hombres y las mujeres.

Algunas jóvenes japonesas, cuando quieren ponerse muy seductoras, se doran los labios.

LA PARTIDA DE AJEDREZ EN SERVIA



Se acabó el juego
(De *La Campana de Gracia*).

La policía de Cristianía ha adoptado un procedimiento especial para llevar cuenta de los ladrones profesionales. Cada uno de estos caballeros recibe un número y debe presentarse con él á la autoridad por lo menos dos veces al día. Por ese medio, se sabe si los miembros de esa sociedad distinguida se encuentran en la ciudad ó si, como sucede con frecuencia, han hecho una excursión para realizar algún trabajillo.

Dicen que la mujer que tiene el cabello más largo en el mundo, es una mejicana llamada Mercedes López. Esta mujer mide metro y medio de estatura y cuando está de pie, la parte del cabello que le arrastra por el suelo tiene 1 metro y 40. Es tan espesa la cabellera, que la mujer puede ocultarse en ella por completo. Mercedes López, que es esposa de un pobre pastor, se ha cortado el pelo con frecuencia, pues le crece muy pronto y esto le permite vender largas trenzas todos los meses.

Un agricultor de Ballina, Nueva Gales del Sur, enseñó á un gato negro que tenía á que le llevara la caza. El animal aprendió también á bucear y una vez sacó del agua un mújol que pesaba dos libras. Terminó su carrera, siendo tragado por un tiburón.

LA VIAJERA GORDA



—Sí, nos vamos á veranear.
—Pero señora, va usted á dejar un gran vacío en los salones.
(De *Femina*).

LA MANERA DE ACTIVAR LAS DISCUSIONES PARLAMENTARIAS



En vez de agua ordinaria, servírsela purgante á los oradores.
(Del *Charivari*).

EL NIETO Y EL ABUELO



—Up! up! up!
—¿Te diviertes, tunantillo?
—Sí, abuelo, pero no tanto como en un burro de verdad.
(Del *Motto per Ridere*).

En Montreal, una joven que se casó, presentóse ante el altar con su canario en el hombro. El pájaro, que estaba amarrado con una cadena dorada, se puso á cantar durante la ceremonia.

Dicen que en el mundo hay 99.000 locomotoras, de las cuales están en Europa 56.500.

Muchos parisienses fuman cigarrillos hechos con hojas de cafeto, que son preferidos á los de tabaco por los que los prueban.

Asegúrase que las personas de pelo rojo están menos propensas á quedarse calvas que las que tienen el pelo de otro color.

PROGRESOS DE LA MECÁNICA



Una máquina de pedir limosna
(Del *Fligende Bläter*).

Miss Alice Roosevelt, hija del presidente de los Estados Unidos, se ha enfermado después de un año de arduos deberes sociales. Se calcula que asistió á 408 comidas, 680 tes y 271 recepciones; que hizo 1.643 visitas, concurrió á 171 bailes y le dió la mano á 32.000 personas. Los médicos le ordenaron últimamente que guardase cama y por primera vez en el año, pudo descansar.

6.ª CARRERA — **Premio ROSA THÉ** — A LAS 3.30 P. M.

Handicap para toda yegua de 3 años y más edad ganadora.

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2200 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Belgrano	1 **Cuba**	coloraª	4	62	*Orbit*	*Columbia*	1 ch. y g. cer. y bl., á ray. h.
Urioste R.	2 **Cina-Cina**	alazana	4	58	*Orbit*	*Gibara*	2 ch. y g. v., m. r.,al. y b. oro
Los Haras	3 **Santa Elvira**	zaina	5	56	*St. Anthony*	*Westw. Ho*	3 ch. y gor cereza, man. bl.
Montiel	4 **Rosa Thé**	alazana	3	54	*Neápolis*	*Rose Royale*	4 ch. blanca, gor. azul mar.
Nautilus	5 **Fama**	zaina	4	53	*Sargento*	*Fatma*	5 ch. violeta, gorra naranja
Amianto	6 **Plewna**	alazana	3	55	*Orbit*	*Pichincha*	6 ch. blanca, mang. y g. pun.
Cap. Hatteras	7 **La Périchole**	zaina	4	50	*Neápolis*	*La Migraine*	7 ch. azul mar., m. y g. pun.
Monte-Carlo	8 **Happy**	alazana	3	50	*Camors*	*Hope*	8 ch. gran. m. y g. verde nilo
Escocés	9 **Annie Laurie**	zaina	3	48	*Saint Mirin*	*Gavotte*	9 ch. escocés, m. y g. amar.
Stone Cross	10 **Delia**	zaina cª	3	47	*Davenport*	*Damita*	10 ch. bl., mang. y gor. oro
Pet. Ecurie	11 **Filipina**	alazana	3	46	*Wagram*	*Florida*	11 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
Bonheur	12 **Zara**	alazana	4	44	*Glorialion*	*Bebé*	12 ch. neg., banda y gora rosa

7.ª CARRERA — **Premio CAMARGO** — A LAS 4.00 P. M.

Handicap para todo caballo de 3 años y más edad que haya ganado más de $ 5.000

Distancia: 2200 metros. Premio: $ 2200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Vendetta	1 **Volcán**	alazan	3	62	*Neápolis*	*Vendetta*	1 ch. bl., b. y g. azul mar.
Cap. Hatteras	2 **Picara**	zaina	3	58	*Neápolis*	*Picardía*	2 ch. az. mar., m. y g. punzó
Lagrange	3 **Senguel**	zaino	4	55	*Gay Hermit*	*Guadiana*	3 ch. naranja, gorra violeta
Belgrano	4 **Lonquimay**	colora°	3	54	*Eridan*	*L. Fleuron*	4 ch. y g. bl. y cer. á r. hor.
Escocés	5 **Arcabucero**	zaino	4	53	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	5 ch. escocés, m. y g. amar.
Nautilus	6 **Circé**	alazana	4	52	*Sargento*	*Citara*	6 ch. violeta, gorra naranja
Dorrego	7 **Vice Roi**	zaino	5	50	*Neápolis*	*Verte Bonne*	7 ch. y gorra azul
Corrientes	8 **Talión**	colora°	4	42	*Eridan*	*Tirza*	8 ch. t. y a. m. á r. h. g. a. m.
D. Gonzalo	9 **Pegasso**	alazán	3	49	*Orbit*	*Moisson'se*	9 ch. granate, gorra verde
San Luis	10 **Bob**	zaino	4	48	*Mariscal*	*Bibi*	10 ch. bl. v. y c. á r. h., g. bl.
El Bosque	11 **R. de Saba**	zaina	4	46	*Exmoor*	*Marianita*	11 ch. am. y n. á r. h., g. pun.
Ensayo	12 **Gavilán**	alazan	4	43	*Amazón*	*Nebulosa*	12 ch. bl. m. á l. cuel., b.y g.p.
Pet. Ecurie	13 **Filipina**	alazana	3	42	*Wagram*	*Florida*	13 ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
Floresta	14 **Acanto**	colora°	4	42	*Esperanza*	*Deformed*	14 ch. rosa, mang. y g. violeta

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro............................ 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6,55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS

Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 26 DE JULIO DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JULIO

Señores: ALBERTO CAPRILE. — RICARDO URIOSTE. — EMILIANO CELERY. — JUAN CRUZ VARELA (hijo). — GREGORIO TORRES

1.ª CARRERA — **Premio AIGRETTE** — A LA 1.00 P. M.

Para todo caballo de 3 y 4 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 10.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de $ 2.500 á 5.000, 3 kilos; de 5.001 á 8.000, 5 kilos; de más de 8.000, 7 kilos.

Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 20.

			edad	kil.			
Escocés	1 **Great Scott**	zaino	3	57	*Gay Hermit*	*Venusta*	1 ch. escoc.t mang. y g. am
Belgrano	2 **Anfion**	colorr°	3	55	*Gay Hermit*	*Andreina*	s ch. y g. cec. y bl.á ray.hor
Lincoln A.	3 **Ventero**	zaino	3	55	*Stiletto*	*Maritornes*	3 ch. y gorra verdes
Metropolit.	4 **Aguinaldo**	zaino	4	55	*Neapolis*	*Aurora*	4 ch. bl. m. punzó, g. verde
Lagrange	5 **Matasiete**	zaino	3	53	*Neápolis*	*Mundana*	5 ch. naranja, gorra violeta
Las Mer'des	6 **Trueno**	colora°	4	53	*Bismark*	*Anima*	6 ch. granate, ban. y g. oro
Novela	7 **Porvenir**	zaino	4	53	*Esperanza*	*Rufina*	7 ch. verde, gorra celeste
Siva	8 **Zephirus**	alazán	3	53	*Amazón*	*Nebulosa*	8 ch. negra, gorra colorada
Prisionero	9 **Aigrette**	zaina	3	51	*Sargento*	*Abbesse*	9 ch. nar., m. viol., g. á cas

2.ª Carrera — **Premio MOSCARDON** — A la 1.30 p. m.

Para productos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1400 metros. Premio $ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada: $ 25

			edad	kil.			
D. Gonzalo	1 **Mont Salvat**	zaino	2	55	*Acheron*	*Himalaya*	1 ch. granate, gorra verde
idem	2 **Fox**	zaino	2	55	*Esperanza*	*Santa Fe*	2 ch. idem
Griffon	3 **Presagio**	alazán	2	55	*Lego*	*Precisión*	3 ch. alamares y g. celeste
Esc'ro J. R.	4 **Poroto**	zaino	2	55	*Combate*	*Falúa*	4 ch. bl., m. negra g. verde
El Zorro	5 **Rebelde**	alazán	2	55	*Esperanza*	*Felicita*	5 ch. turq., m. y g. violeta
Precioso	6 **Ojo Bonito**	alazán	2	55	*Ojo de Agua*	*Black Star*	6 ch. cel. y a. r. vert.m.g. cel.
Azul	7 **Soldado**	alazán	2	55	*Brandzen*	*Mestiza*	7 ch. neg., m. col. m. azul
Sans Peur	8 **Florizel**	alazán	2	55	*Sargento*	*Framboise*	8 ch. azul marino, g. blanca
Urioste R.	9 **Mahoma**	zaino nº	2	55	*Napoleón*	*Barel*	9 ch. y g. viol.m.roj.al.bº.oro
Iceache	10 **Mamboretá**	zaino	2	55	*Purrán*	*Mendiga*	10 ch. bl., cuello bot y g. ver.
idem	11 **Mandarina**	zaina	2	53	*Purrán*	*Mártir*	11 ch. idem
Petite Ecur.	12 **Indígena**	zaina	2	53	*Gay Hermit*	*Princess*	12 ch. bl., alam. oro g. bl. oro
Lagrange	13 **Rhodesia**	alazana	2	53	*Stiletto*	*Veta*	13 ch. naranja, gorra violeta
Las Mer'des	14 **Coralina**	colordª	2	53	*Eridan*	*Tirana*	14 ch. gran., banda y g. oro
Winchester	15 **Gallia**	alazana	2	53	*Saint Mirin*	*Grace*	15 ch. punzó, banda y g. negr

3.ª Carrera — **Premio MACBETH** — A las 2.00 p. m.

Para productos de 2 años que no hayan ganado carreras clásicas. Peso: 53 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Buenos Aires	1 **C. de Cañón**	alazán	2	56	*Sargento*	*Thalia*	1 ch. punzó, gorra granate
Lagrange	2 **Yorick**	coloraº	2	56	*Exmoor*	*Rose d'Or*	2 ch. naranja, gorra violeta
R. de la Plata	3 **Lady Mary**	alazanª	2	54	*Oriente*	*L. Clifden*	3 ch az. y bl. á r. vert., g. az.
Lincoln A.	4 **Sulina**	coloraª	2	54	*S Martín*	*Sultana*	4 ch. y gorra verdes
Francia	5 **Celta**	zaina n	2	54	*Davenport*	*Celia*	5 ch. az., bl. y col., g. azul
La Confianza	6 **Egida**	coloraª	2	54	*Bs. Aires*	*Defensa*	6 ch. viol., m., b. y g. blanca
Lucarne	7 **Lucarne**	zaina	2	54	*Neápolis*	*Luciole*	7 ch. violeta, gorra verde
Auteuil	8 **Niebla**	tordilla	2	54	*Combote*	*Nevada*	8 ch. col. y gris á r. h., g. colo.
Corrientes	9 **Magallanes**	alazán	2	53	*Wagram*	*Uruguaya*	9 ch. tur. y a. m. á r. h., g.a.m.
Sans Peur	10 **Florizel**	alazán	2	53	*Sargento*	*Framboise*	10 ch. azul marino, gorra blan.
Winchester	11 **S. Moritz**	alazán	2	53	*Saint Gall*	*L. Darling*	11 ch. punzó, banda y gorra n.
Iceache	12 **Mamboretá**	zaino	2	53	*Purrán*	*Mendiga*	12 ch. bl., cuello botones y g. v.
Petite Ecurie	13 **Mosqueta**	coloraª	2	51	*Eridan*	*Madresel.*	13 ch. bl., al. oro, g. bl. y oro
Monfi	14 **Brea**	alazanª	2	51	*Orbit*	*Breda*	14 ch. punzó, m. y gorra blauc.
Mousetrap	15 **Cocarde**	alazanª	2	51	*S. Mirin*	*Gavotte*	15 ch. az. y pun. á rh., g. aznl.

4.ª Carrera — **Premio NECOCHEA** — A las 2.30 p. m.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1900. Peso: 54 y 52 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de un premio clásico y de 5 kilos á los de dos ó más. Los europeos nacidos desde el 1.º de Enero de 1901 tendrán 3 kilos de descargo.

Distancia: 1600 metros. Premio $ 5.000 al 1.º y 500 al 2.º Entrada: $ 40.

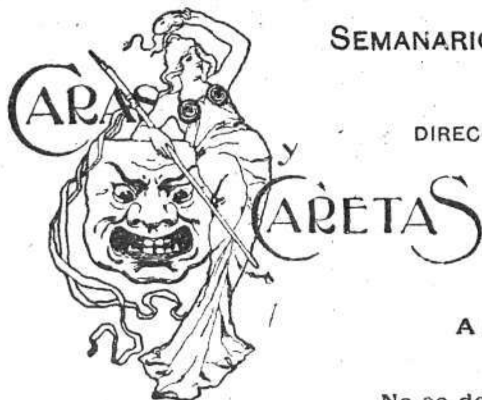
			edad	kil			
Anónima	1 **Laura**	alazanª	2	52	*Davenport*	*Marta*	1 ch. y gor. rojo, band. negr.
Bend'Or	2 **Edith**	alazanª	2	55	*El Amigo*	*Estrella*	2 ch. a. m., mang. y g. nar.
Bonheur	3 **Jacobino**	zaino	2	54	*El Amigo*	*Joyeuse*	3 ch neg., band. y g. rosa
El Salvador	4 **Marina**	alazanª	2	52	*Precioso*	*Mirette*	4 ch. n. bl. y col. hor., g. neg.
Cap. Araña	5 **Pifano**	zaino	2	54	*Stiletto*	*Mandolina*	5 ch. ros. á lun. y gor. neg.
Don Gonzalo	6 **Moscardón**	alazan	2	54	*Amazón*	*Mimi*	6 ch. granate, gor. verde
Escocés	7 **Roderick Dhu**	oscuro	2	54	*S. Mirin*	*Menta*	7 ch. esc., mang. y gor. am.
ídem	8 **Machetb**	zaino	2	54	*Stileto*	*Africa*	8 idem
Express	9 **Cecy**	alazanª	2	52	*G. Hermit*	*Promesse*	9 ch. gr. m. b. y g. az. mar.
Auteuil	10 **Niebla**	tordilla	2	52	*Combate*	*Nevada*	10 ch. gris y c. á r. h., g. col.
Petite Ecurie	11 **Trabuco**	zaino	2	57	*Eridan*	*Tirza*	11 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
Royal	12 **Milagro**	zaino	2	54	*Mont'deoL.*	*Maria*	12 ch. punzó mang. y gor. am.
Lord Lyon	13 **Don Salvador**	alazán	2	54	*Stone Cros*	*Rara*	13 ch. bl. y ver. á r. ob. g. v.
Titan	14 **Moisson**	alazanª	2	52	*Orbit*	*Moissonneus*	14 ch. verde, gor. punzó
Trece	15 **La Maga**	alazanª	2	52	*Camors*	*Macarenita*	15 ch. az., m. con cint. y g. o.
Trei'ta y Tres	16 **Estanzuela**	alazanª	2	52	*Asturian*	*Soledad*	16 ch. y gor. punz. band. bl.
Volta	17 **Volta**	alazan	2	54	*Amazón*	*Valèrie*	17 ch. granate, gor. naranja
Winchester	18 **Tony**	zaino	2	54	*S. Mirin*	*Cynthia II*	18 ch. punz., band. y g. negra
ZubiaurreJ.B.	19 **Plaisanterie**	coloraª	2	52	*Bs. Aires*	*Porteña*	19 ch. blanc. á lun. y g. az. m.

5.ª Carrera — **Premio PARTÍCULA** — A las 3.00 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 2500 metros. Premio $ 2700 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Cap. Hatteras	1 **Fructidor**	alazán	4	62	*Sargento*	*Framboise*	1 ch. az. mar., m. y g. punzó
Villanueva B	2 **Vendôme**	zaino	5	58	*Childwick*	*Iso Hampton*	2 ch. ro.,bot.cu.bocam.yg.n.
Lagrange	3 **Relámpago**	alazán	3	58	*Neapolis*	*Rescué*	3 ch. naranja, gorra violeta
Nautilus	4 **Circé**	alazanª	4	51	*Sargento*	*Citara*	4 ch. violeta, gorra naranja
Don Gonzalo	5 **Bezigue**	zaino	3	51	*Neapolis*	*Welcome*	5 ch. granate, gorra verde
Bend'Or	6 **Briseño**	zainº nº	4	50	*Bolivar*	*Moissonneu.*	6 ch. azul m., mang.y. g nar.
Talisman	7 **Huérfano**	zainº cº	4	48	*Thiers*	*C Meta*	7 ch. oro, gorra negra



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4 00
Año	» » 8 00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 16 incl. »	» » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.





Número suelto { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »